



**Ce document est conservé aux Archives
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
<https://archives.bruxelles.be>

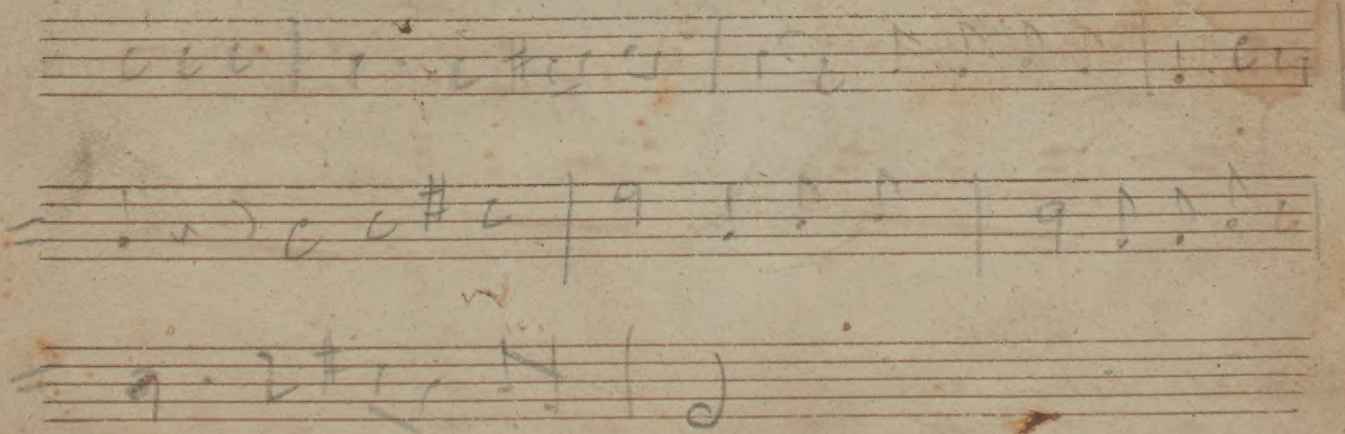
Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
<https://archief.brussel.be>

L'argent
La gloire et les femmes
Vaudeville en quatre actes
et en 5 tableaux

Répétiteur



Overture

Handwritten musical score for the Overture, left page. The score is written on ten staves. The first staff contains the title "Overture" in a large, elegant cursive script. The second staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The music is written in a fluid, handwritten style, featuring various note values, rests, and dynamic markings such as "p" (piano) and "f" (forte). The notation includes slurs, ties, and accidentals. The paper shows signs of age, with some staining and foxing visible.

Handwritten musical score for the Overture, right page. The score continues from the left page, written on ten staves. The notation is consistent with the left page, featuring a variety of musical symbols and a fluid, handwritten style. The paper shows signs of age, with some staining and foxing visible.

Handwritten musical score on the left page of a manuscript. The score consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten musical score on the right page of a manuscript. The score consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The paper is aged and shows some staining. The word "allegro" is written in the fifth staff. The bottom of the page features a large, stylized signature or flourish.

Handwritten musical score on the left page of an open manuscript. The score consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and dynamic markings. A red 'X' is drawn over a measure on the 10th staff, with the letters 'pp' written below it. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten musical score on the right page of an open manuscript. The score consists of 12 staves of music. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and dynamic markings. The paper is aged and shows some staining. The bottom of the page features a large, stylized signature or flourish.

Handwritten musical score for the first page of an overture. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The music consists of various chords and melodic lines. The final staff ends with the handwritten text "Fin de l'Overture".

En mi b

Handwritten musical score for the second page of an overture, featuring vocal parts. The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The music consists of various chords and melodic lines. The final staff ends with the handwritten text "Fin de l'Overture".

qu'il ne me garde pas rancune

Stella

Proserpine et Diderot

herman

Sans regret - tu le plais

Sans

Sans

Sus bien doux que lui pro-cu-re la

nous

lui

pe- che C'est e- ton- nant comme il
a- vec i- nesse je

le dé- pêche- l'ac-
le dé- pêche- l'ac- cou- ri- auprès de
me dé- pé- che l'ac- cou- ri- auprès- de

Stella *p*
Vous de re- tour en ces lieux monsieur de- ja qu'on
Vous

Rodolphe
vous voi- la c'est vrai- ment bien heureux de re-

Tout en ces lieux ou- me voi- la che

re *Stella* Com- bar je suis heureux

Stella
pé- cher un

Rodol-

jour de ma- ri- a- ge je me re-

Stella
pens du fond du ~~coeur~~

Cœur de gros gros pé' dont

Hella appenez don nez au pé-

cheur sans regretter les plai-sir bien doux

ensemble

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on ten staves. The first three staves are for the vocal melody, written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth staff is for the piano accompaniment, written in bass clef with a key signature of two sharps. The fifth and sixth staves are for the piano accompaniment, written in treble clef. The seventh and eighth staves are for the piano accompaniment, written in bass clef. The ninth and tenth staves are for the piano accompaniment, written in treble clef. The music is in 2/4 time. The melody is simple and catchy, with a repeating pattern of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a melody in the treble. The score is written in brown ink on aged, slightly stained paper. The handwriting is clear and legible. The title 'The Rose Tree' is written in a decorative, cursive font at the top of the page. The lyrics are written in a simple, sans-serif font below the melody. The score is a complete piece, with a clear beginning and end. The piano part is written for a single piano, with no other instruments indicated. The overall style is that of a personal or amateur musical manuscript.

mei Stella, ah! Pardonnez

Handwritten musical score for the first system on the left page. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written for three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The music consists of several measures of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

Handwritten musical score for the second system on the right page. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on three staves (grand staff and separate bass staff). The notation includes various note values, rests, and slurs, indicating a continuous melodic and harmonic flow. The handwriting is consistent with the first system.

Cœur de Femme, Va

Andante

Harmonie

Kreutzer

gai-te lo-li-e dont a-vec
moi voi-la ma vi-e voi-la ma-
l'ai-les le jo-li-e dans tes beaux

jou chante ma mie chante tou-
jours
quoi-que jeune et ti- en le

Handwritten musical score on the left page. The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are handwritten annotations: *rall* on the seventh staff, *ensemble* on the eighth staff, *guitte* on the ninth staff, and *line* on the tenth staff.

Handwritten musical score on the right page, top section. The notation includes various note values, rests, and bar lines. The key signature changes from one flat to two flats between the second and third staves.

Eu Coeur à l'Ouvrage, je vous en prie

mi

en mi b

Handwritten musical score on the right page, bottom section. The notation includes various note values, rests, and bar lines. There is a handwritten annotation *mi* in red ink on the left margin and *en mi b* in black ink above the first staff. The key signature changes from two flats to one flat between the first and second staves.

Elle est très bonne

Adagio

Sans tourmens, Sans soucis

modto

en mi

Sourdine

Où que ça m'irait

Y.

no 8 Tasse

Je ne songeais pas à tout ça

En ré

9

10

Handwritten musical score on the left page of an open manuscript. The page contains ten staves of music. The first staff is a single line with a double bar line. The next seven staves are pairs of staves, likely for a piano and voice. The music is written in a cursive, handwritten style. The final staff is a single line with a double bar line.

Handwritten musical score on the right page of an open manuscript. The page contains seven staves of music. The first six staves are pairs of staves, likely for a piano and voice. The seventh staff is a single line with a double bar line. The music is written in a cursive, handwritten style.

De rêver des chimères, j'étais aveugle. *[Signature]*

2^e Couplet

Palla 1^o *tu m'approuveras*

Hella

mal = heur malheur jus

moi je trem ble

je fus = son ne Ro =

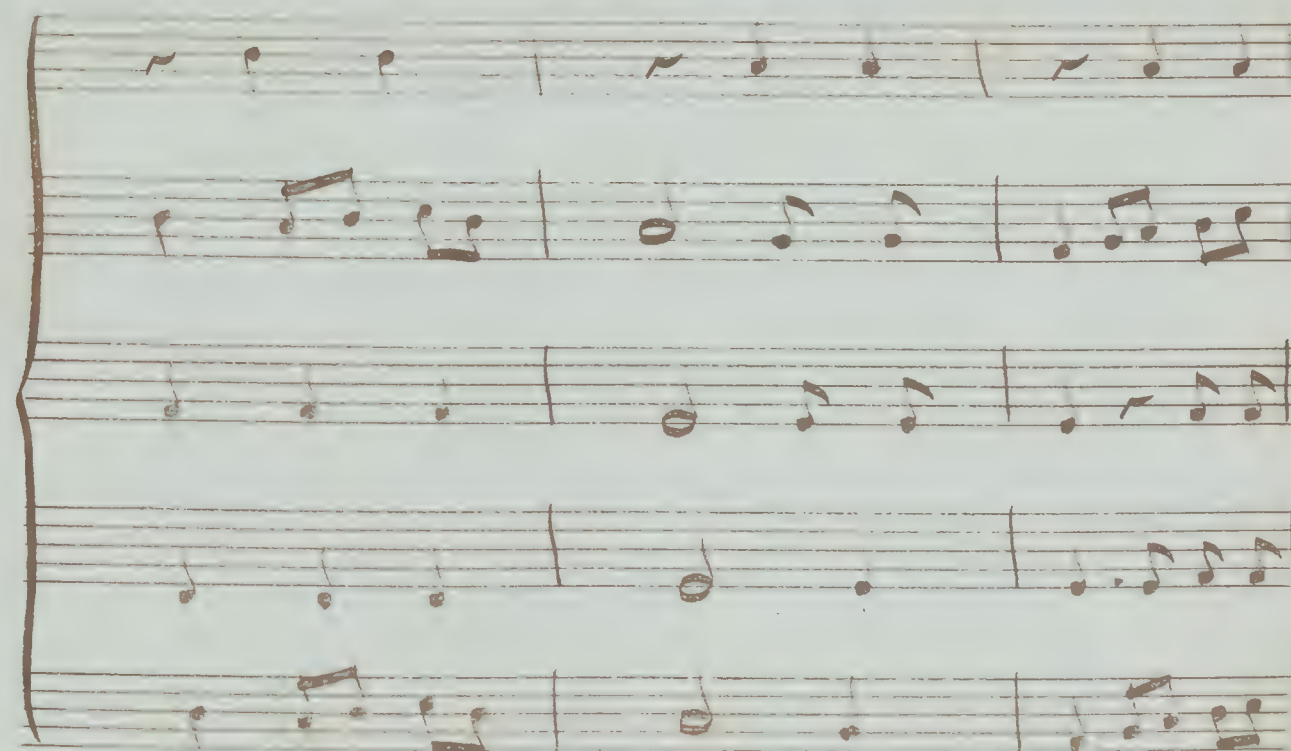
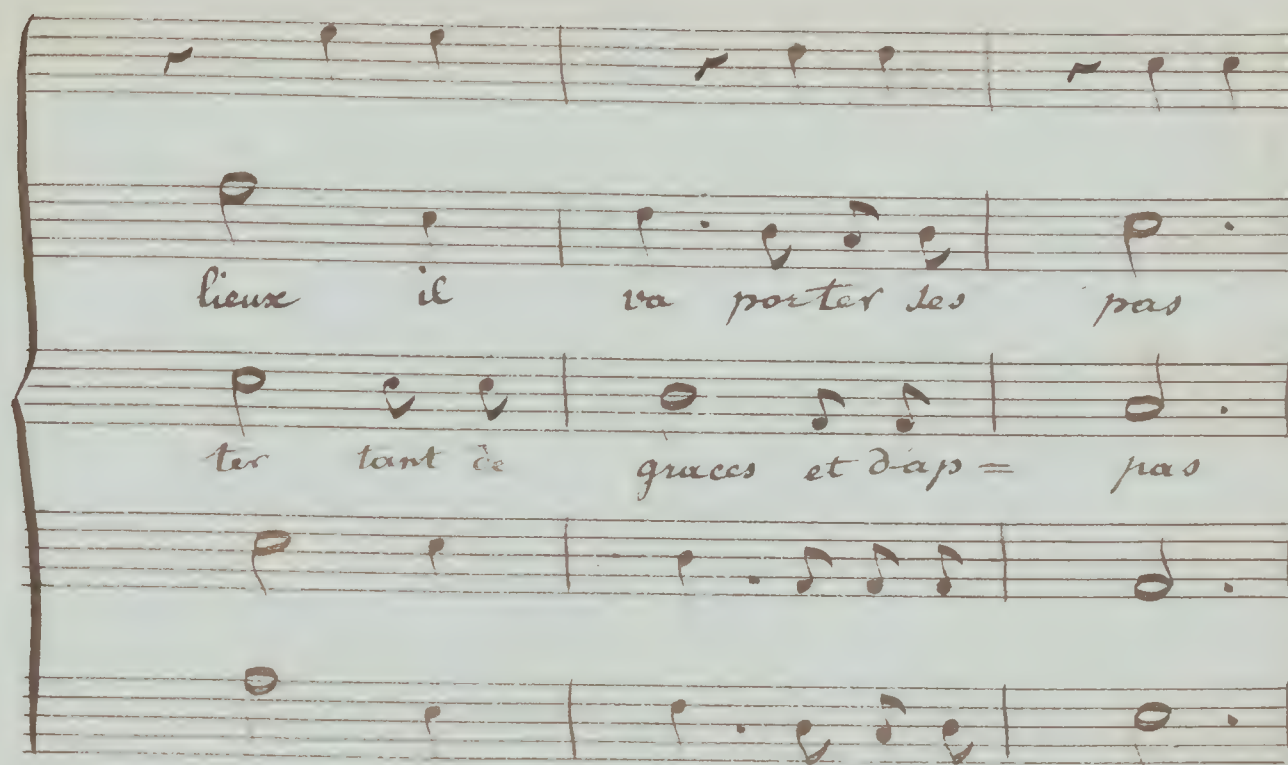
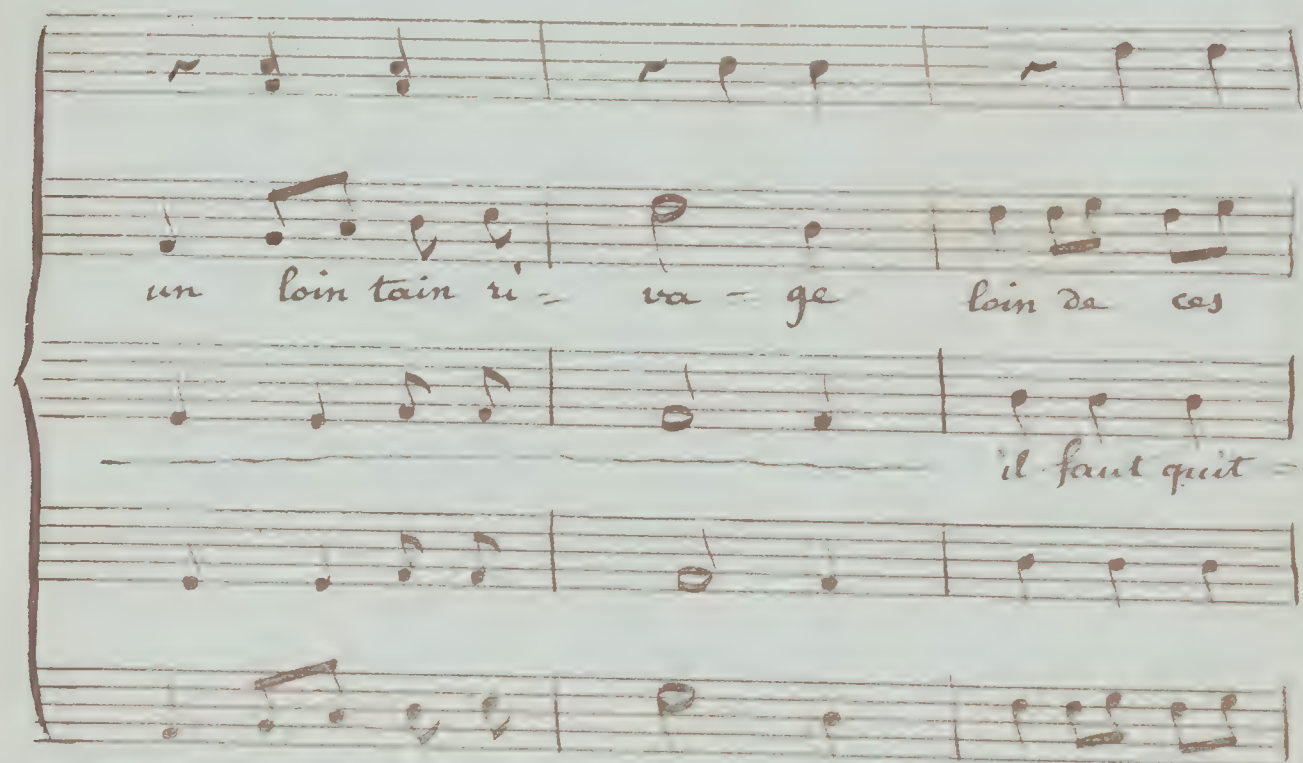
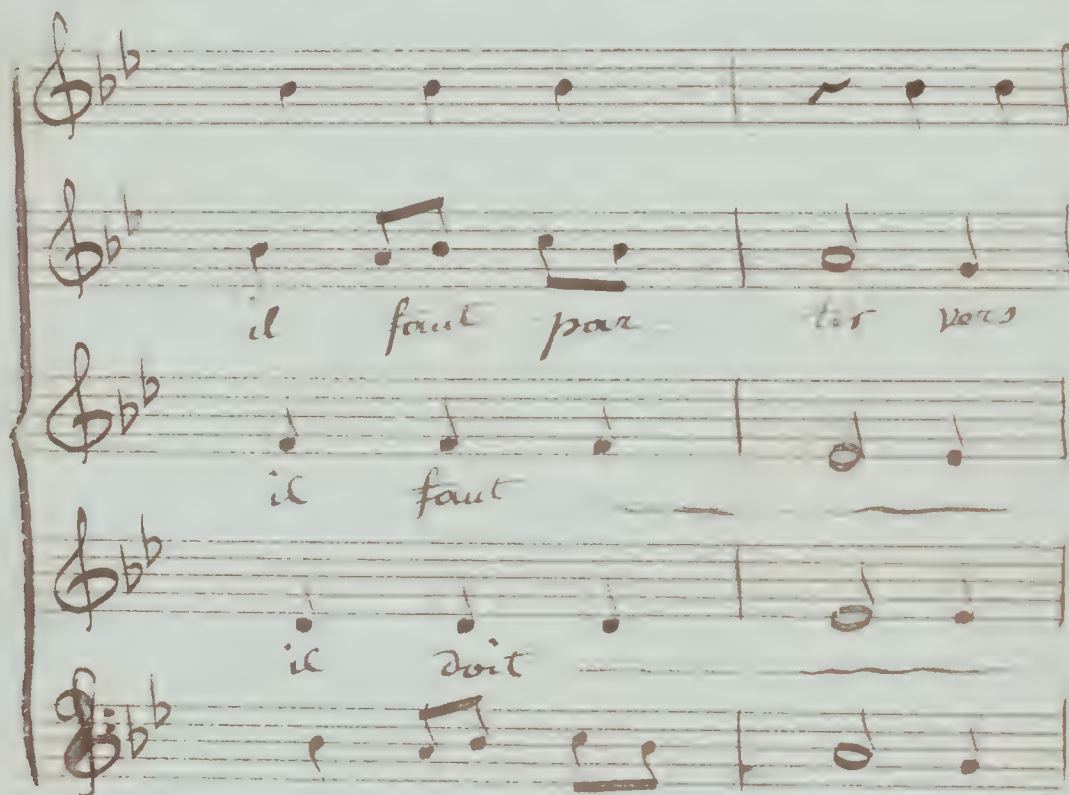
dol = phe il ma ban = don ne

lors que j'avais la foi

Handwritten musical score on the left page, featuring vocal parts and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The vocal parts are labeled with names: *Hella*, *Rodolphe*, and *herman*. The lyrics include: *mal = heur*, *vite*, *mal heur sur moi*, and *be is ser moi*. The piano accompaniment consists of several staves with chords and melodic lines.

Handwritten musical score on the right page, continuing the composition. It features piano accompaniment with chords and melodic lines, and vocal parts with lyrics. The key signature remains B-flat major. The lyrics include: *mal = heur*, *vite*, *mal heur sur moi*, and *be is ser moi*. The piano accompaniment consists of several staves with chords and melodic lines.

ad. mon Dieu, v'la tout le monde



Handwritten musical notation on five staves, all in G-flat major (one flat). The notation includes various note values and rests.

Handwritten musical notation on five staves. The word *Hella* is written above the second staff. Below the second staff, the lyrics "à ta don = " are written.

Handwritten musical notation on two staves. Below the staves, the lyrics "les cornues etc in don = la - la" are written.

Handwritten musical notation on two staves.

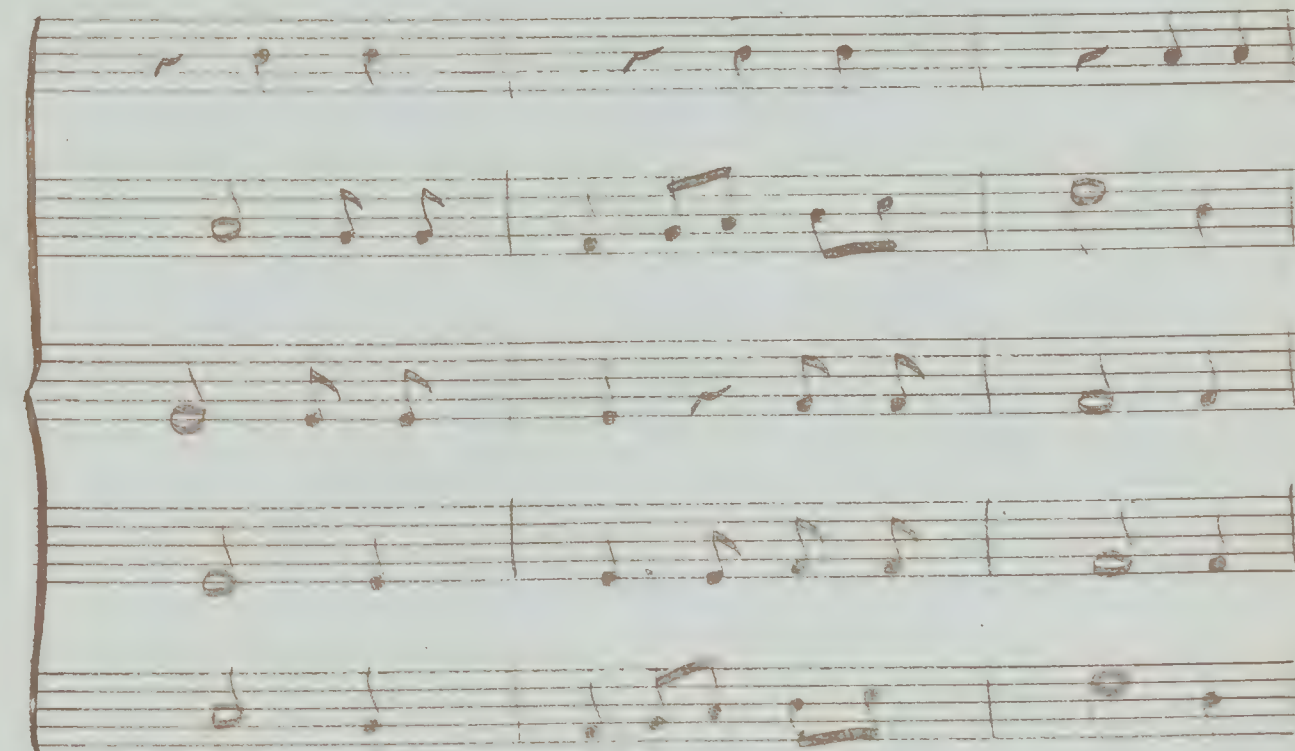
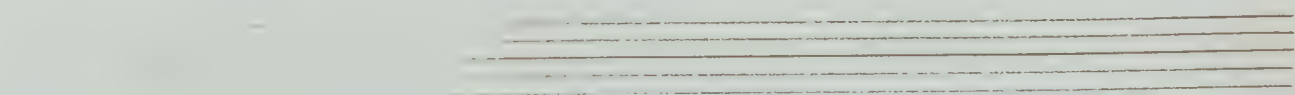
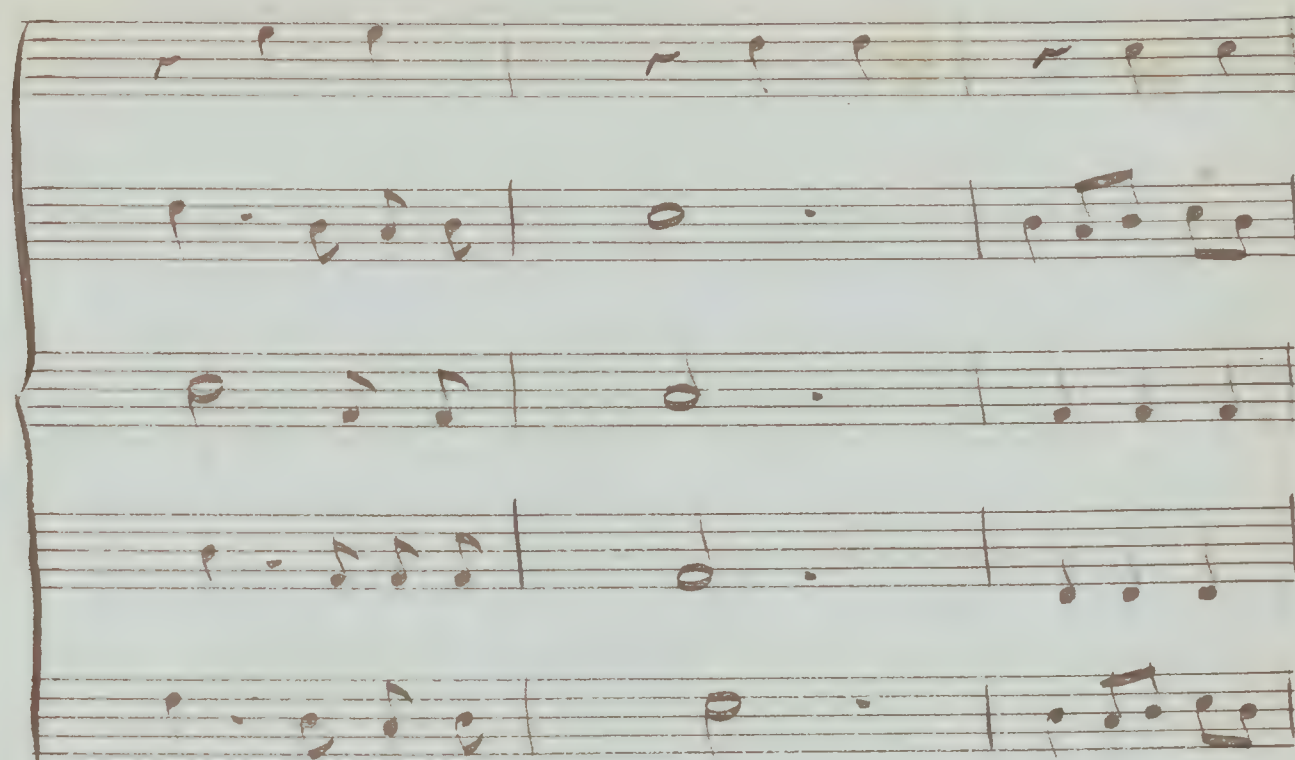
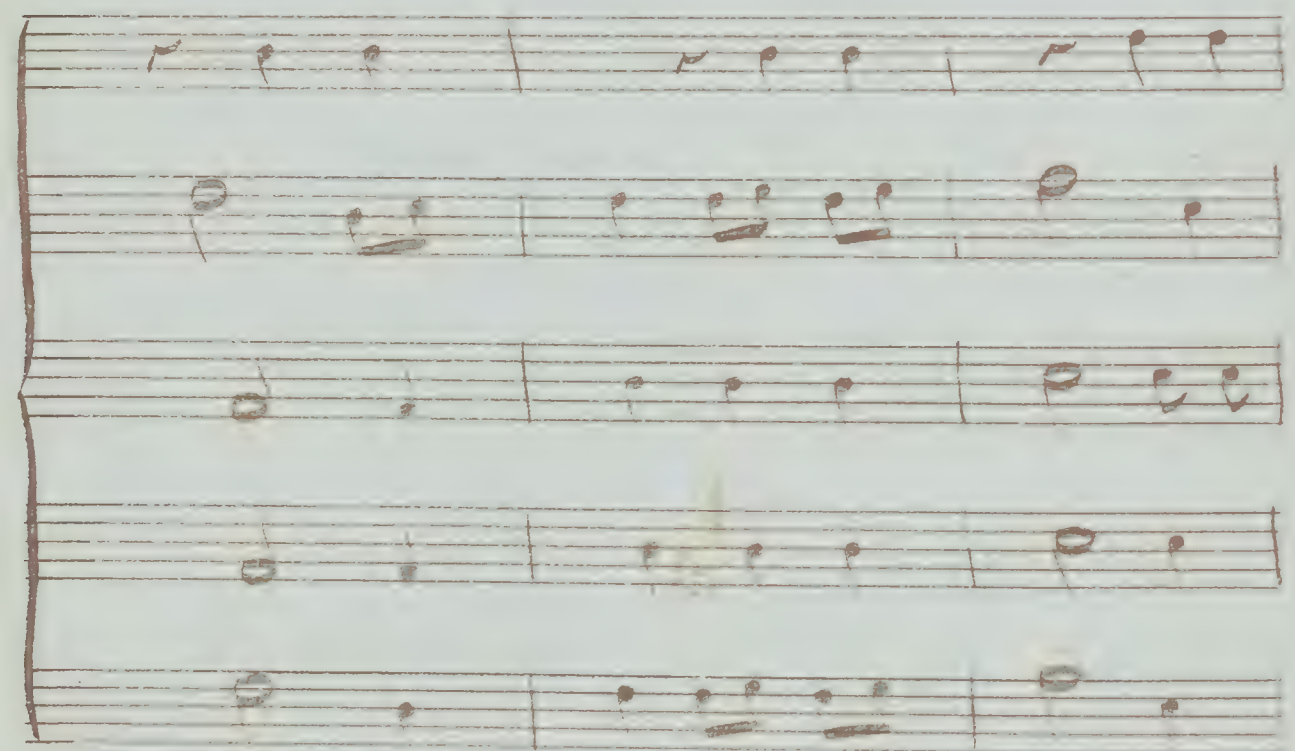
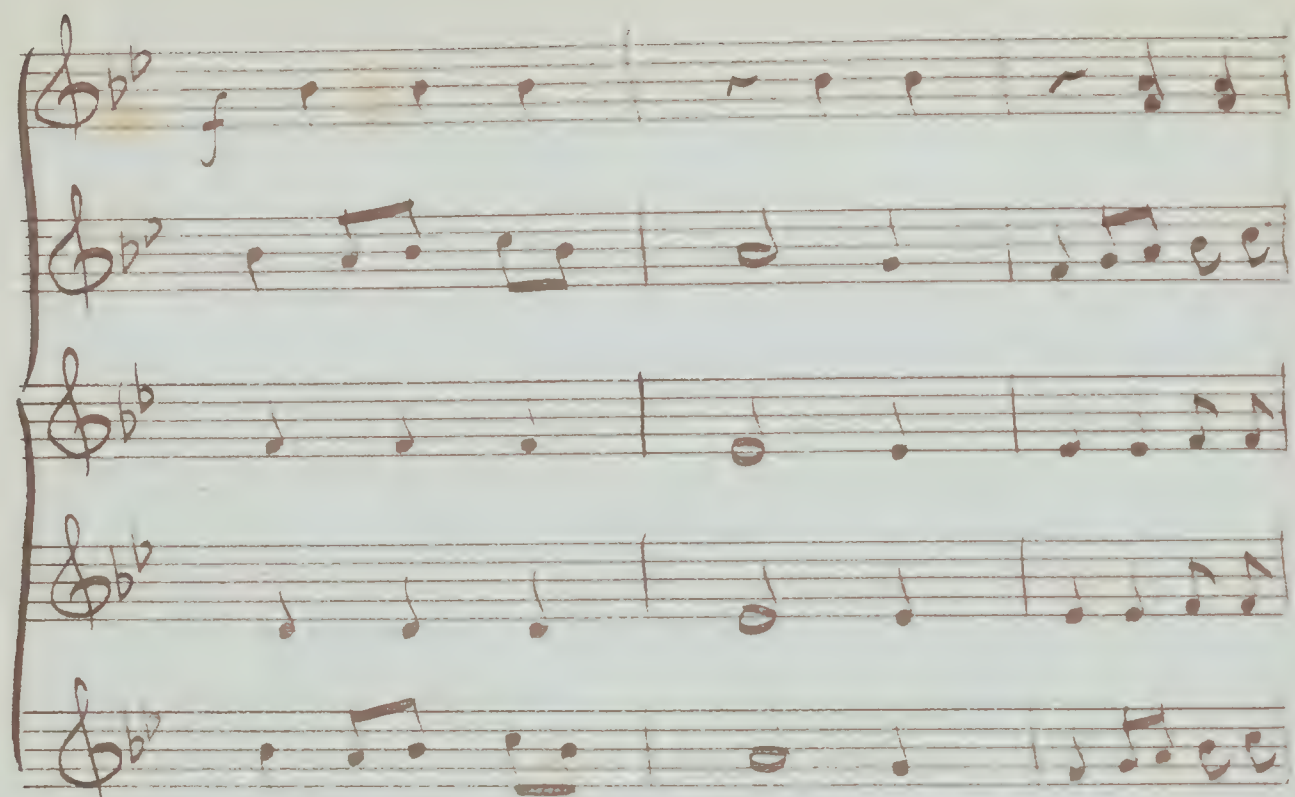
Handwritten musical notation on two staves.

Handwritten musical notation on two staves.

Handwritten musical notation on two staves. The word *tremolo* is written above the second staff. Below the second staff, the word *moi* is written in red ink.

Handwritten musical notation on two staves.

Handwritten musical notation on two staves. The word *Volti Subito* is written in cursive across the staves.



Entr'acte

all^o Brillante $\text{G}^{\flat} \frac{2}{4} \sharp$

Handwritten musical score on the left page, featuring a flute part and piano accompaniment. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*. The word "flute" is written above the first staff.

Handwritten musical score on the right page, continuing the composition. It includes a red circular symbol and a red vertical line marking specific measures. The notation is dense with notes and rests.

Volte Subito

enchainez

Au lever du rideau

12

ah

la joyeu se rie

Joyons tous au plaisir l'heureux temps

O fa lie ne pourrait pas fi

nir ah

ne songeons qu'à l'or - gie

et narguons l'avenir ne songeons qu'à l'orgie

et narguons l'ave - nir

à ta sainte D. J. J.

à la votre marquis, mes amis

Chœur

13 en ut

ah que

la vie est jo - li - e Et com -

bien elle a des prix quand ri - cuse et c'o -

jeune elle se coule à ba
ris les moralistes si vi res i
gnorent un sort si doulx Amis voyons dans nos
ver res la sa ges té de ces
fous Amis voyons dans nos venus la sa

jette de ces fous Ah que

Handwritten musical score on the left page, featuring multiple staves with notes and rests. A red circle is drawn around the first staff.

Handwritten musical score on the right page, featuring multiple staves with notes and rests. The text "En si b" is written in red ink above the first staff. The text "ah ! les Scélérats" is written in black ink above the first staff. The text "a - van - con - en si - len - ce" is written in black ink below the fourth staff. The text "t" is written in black ink below the eighth staff.

Handwritten musical score on the left page of an open manuscript. The page contains ten staves of music. The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are some markings above the staves, possibly indicating fingerings or breath marks. The handwriting is in dark ink on aged paper.

on parle

Handwritten musical score on the right page of an open manuscript. The page contains ten staves of music. The notation includes various note values, rests, and bar lines. There are some markings above the staves, possibly indicating fingerings or breath marks. The handwriting is in dark ink on aged paper.

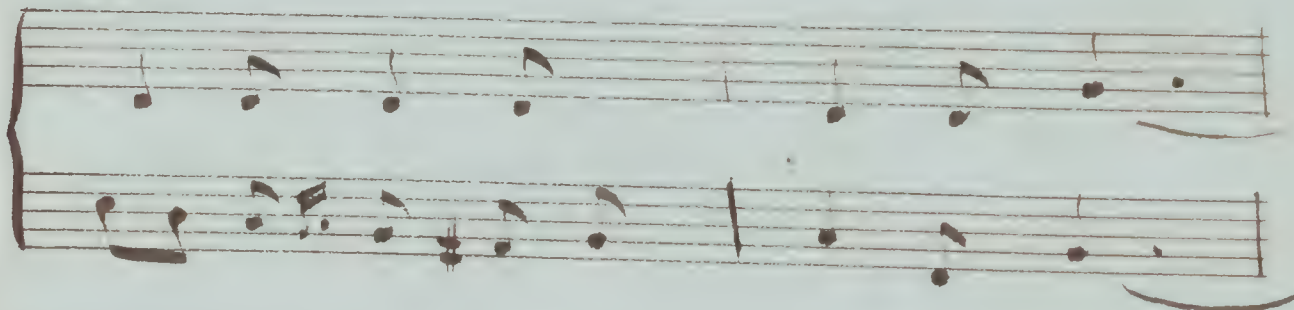
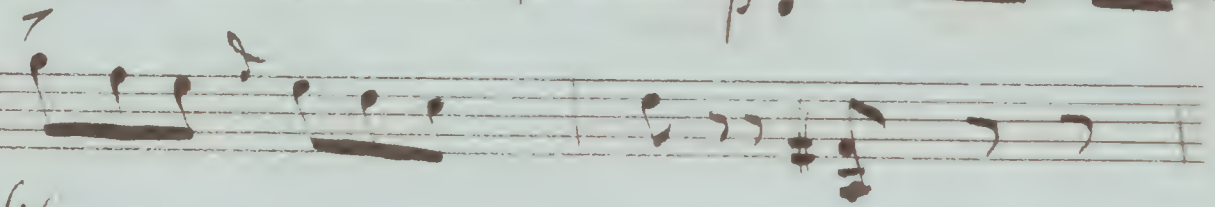
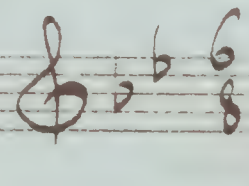
Ensemble

de mon mieux pour

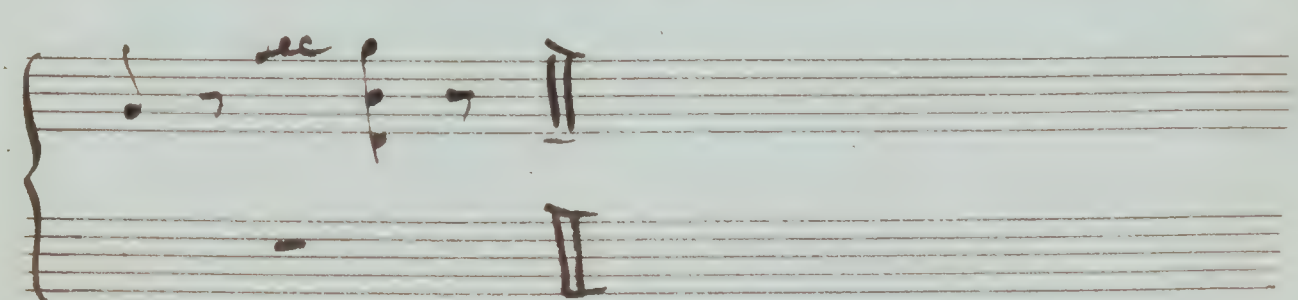
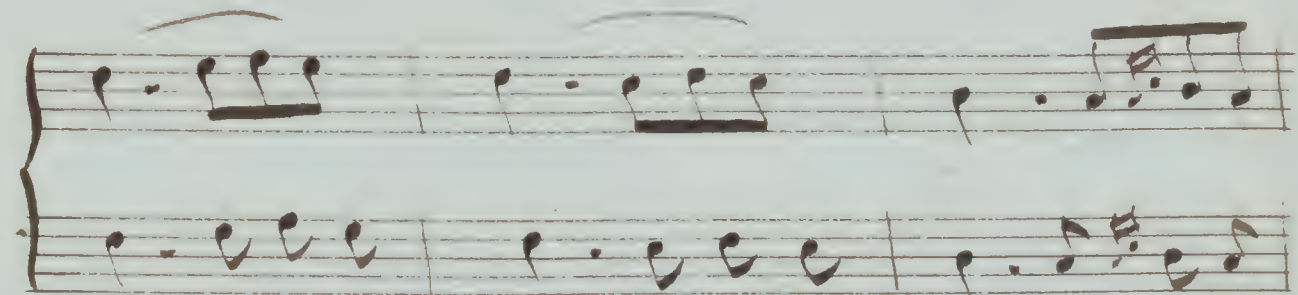
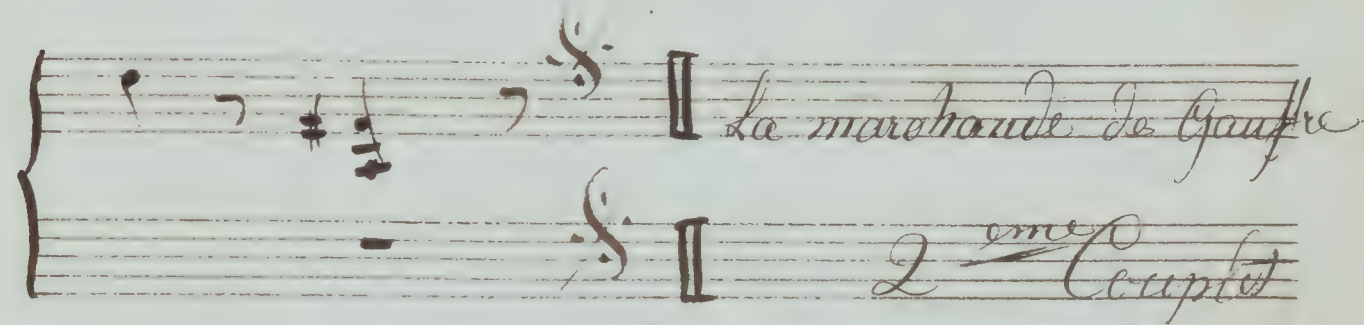
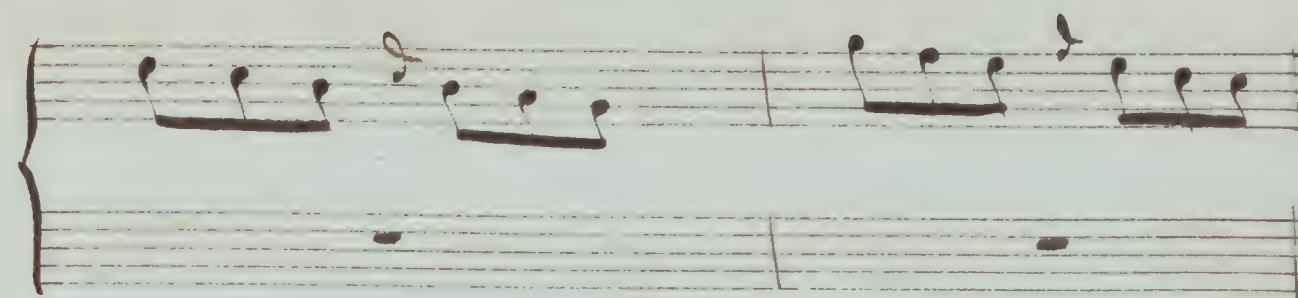
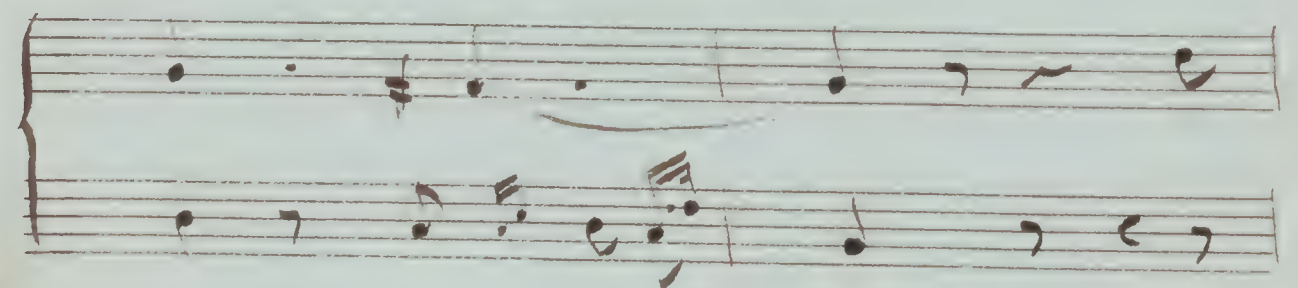
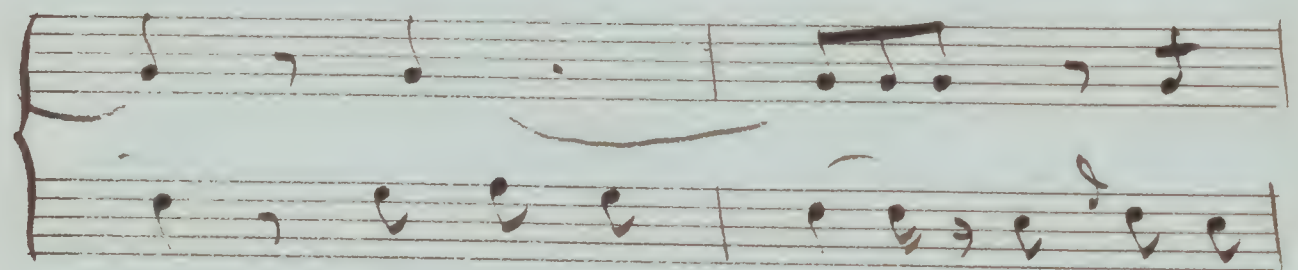
vous intéresser

15

and^{te}

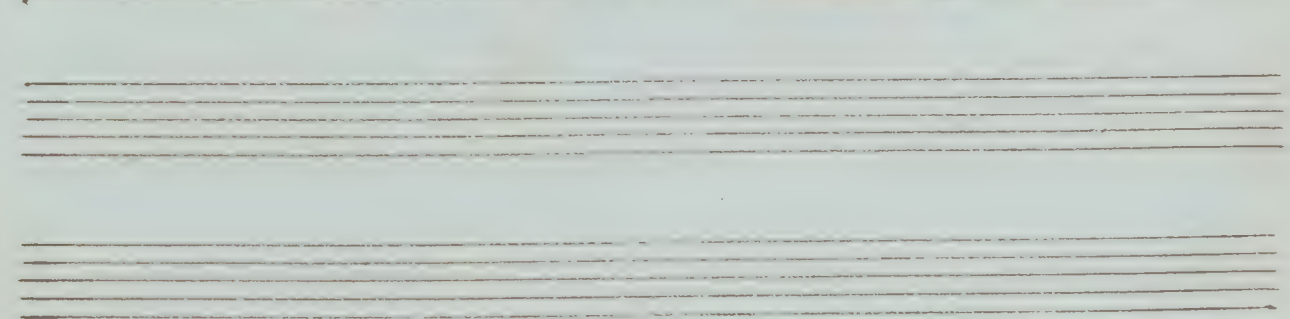
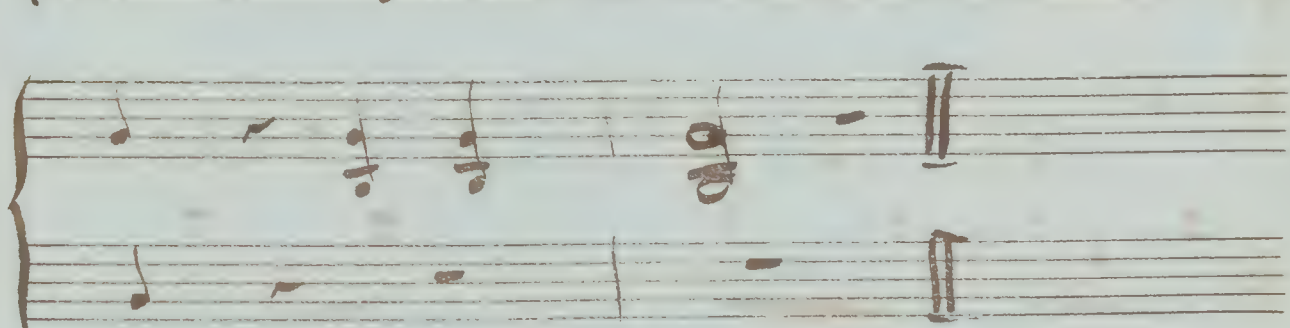
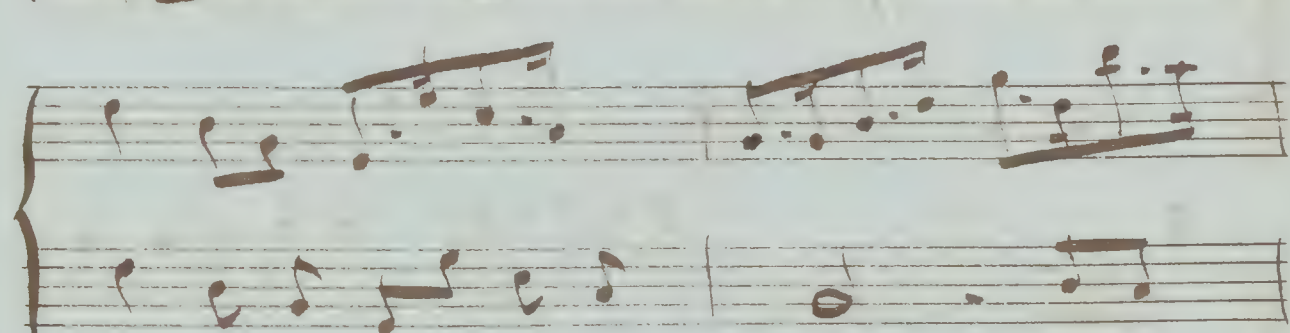
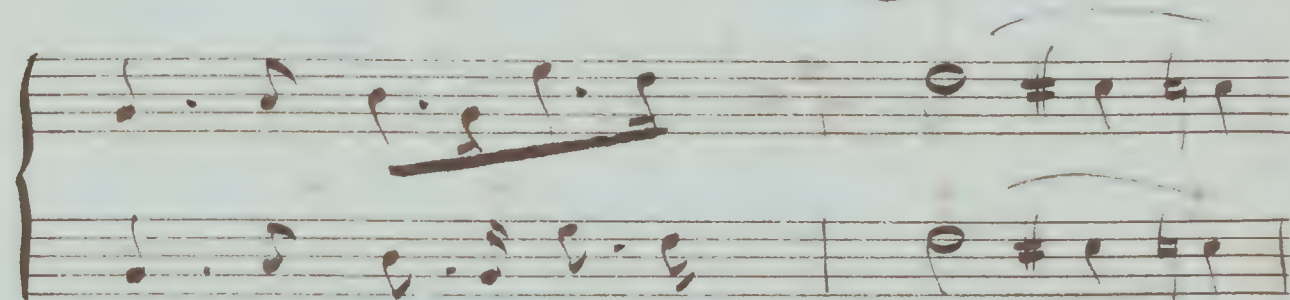
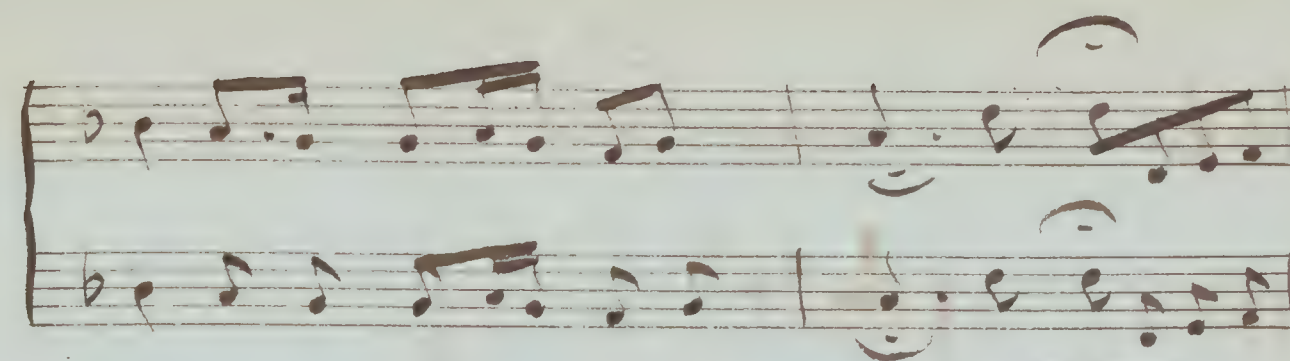
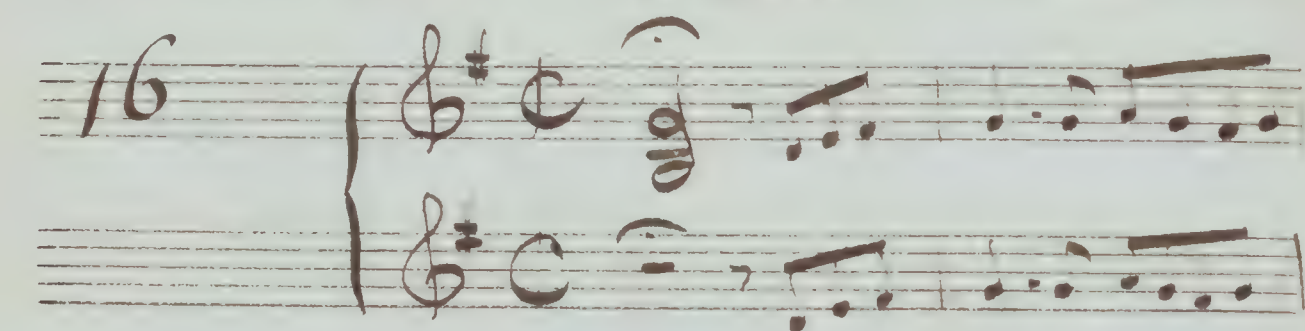


Alti subito



Ce ton, cette froideur

16



de la lui rendre, adieu chevalier

17 *Chœur*

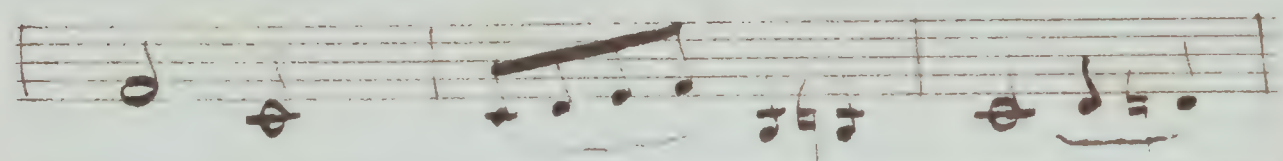
che- va- lier bon- jour
sible et bon' jeune homme
nous avons l'espoir de bientôt te re-
voir

Chœur

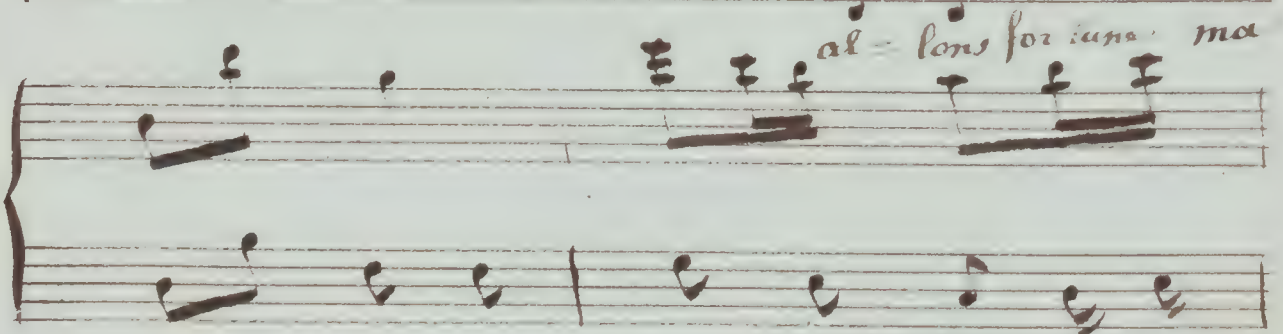
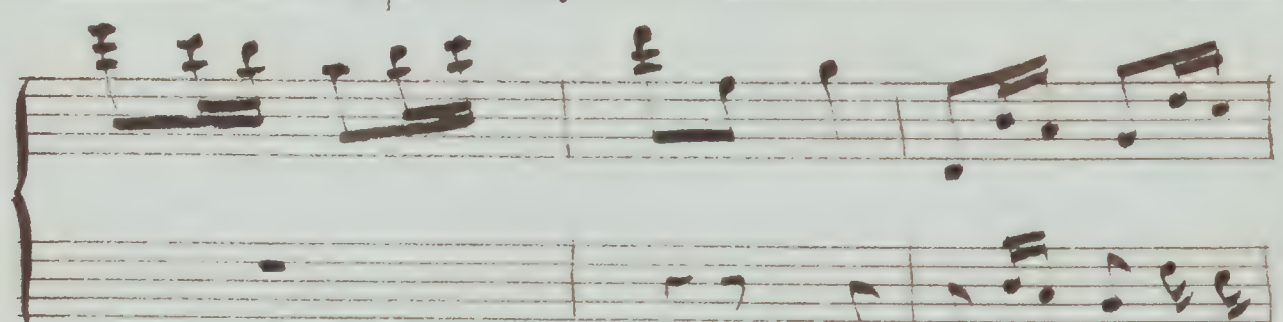
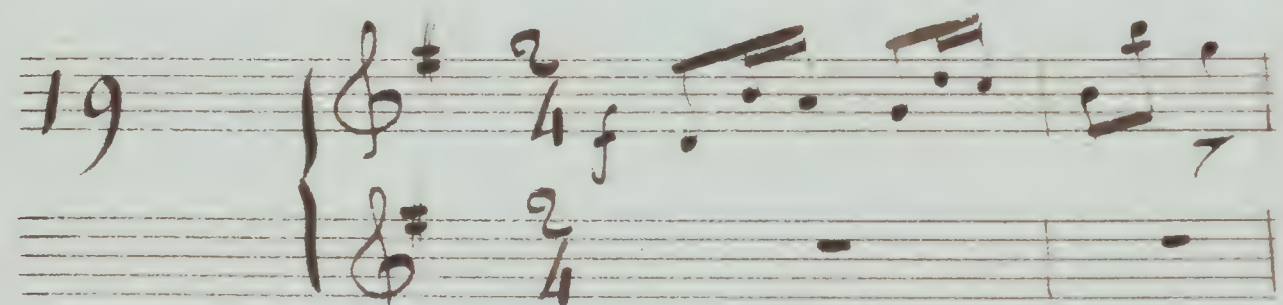
gi- et Devant l'con- s me
tels sont les avis de sous les bons a-
mis suis sage

vous financier pour tout le monde

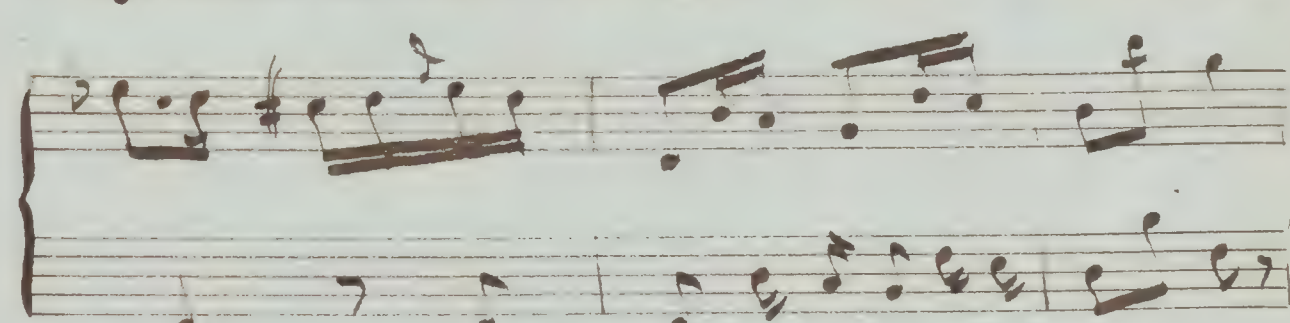
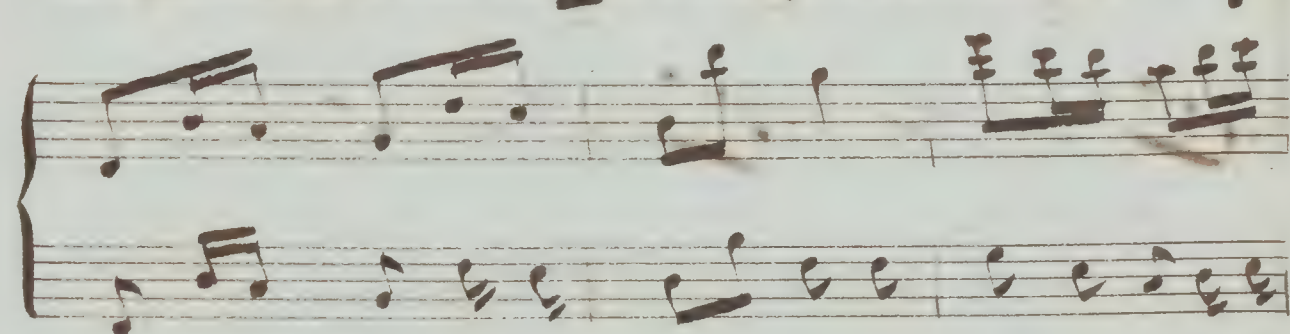
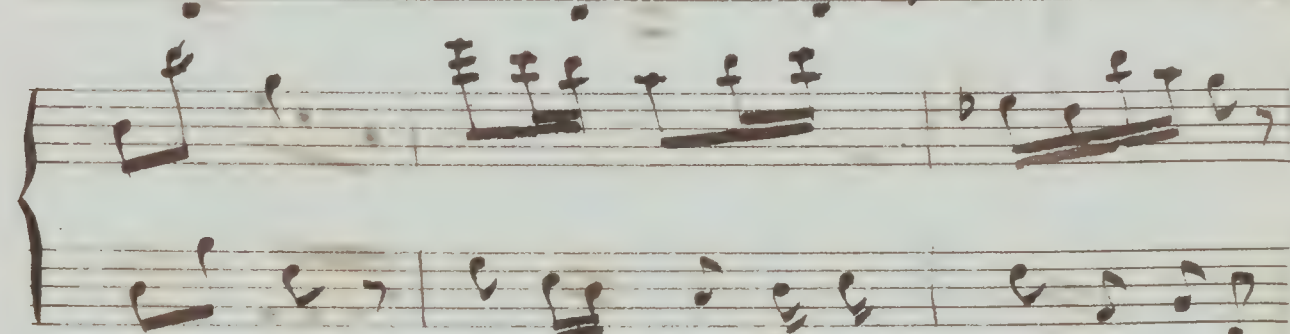
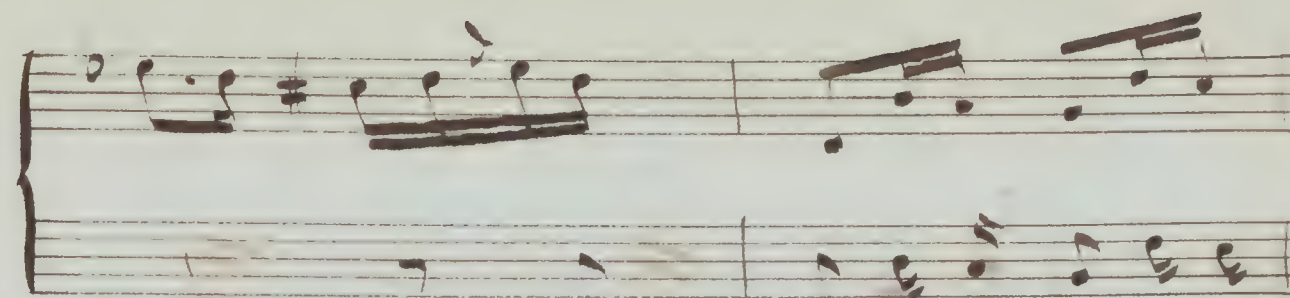
18 *adagio* *lordini*



ouvre moi ton coffre fort



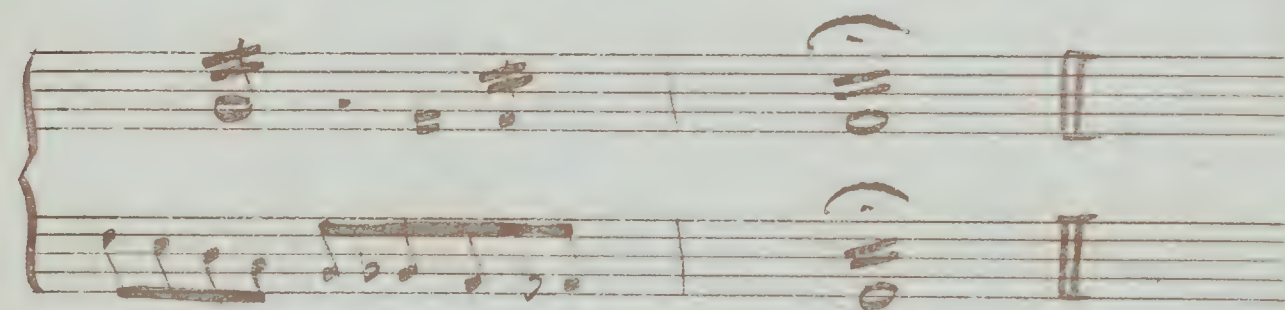
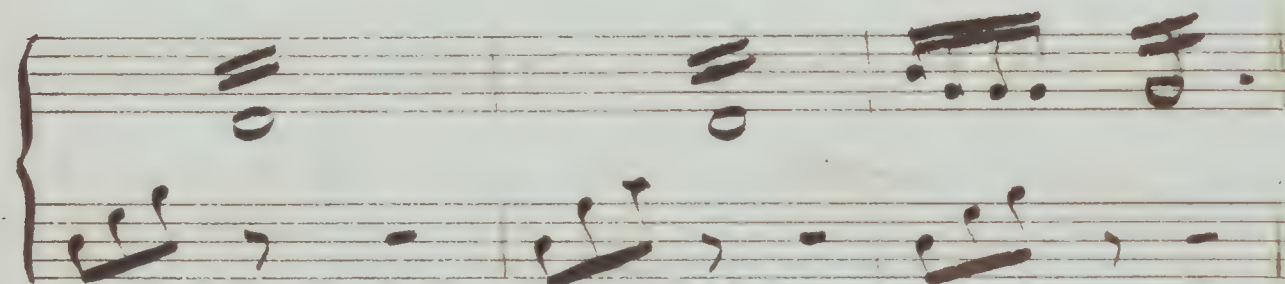
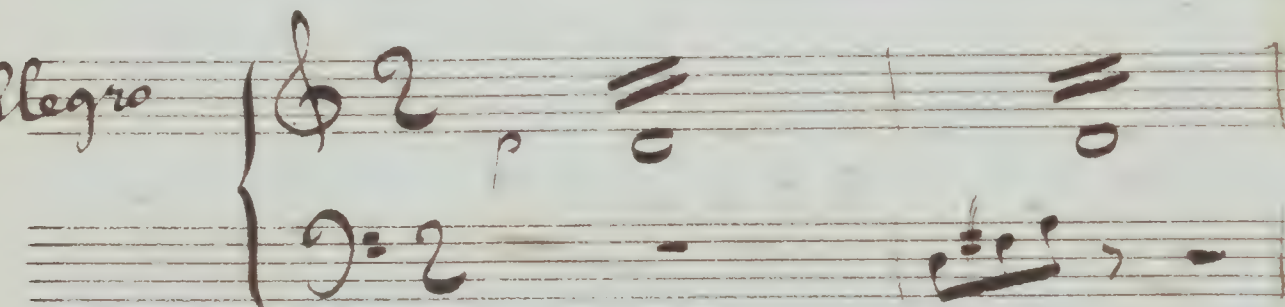
bel = le



De suite sans réplique

de suite

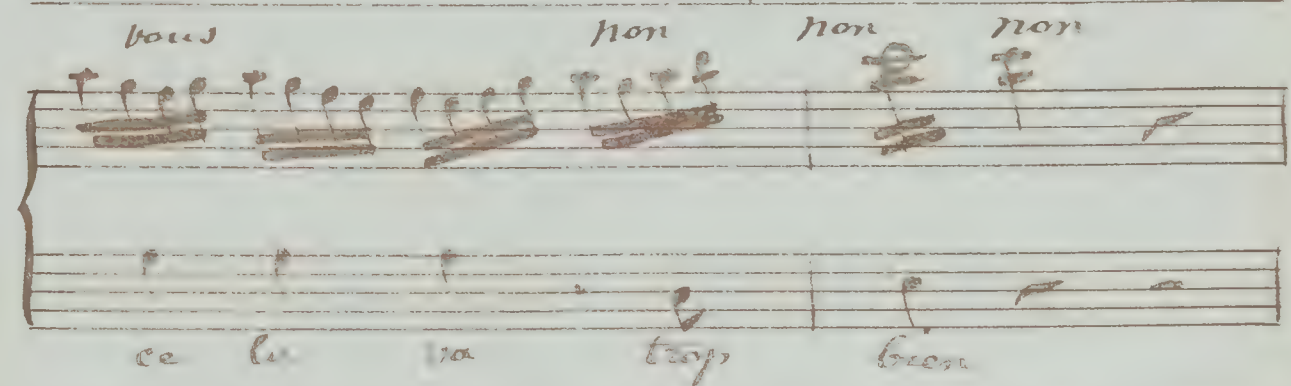
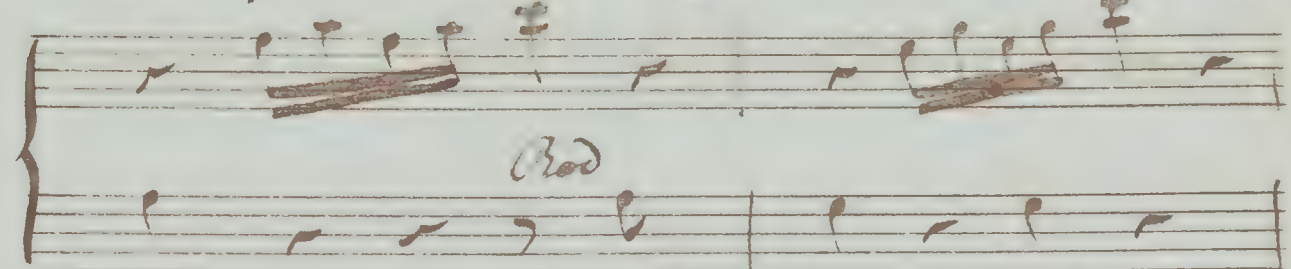
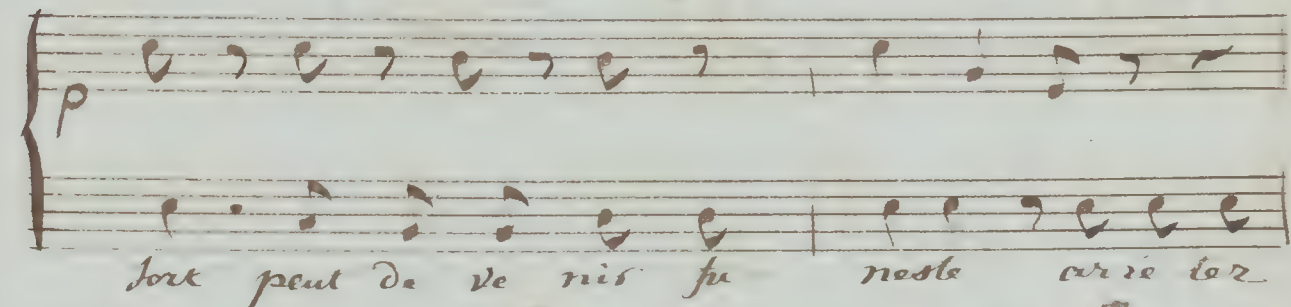
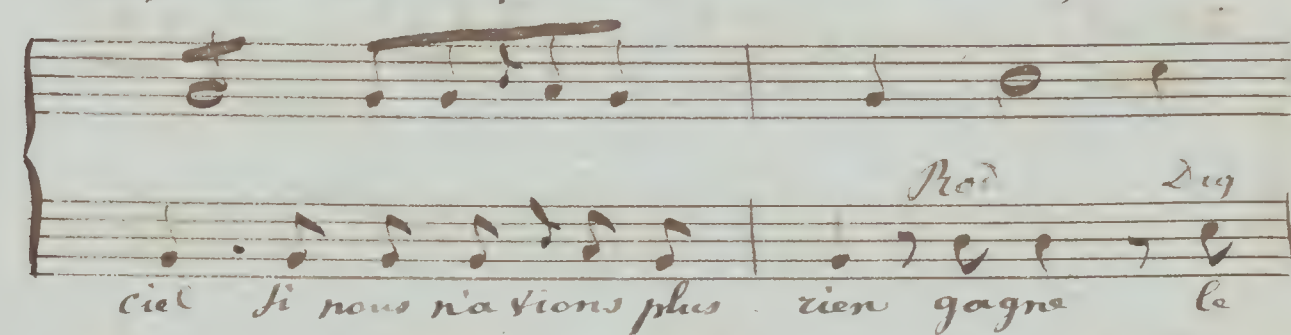
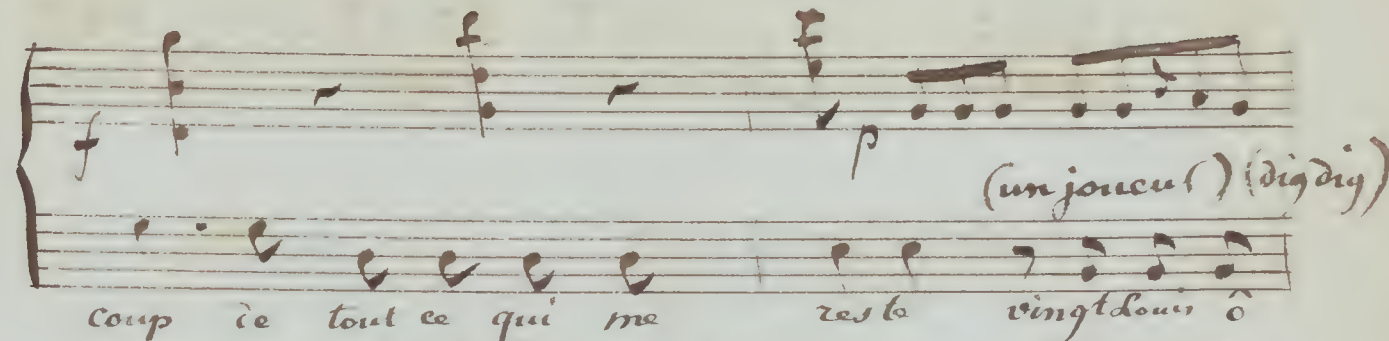
allegro



mais je le vois, oui c'est lui



je me suis dit



Volte subite

Mod dig Mod

jai gagne quelle chance allons je te com

dig (carle red (je tiens tout le jeu) (un jour)

men ce il te com mence

le jeu est fait dig

he = las he las

l'appat de l'or le qui se

la fortune me ma fa vo = rable J'ai deux courtes

louis rester en la pas de lie ti pas de lie

ti les he jouer plus ne jouer

plus ou nous sommes per dus poltron lair

toi mais quelle ou dou ble tous se

cul ma peut re double gagni tou

jours at plus des = foci

vit on ja - mais bonheur sem =

bla ble

vit on ja - mais bonheur sem

bla ble vit on ja - mai

lor pleut dans ma poche et l'ac

bla ble lor pleut dans la poche et l'ac

cable re com men çons

cable

comme no. conte

nuens

Handwritten musical score on the left page. The top system consists of two staves: the upper staff has a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). It contains the lyrics "Hoo", "Woto", "Hoto", and "Woto" written above the notes. The lower staff is a piano accompaniment. The second system continues the vocal melody with the same lyrics and piano accompaniment. The third system begins with a tempo marking "allegro" and the lyrics "nou voila millionnaire".

Continuation of the handwritten musical score on the left page. The system starts with a piano accompaniment staff. The vocal melody continues with the lyrics "me en sa mais bonheur sem". The piano accompaniment consists of a simple harmonic line.

Handwritten musical score on the right page. The system starts with a piano accompaniment staff. The vocal melody continues with the lyrics "bla bla de ion d'au poud lor nou ac". The piano accompaniment consists of a simple harmonic line.

Continuation of the handwritten musical score on the right page. The system starts with a piano accompaniment staff. The vocal melody continues with the lyrics "ca ble ah! cest char mant de gagnant d'ar". The piano accompaniment consists of a simple harmonic line.

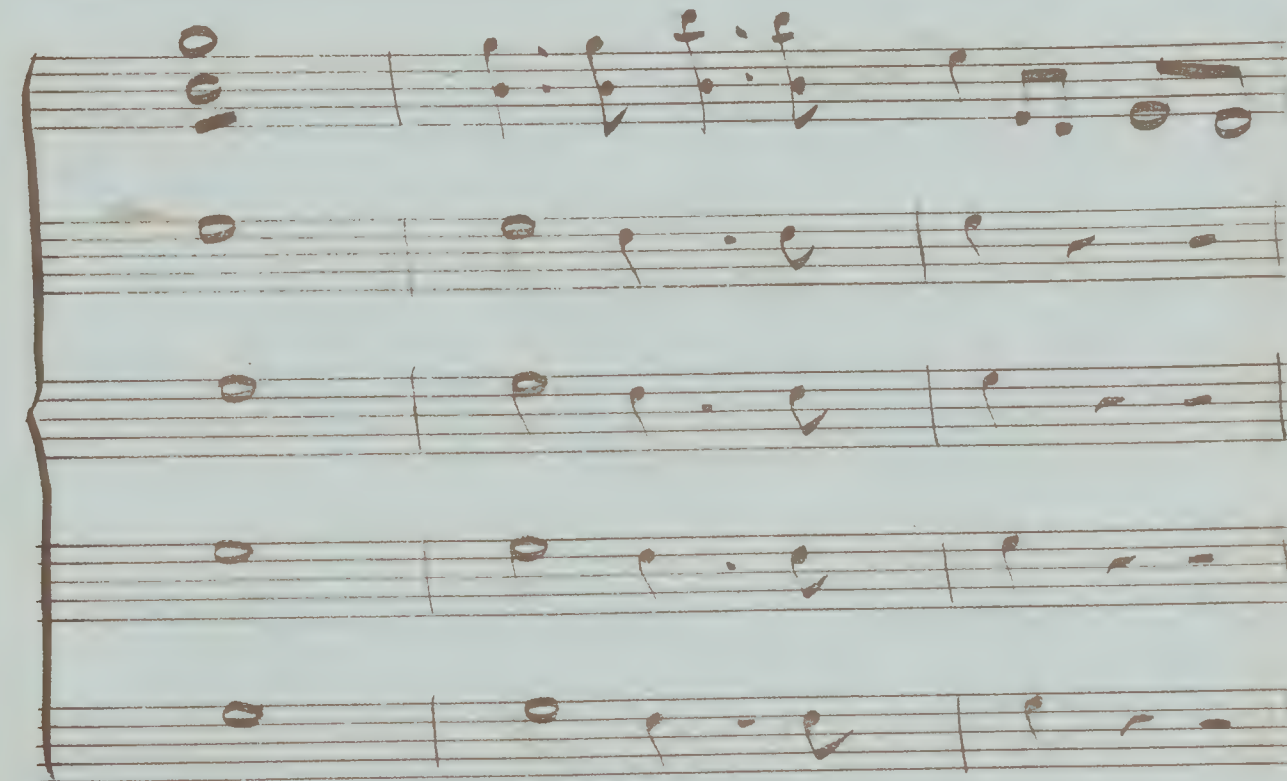
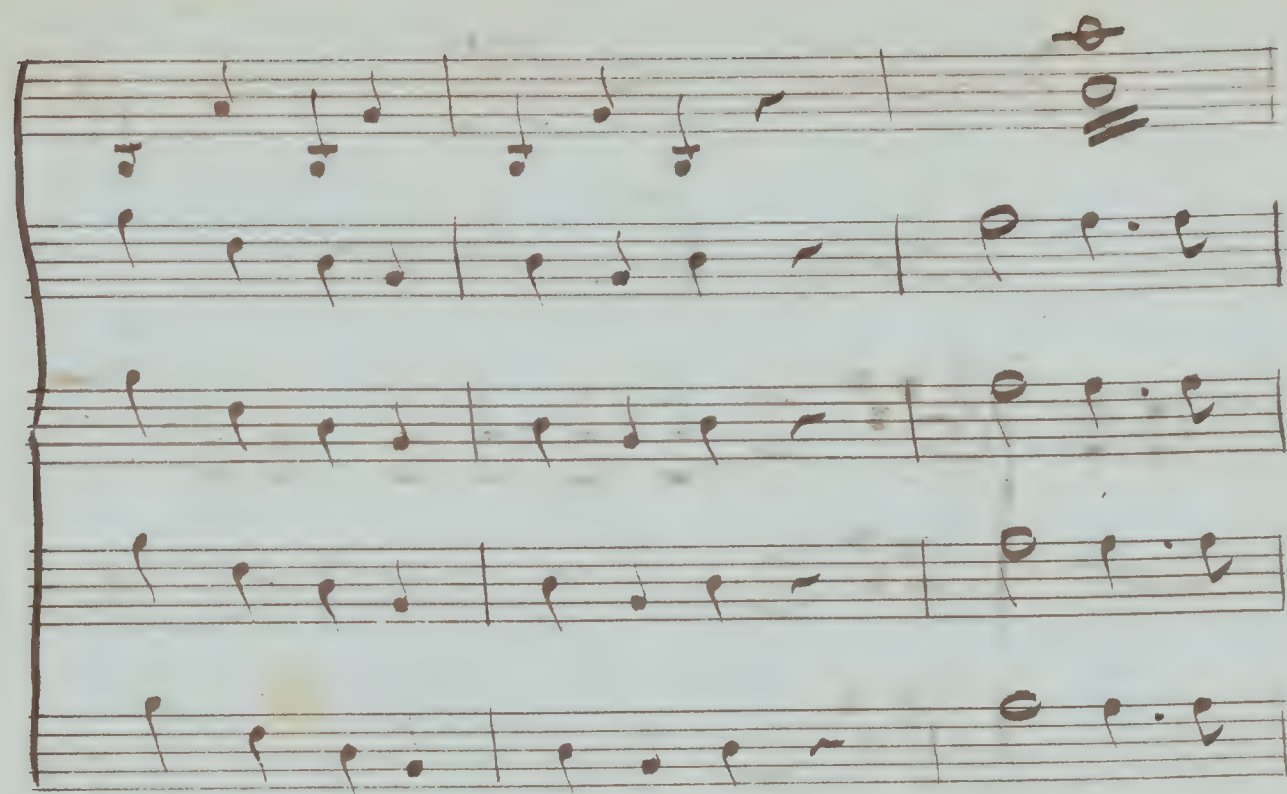
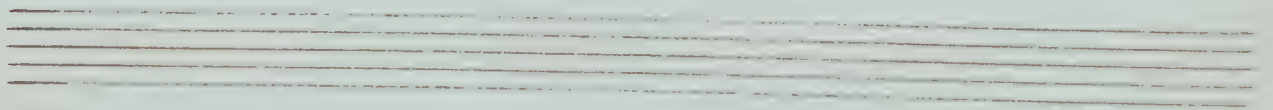
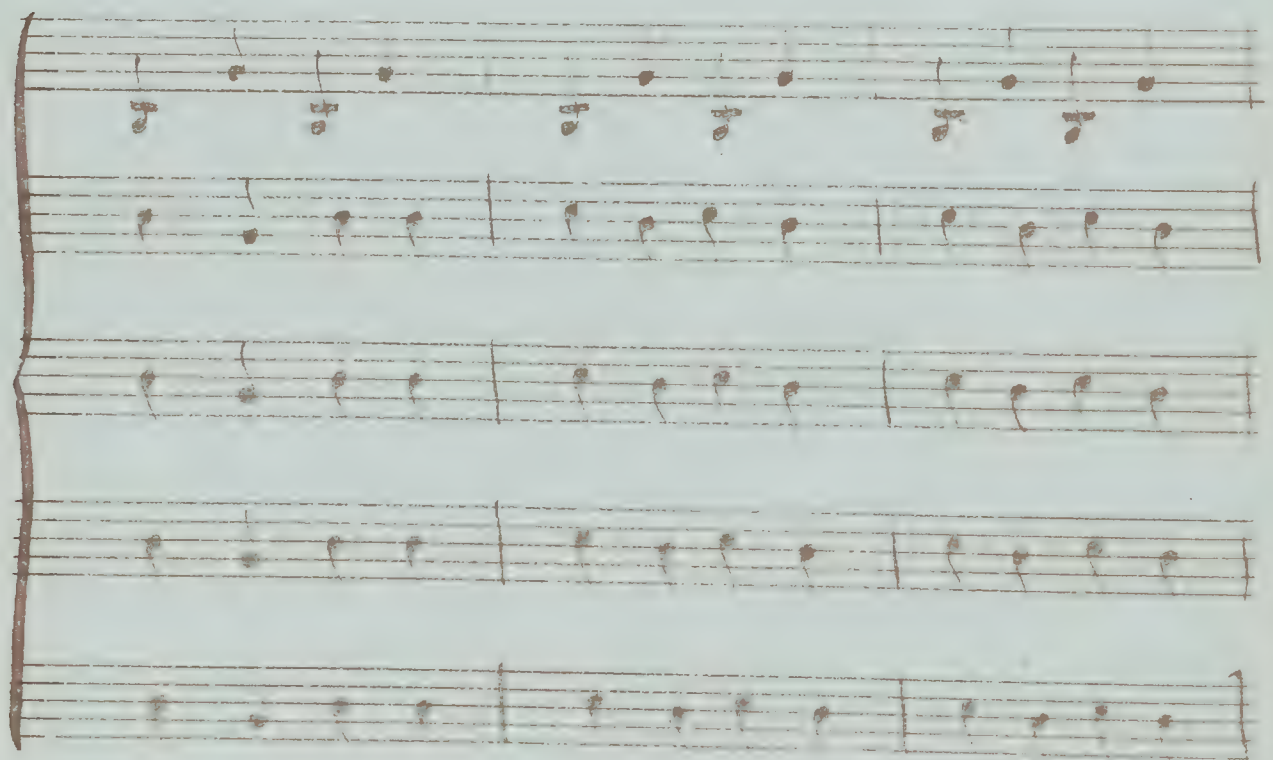
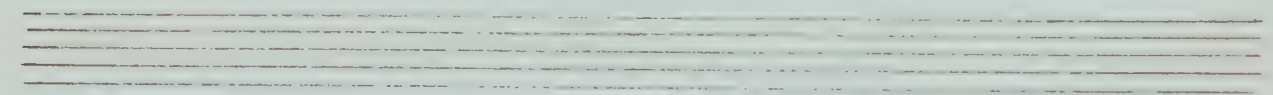
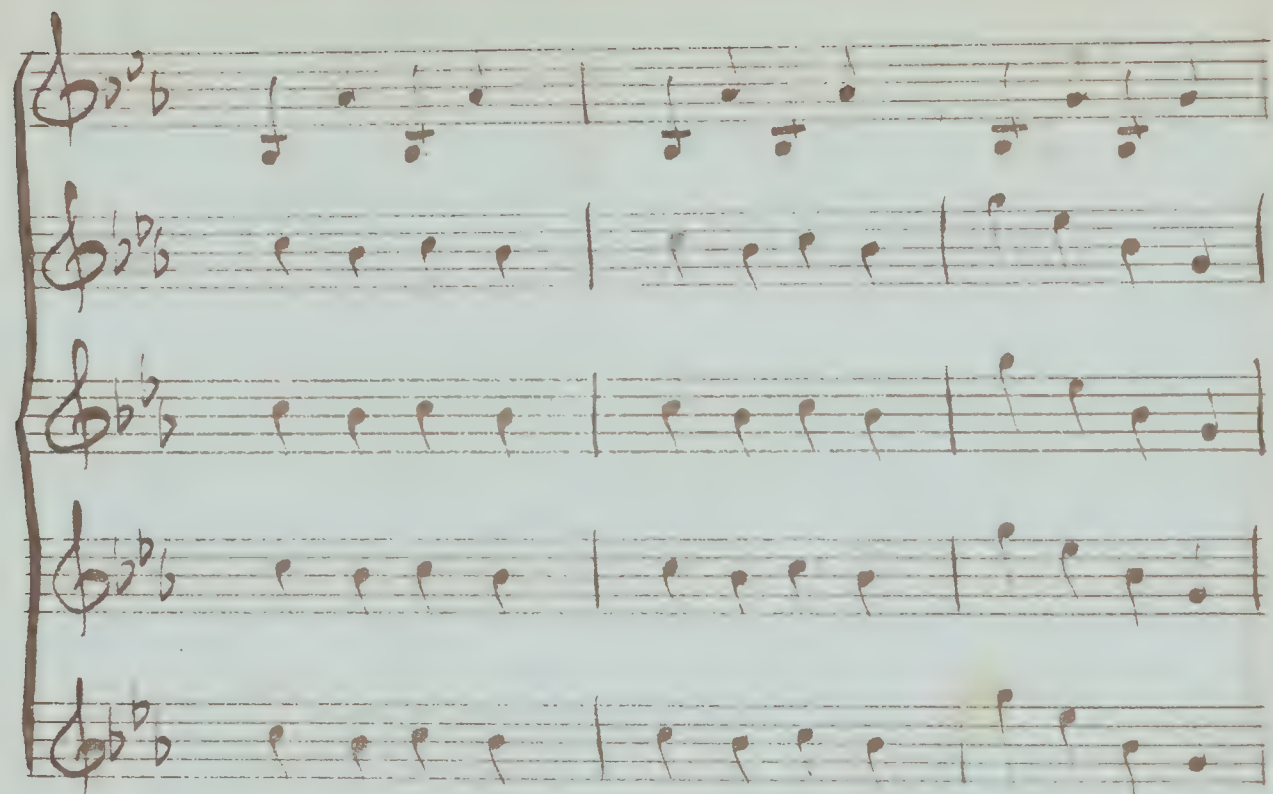
gent ah c est char mant de gagnes laus d or

gent ah! c est char = mant ah c est charmant ou c est char =

à mettre une 'arme

il te la rend, marquis

21 *all^o*
le marquis
Rodolphe
Florine
Dig. Dig



J'avais oublié mon épée

dans le tripot

22

mod^{to}

Pamé

on vient, filons

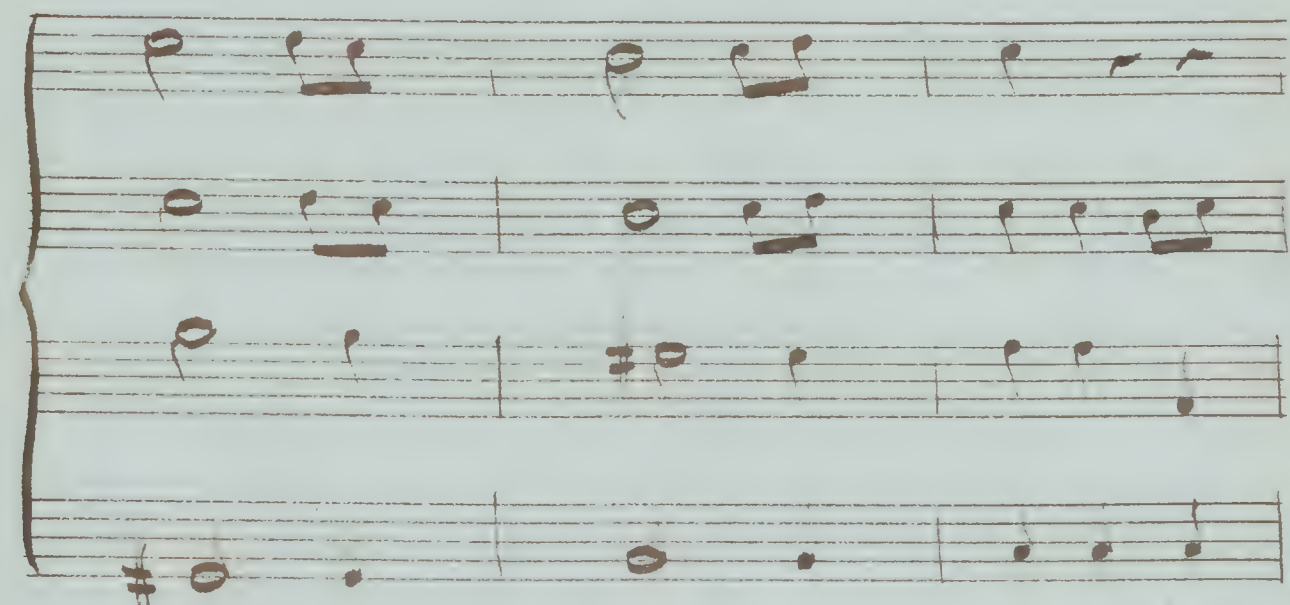
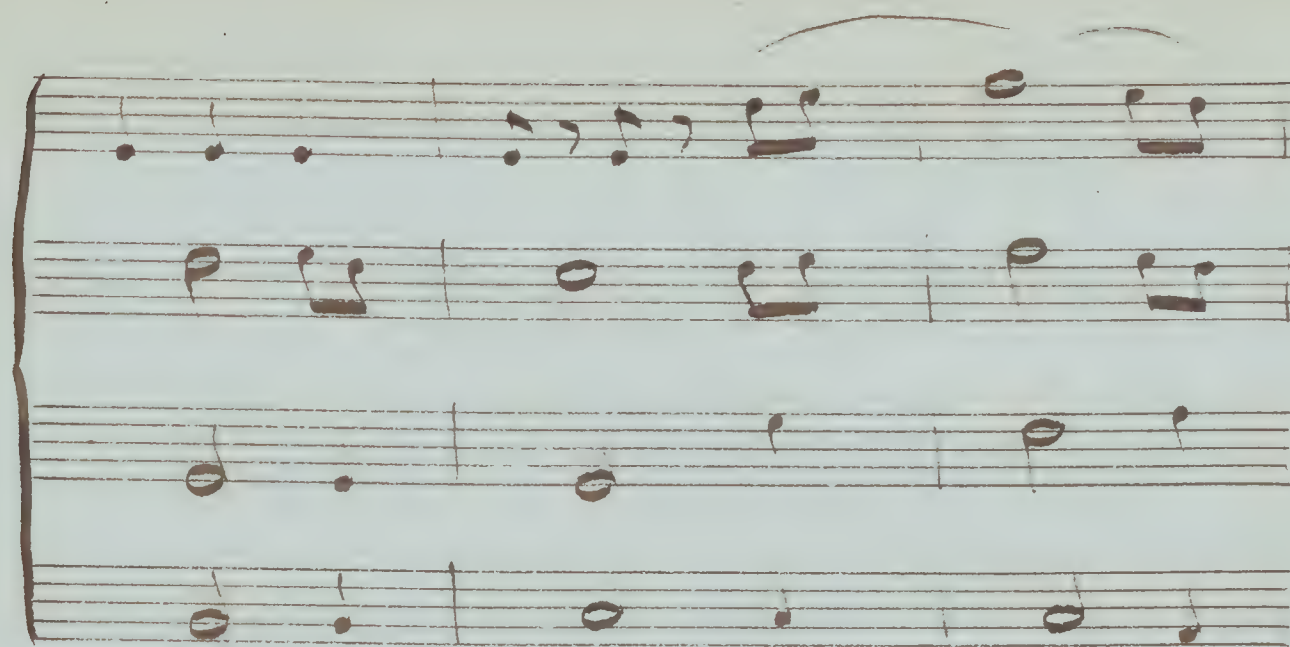
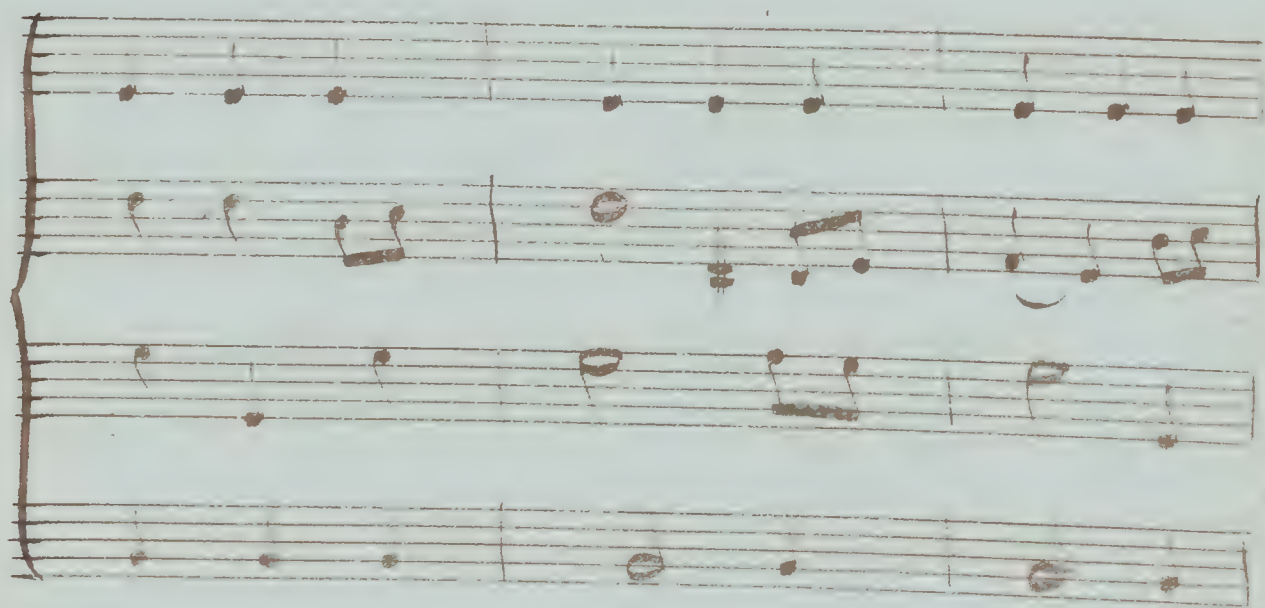
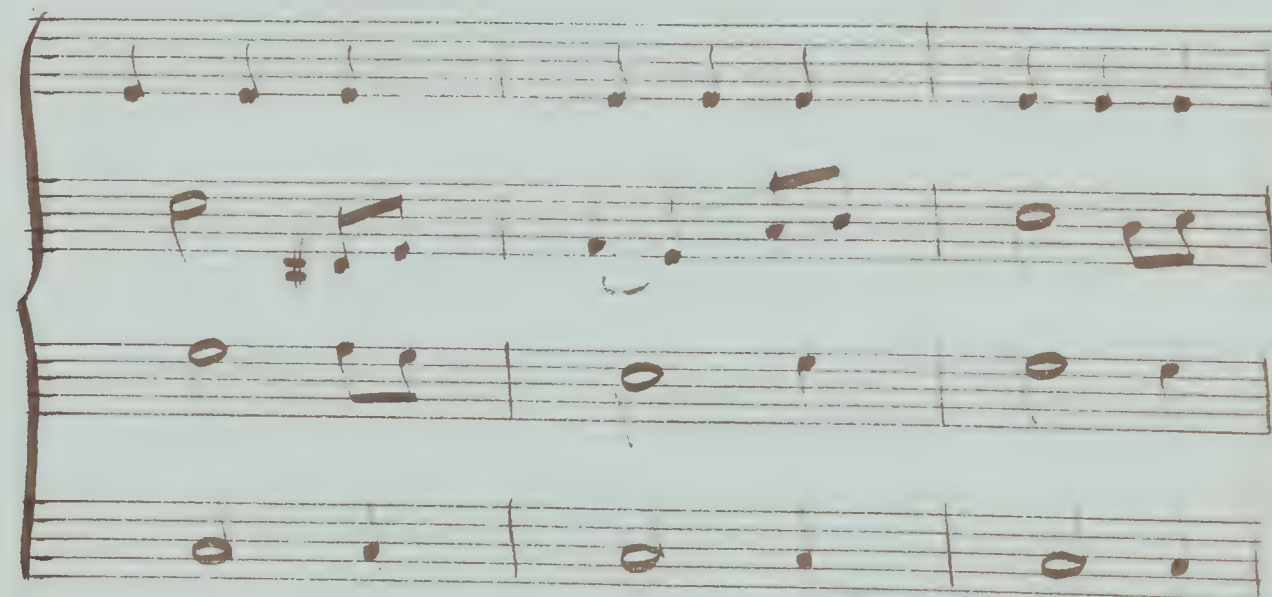
23

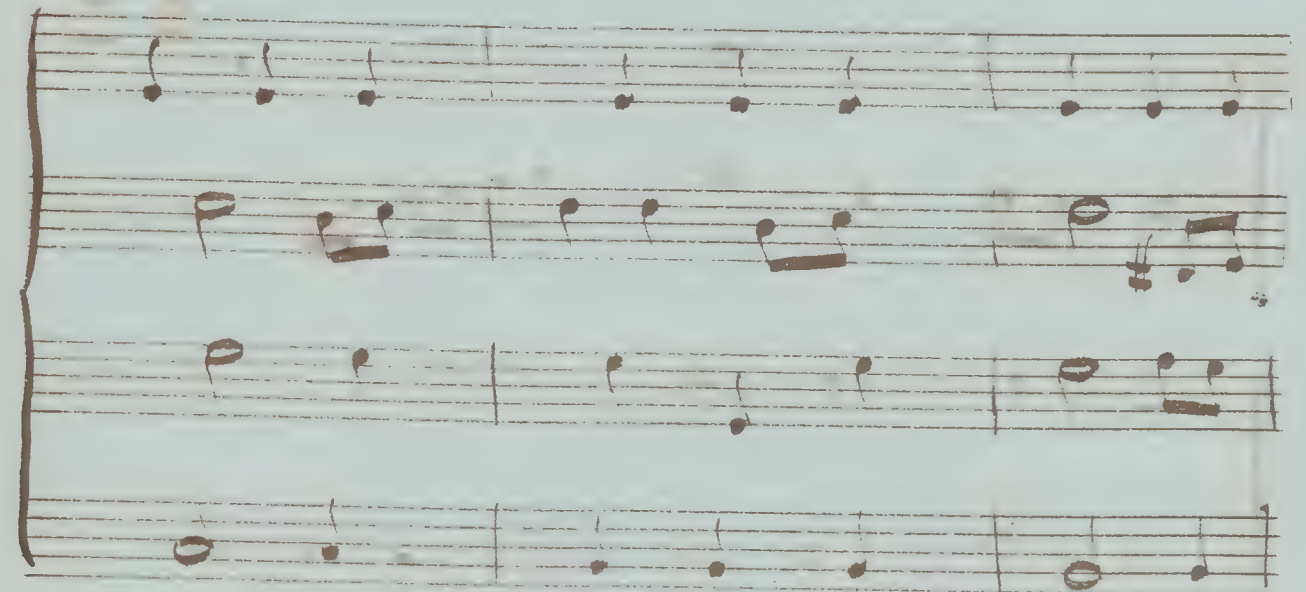
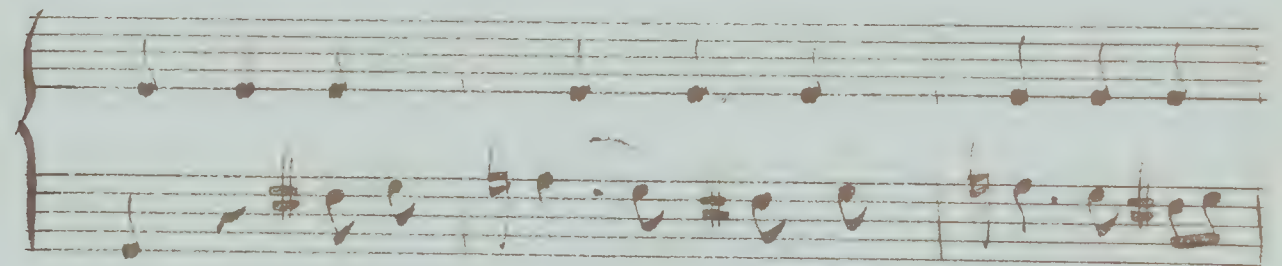
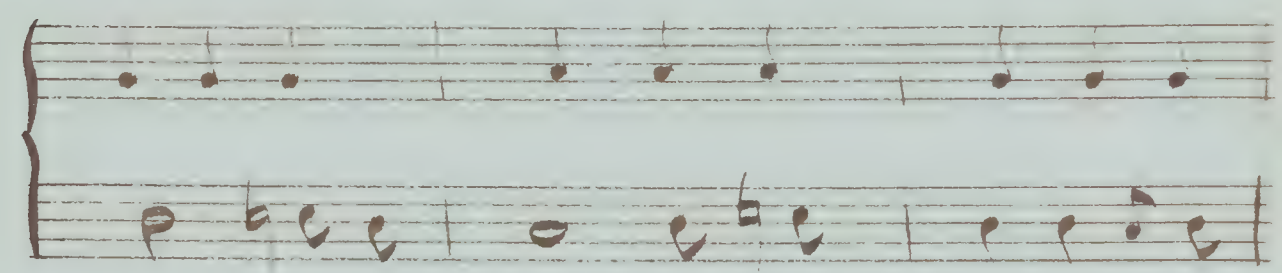
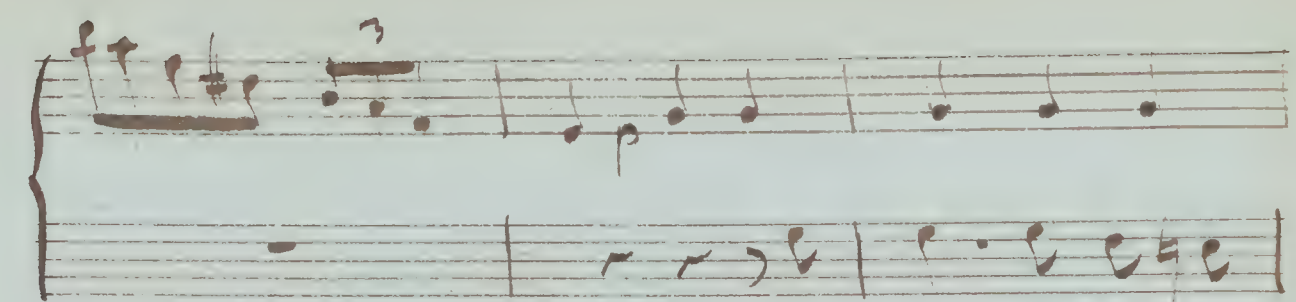
ne se volent pas comme les écus

24

Holla et
Kretz

Adolphe
et Eugénie





Handwritten musical score on the left page, consisting of three systems of staves. The notation includes various note values, rests, and bar lines, typical of 18th or 19th-century manuscript notation. The first system has four staves, the second has four staves, and the third has four staves. The notation is in brown ink on aged paper.

Handwritten musical score on the right page, starting with the title "Entr-acte" and the tempo marking "Allegro". The score includes a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/2. The notation is in brown ink on aged paper.

Entr-acte

Allegro $\text{F}\sharp$ 2 f

Handwritten musical score on the right page, continuing from the left page. It features multiple systems of staves with notes, rests, and bar lines. The notation is in brown ink on aged paper.

Handwritten musical score on the left page, featuring ten staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music consists of various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The manuscript is written in dark ink on aged paper.

Handwritten musical score on the right page, featuring ten staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music consists of various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The manuscript is written in dark ink on aged paper. A large, stylized signature or initial is visible at the bottom right of the page.

Handwritten musical score on the left page, featuring ten staves of music. The notation includes various melodic lines and chords, with some staves showing dense chordal textures. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/5.

En chaine

au lever du rideau

chœur 25 *all^o*

Handwritten musical score for the chorus on the right page, starting with the tempo marking "all^o" and the number "25". It features three staves of music in G major and 2/5 time.

Handwritten musical score for the piano accompaniment on the right page, featuring three staves of music in G major and 2/5 time.

allons a nous joindre tout des uns

Handwritten musical score for the piano accompaniment on the right page, featuring three staves of music in G major and 2/5 time.

tout et pour nous nous dit vain pouvoir tout

plein voir alors a mis profit tout desir

Aussi est pour les gens de guerre les desirs tout chan-

ff grand
fellow a -

mis profit tout desir tant

lig
alors a mis profit tout desir tant si de la

ca rien de desirer moi j'ai

tenir les laurier a

J'ai l'air d'un quelqu'un charmé c'est quand j'me

1^{er} Soldat
Tert comme au li' net ma

2^e Soldat
J'ai l'air d'un quelqu'un charmé c'est quand j'me

J'ai bonne et perance a moi

J'ai l'air d'un quelqu'un charmé c'est quand j'me

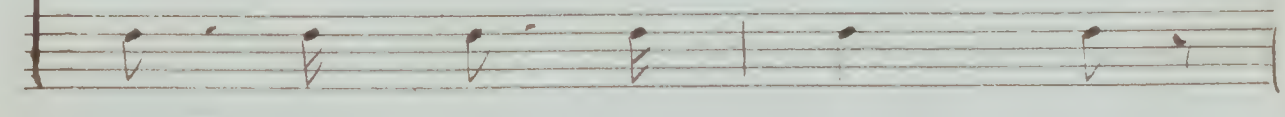
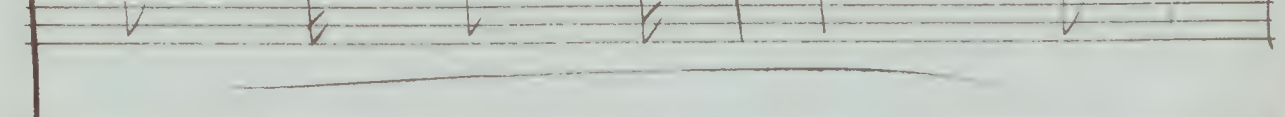
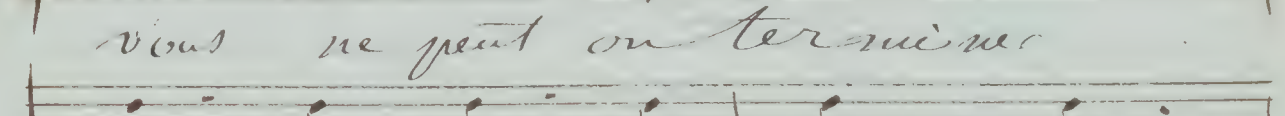
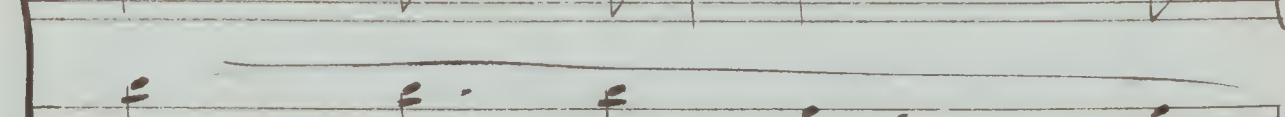
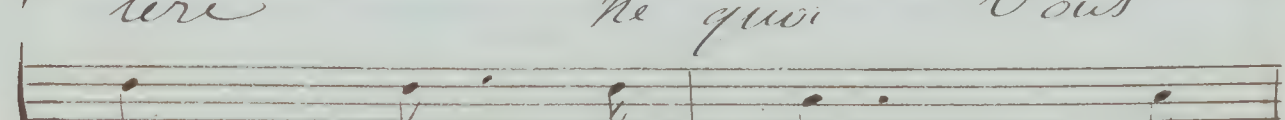
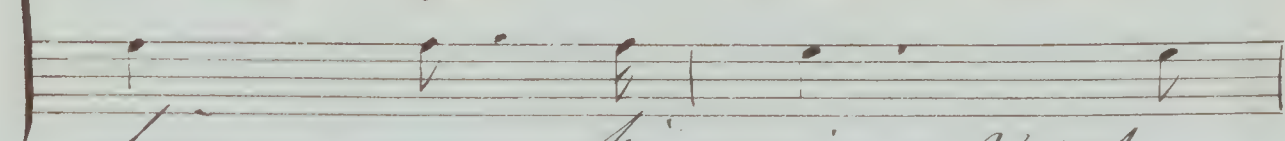
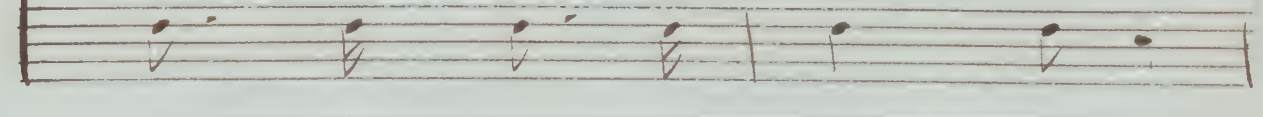
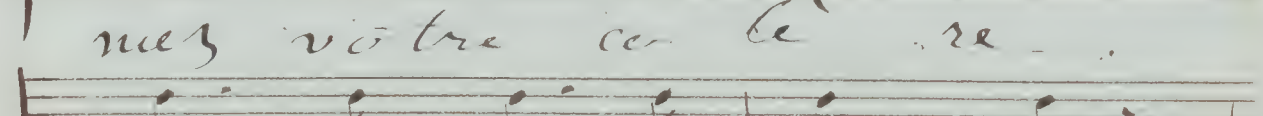
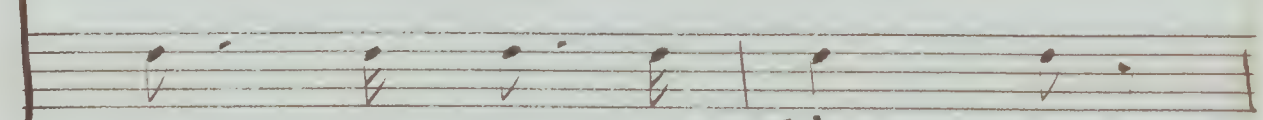
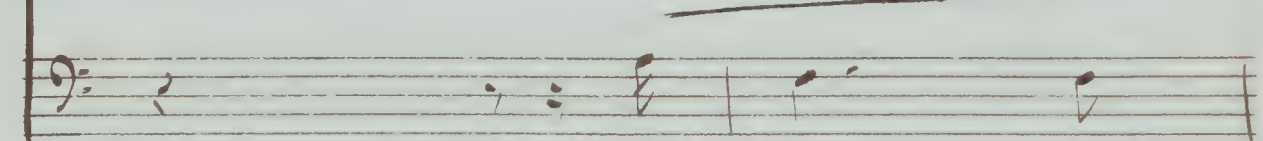
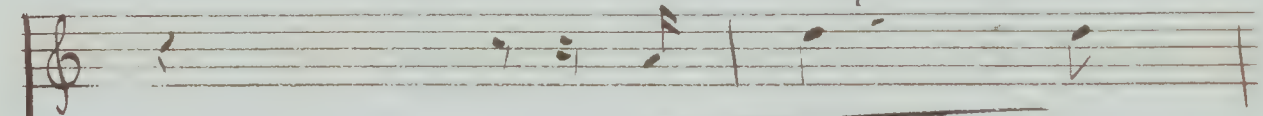
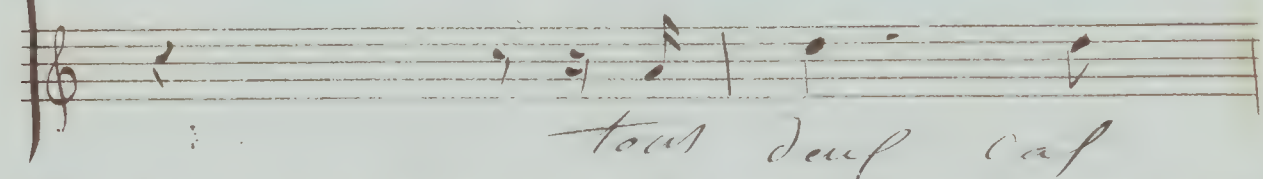
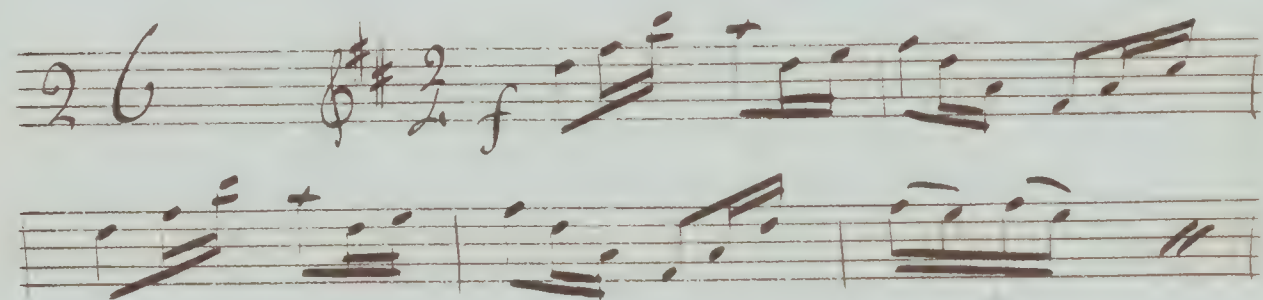
c'est pour toi la chan'

allous a mis

Handwritten musical score on the left page, consisting of three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, and rests. The first system has four staves. The second system has three staves, with a triplet of eighth notes marked with a '3' in the first staff. The third system has three staves, with a triplet of eighth notes marked with a '3' in the first staff. The notation is in a single key signature and time signature.

Handwritten musical score on the right page, consisting of three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, and rests. The first system has four staves, with a triplet of eighth notes marked with a '3' in the first staff. The second system has three staves, with a triplet of eighth notes marked with a '3' in the first staff. The third system has three staves, with a triplet of eighth notes marked with a '3' in the first staff. The notation is in a single key signature and time signature.

je le veux bien en garde



l'affaire sans poudca

qu'on envoie aux coups pour l'affront

qu'il vient de me faire qu'un com

bat de' ci de entre nous il faut de'

l'autre p' cette affaire lui sert

(ou par le) le capitaine peut calmer mon courroux comment

ci l'on se que celle il m'a

provo qui crogez moi

non le pu -

mis tort vient de toi

con servez cette ardeur glorieuse -

le pe combattre les enn

mis un soldat à l'honneur fi -

de la garde son sang pour son pays

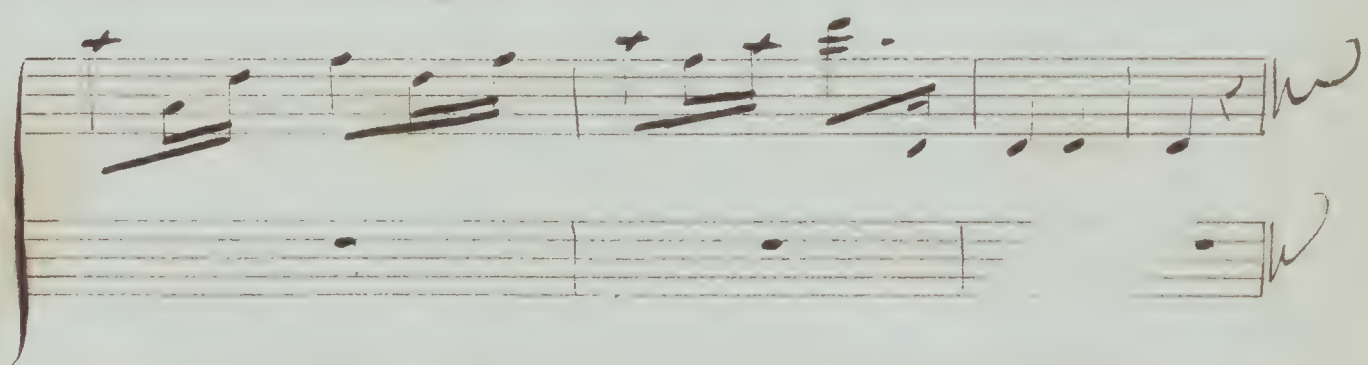
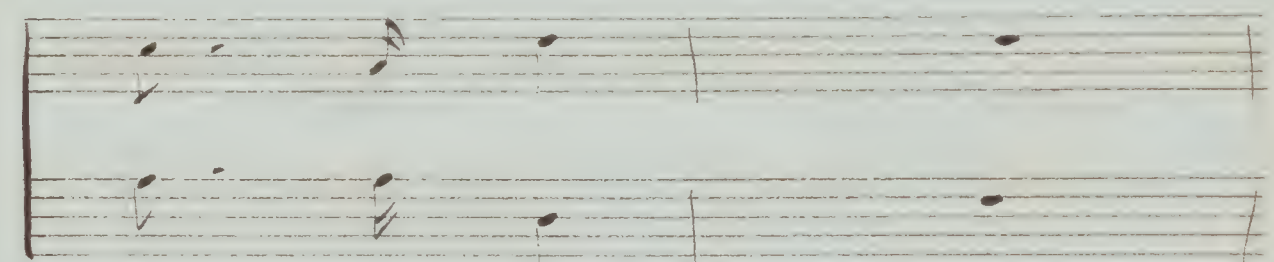
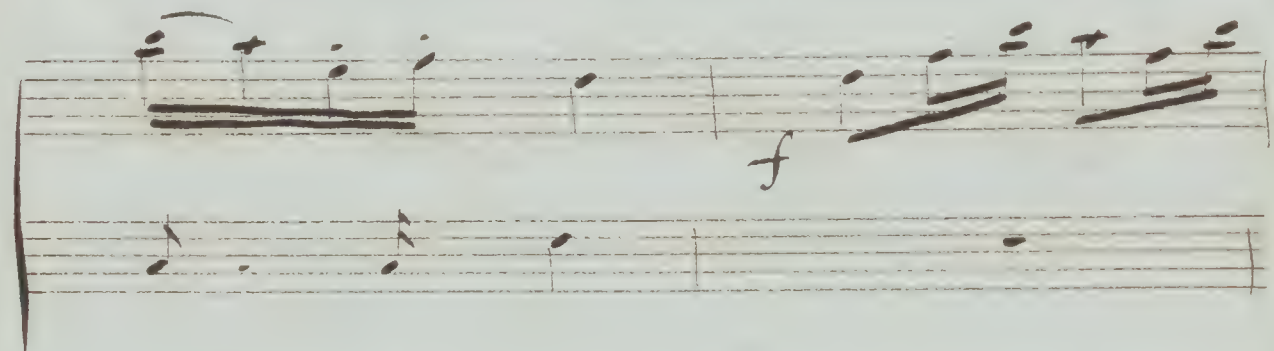
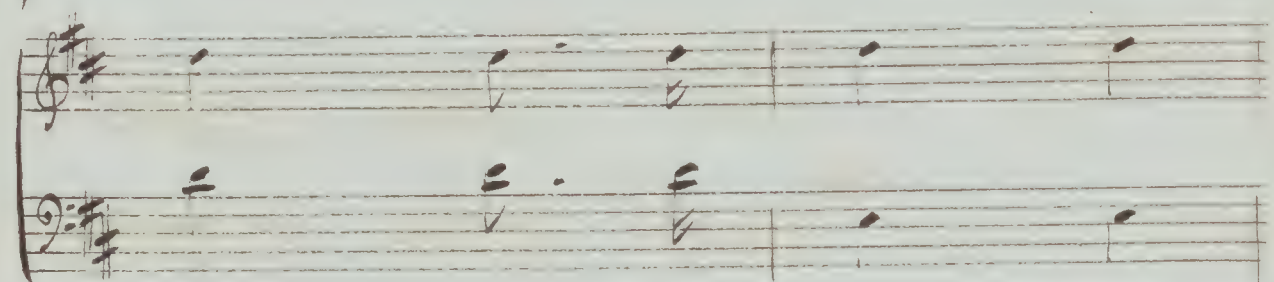
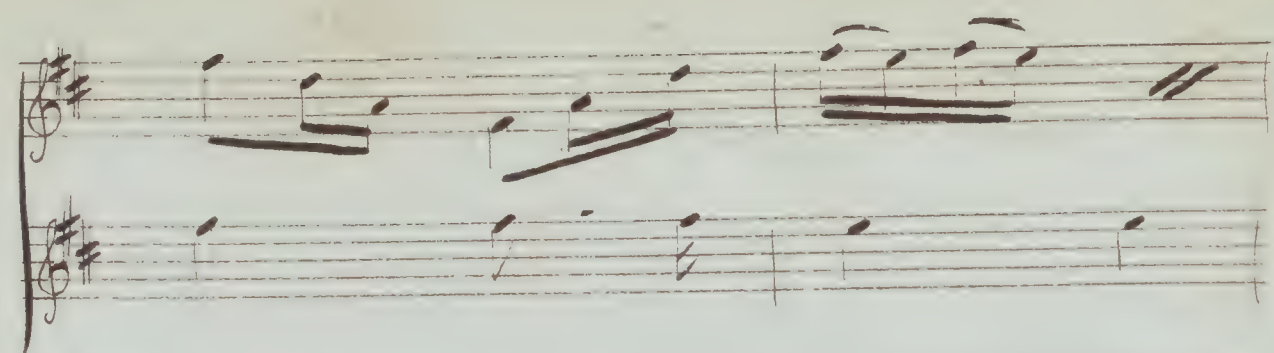
~~allons soldats soyez amis allons soy -~~

~~Handwritten musical score on the left page, featuring a large red 'X' over the first system. The lyrics are: "vous venir en allons".~~

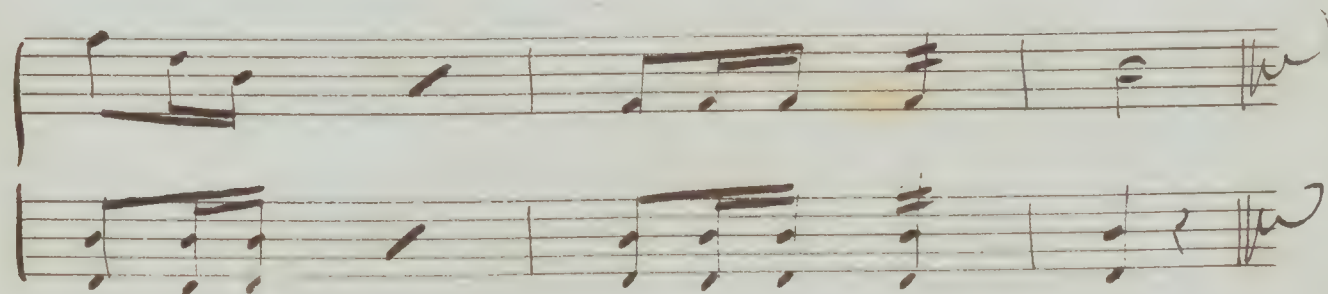
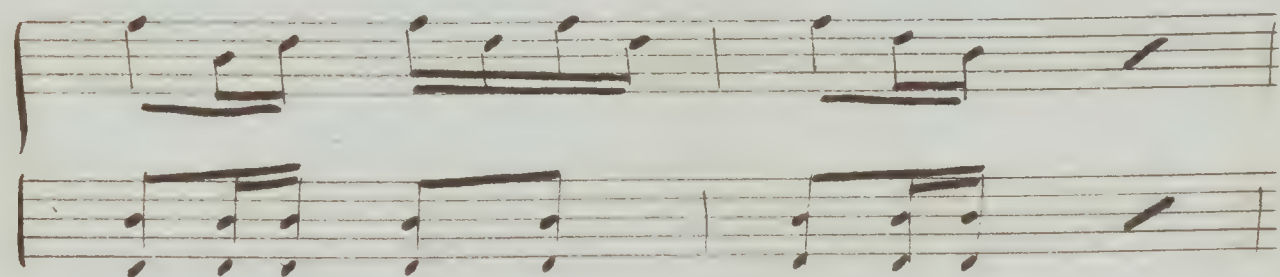
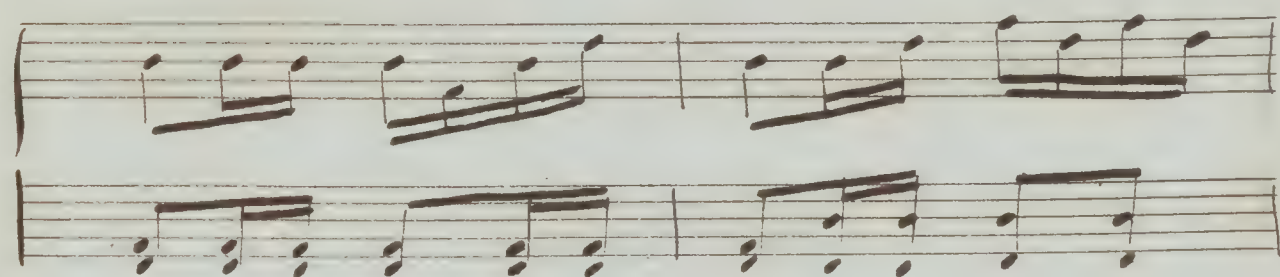
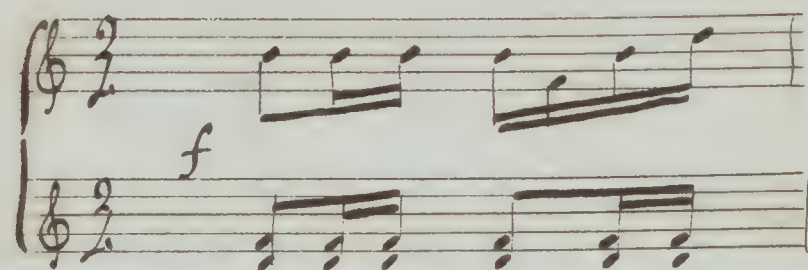
Handwritten musical score on the left page, featuring the lyrics: "plus de haine" and "mes amis".

Handwritten musical score on the left page, featuring the lyrics: "plus de colère".

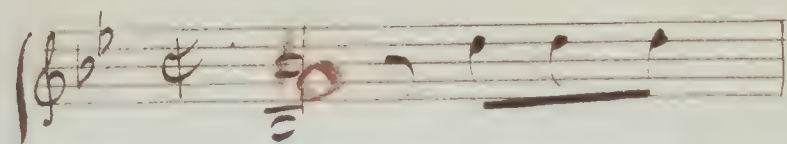
Handwritten musical score on the right page, consisting of three systems of music without lyrics.



un page du roi le voici



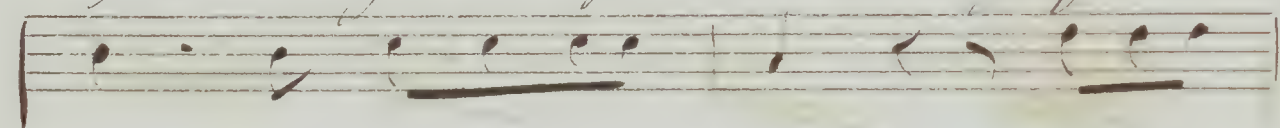
peut être un tendre souvenir



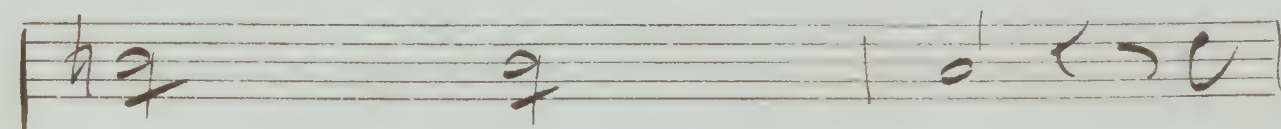
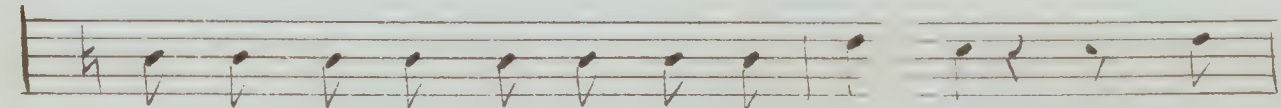
vous lui di-



rez qu'a la gloire fi - de la ie fut tou



jours Soldats de bon aloi



Pallé

je me charge de vous soigner

29

30

vive le bruit des

camps a mi vi de la

guerre le hazard des com

bata a pour nous mille at-

traits p'charmes nôtres

railler est il donc sur la

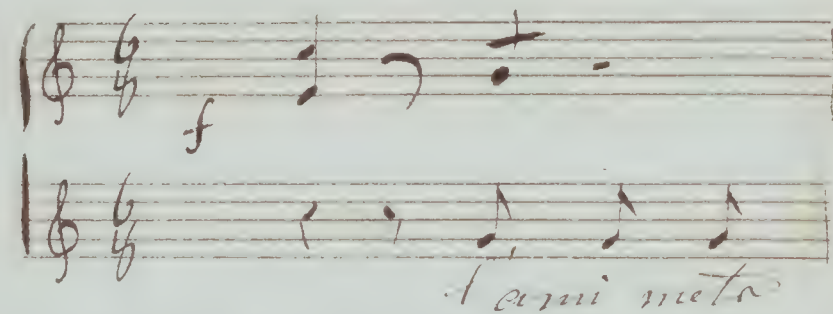
terre de plus joyeux con

cert que ce lui des bon

tête

je crois que c'est un soufflet

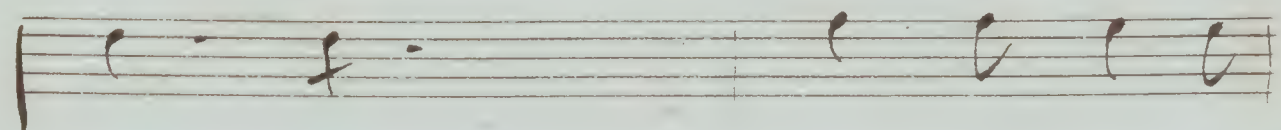
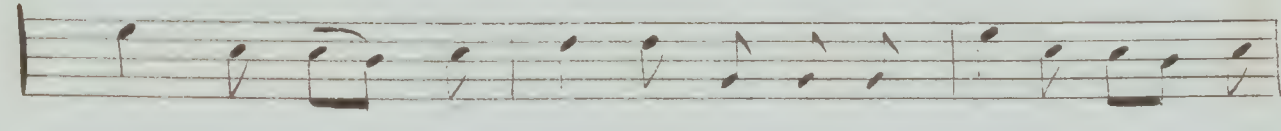
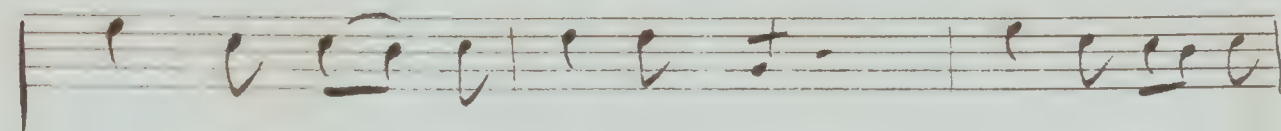
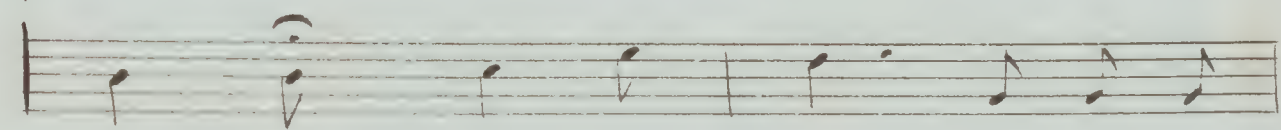
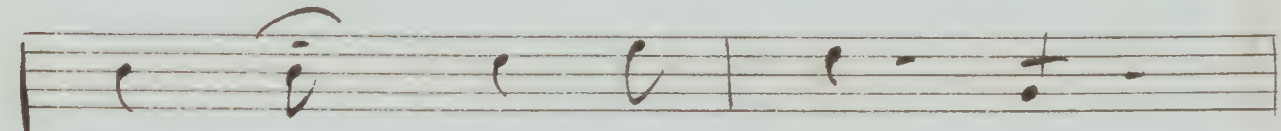
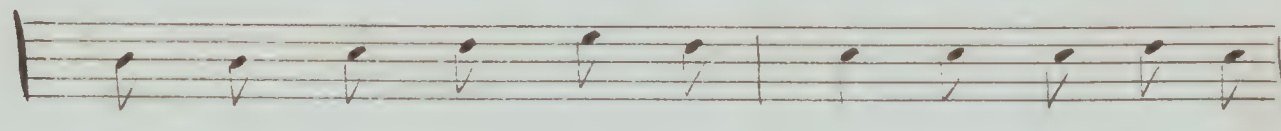
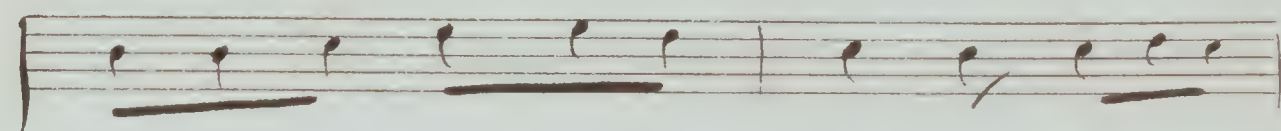
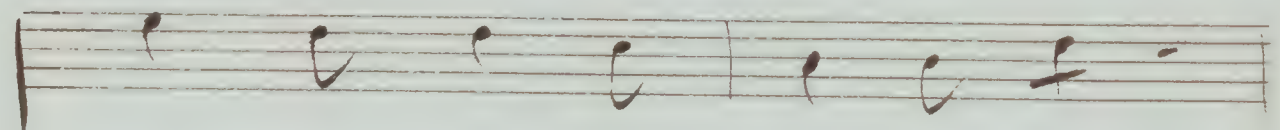
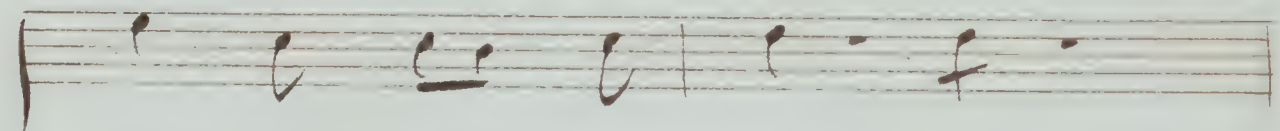
3



l'ami mite

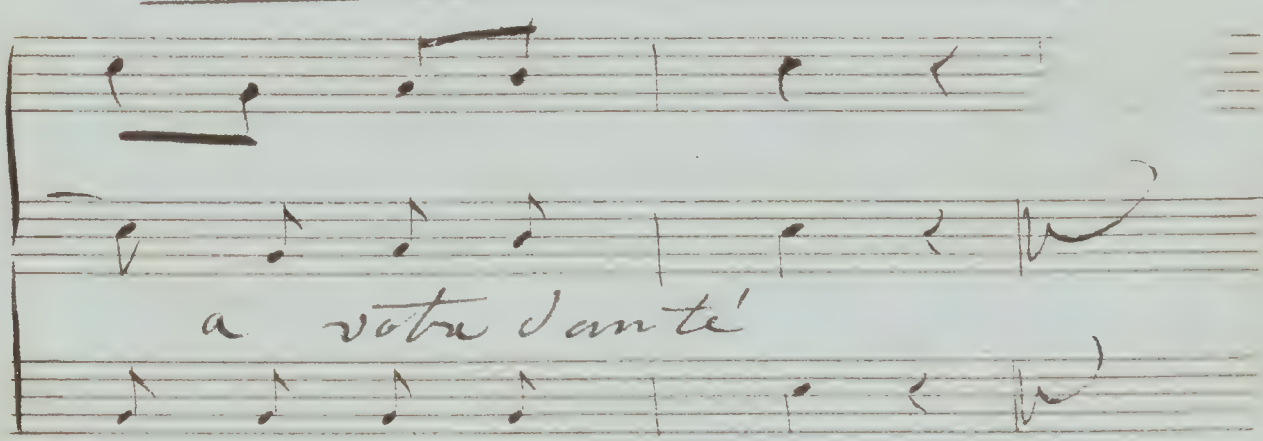
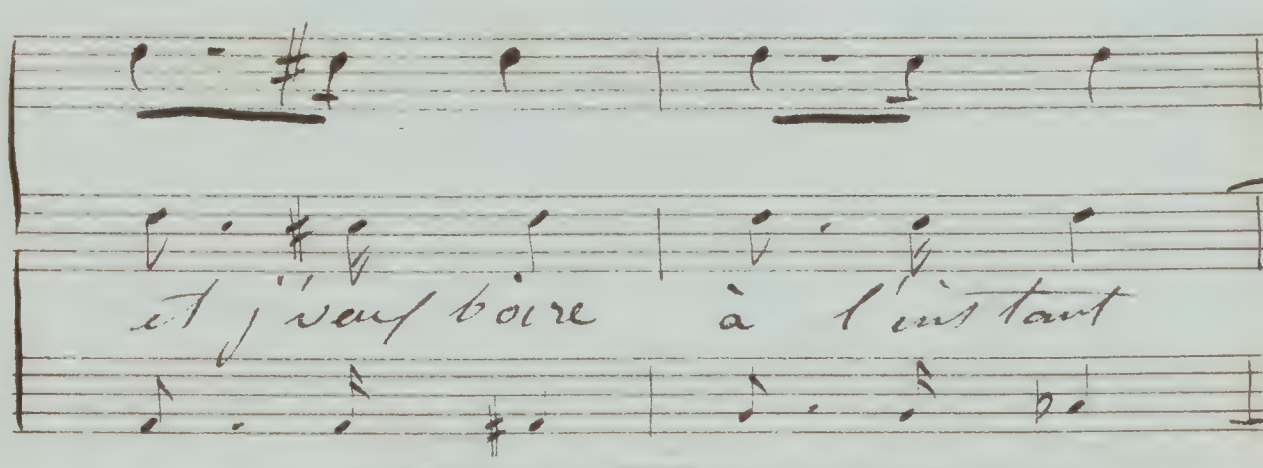
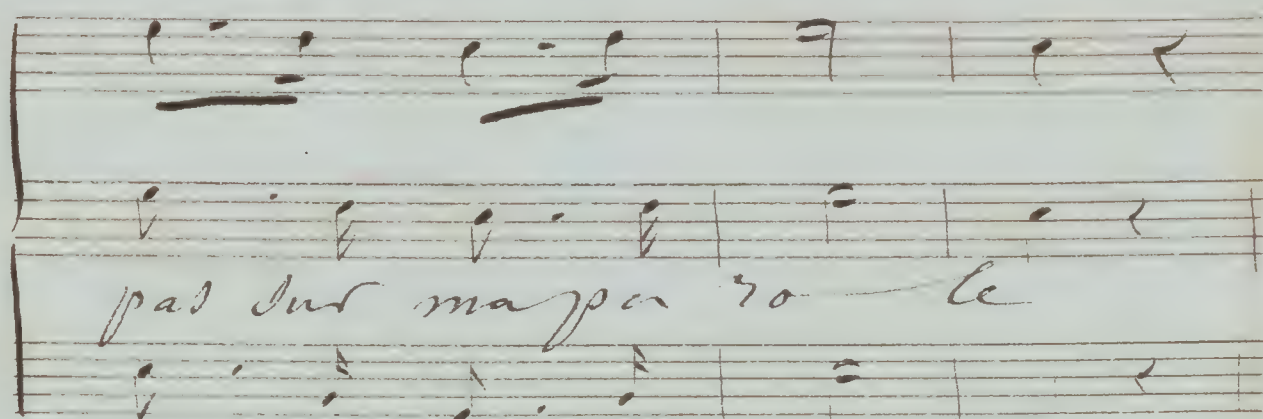
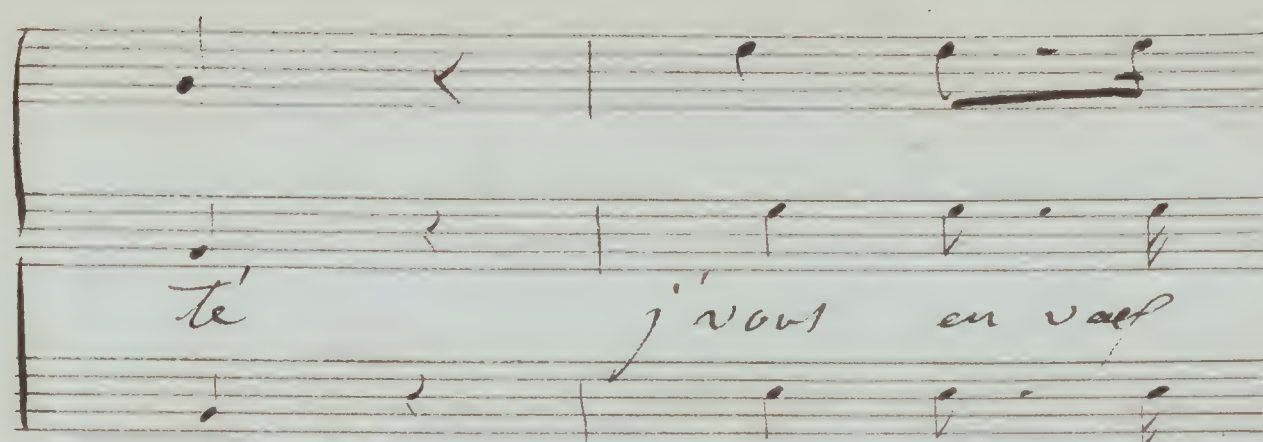
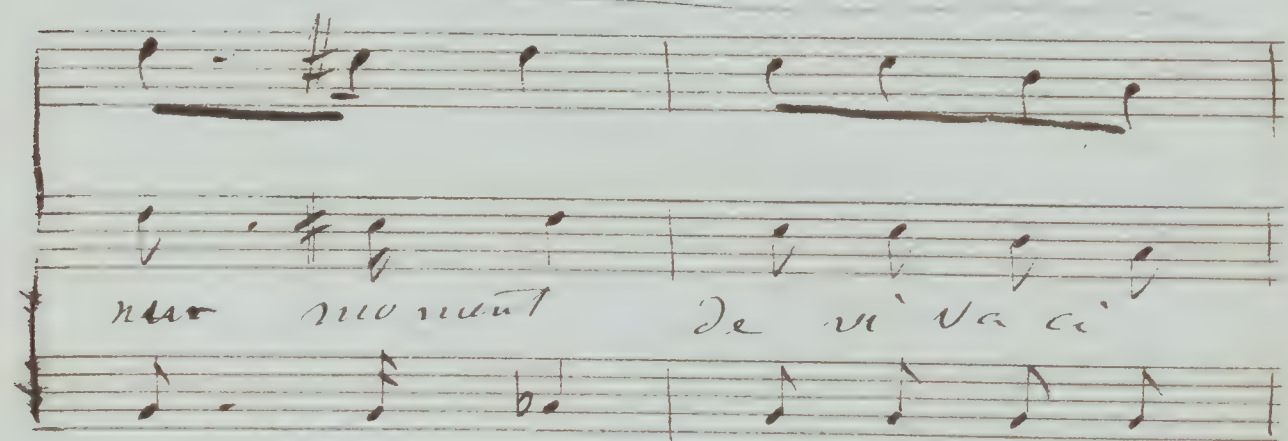
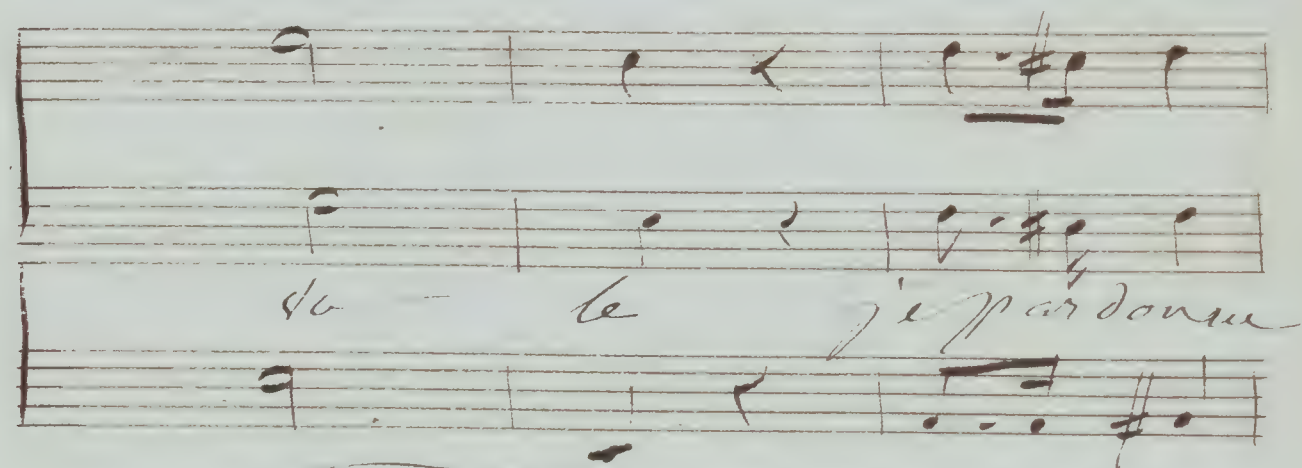
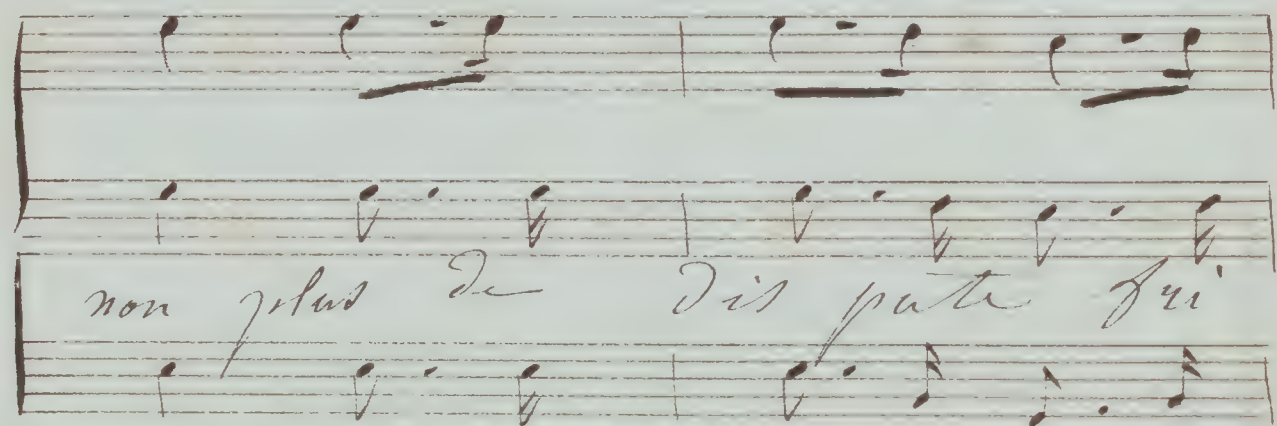
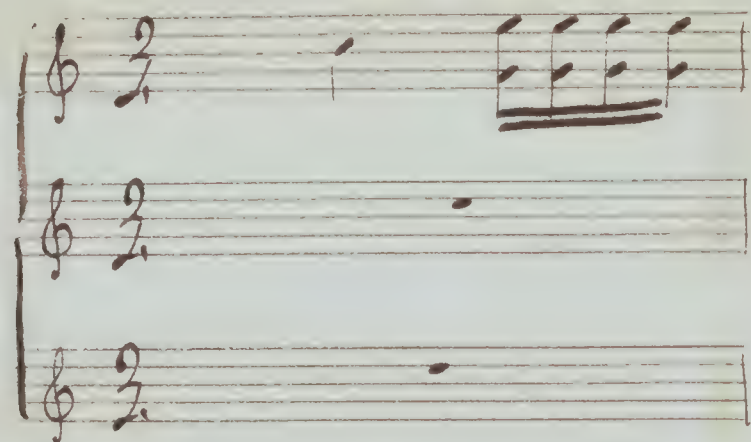


ca dans la mer mite



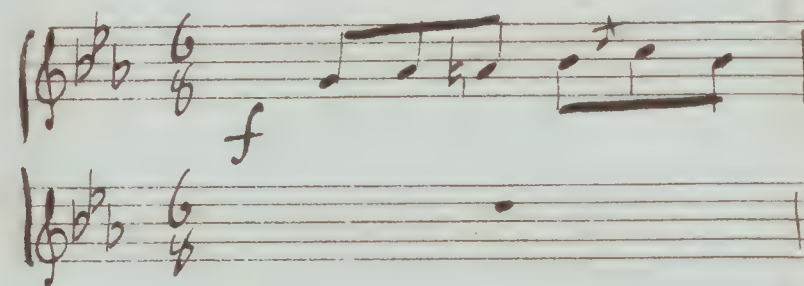
de ne pas cracher sur le rae farceur

Ch 1

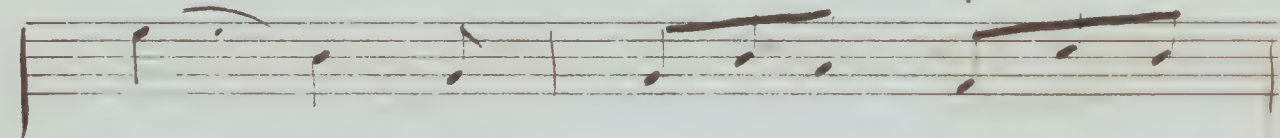


comme on vante son courage

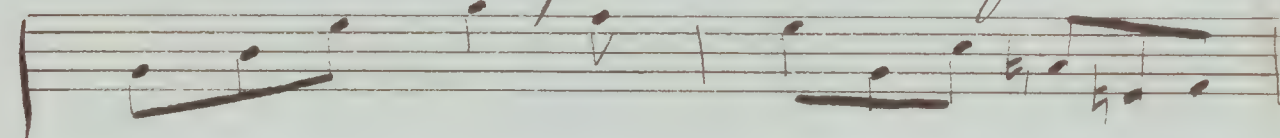
302



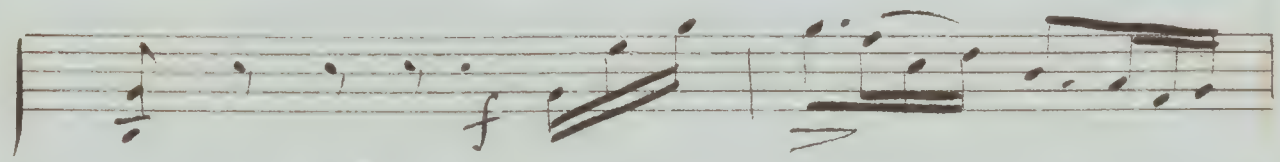
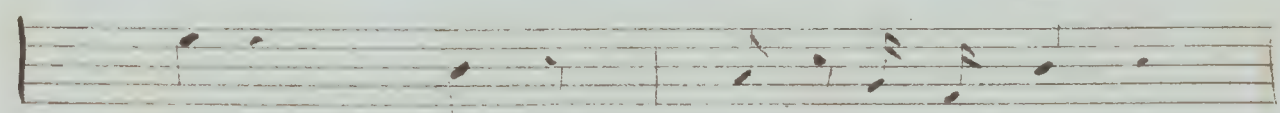
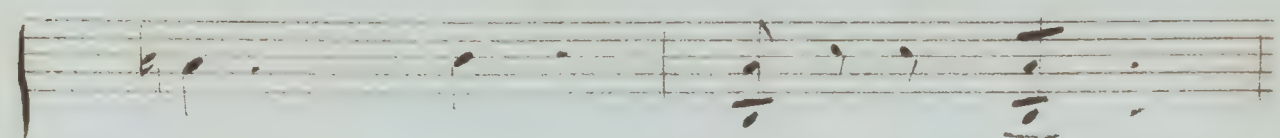
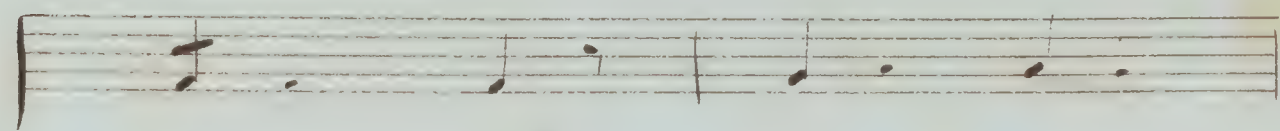
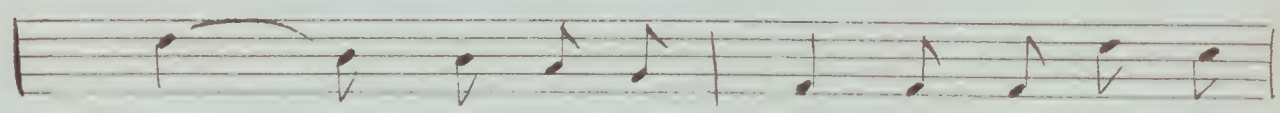
cette bravoure qui l'hon



no re le fait briller au premier

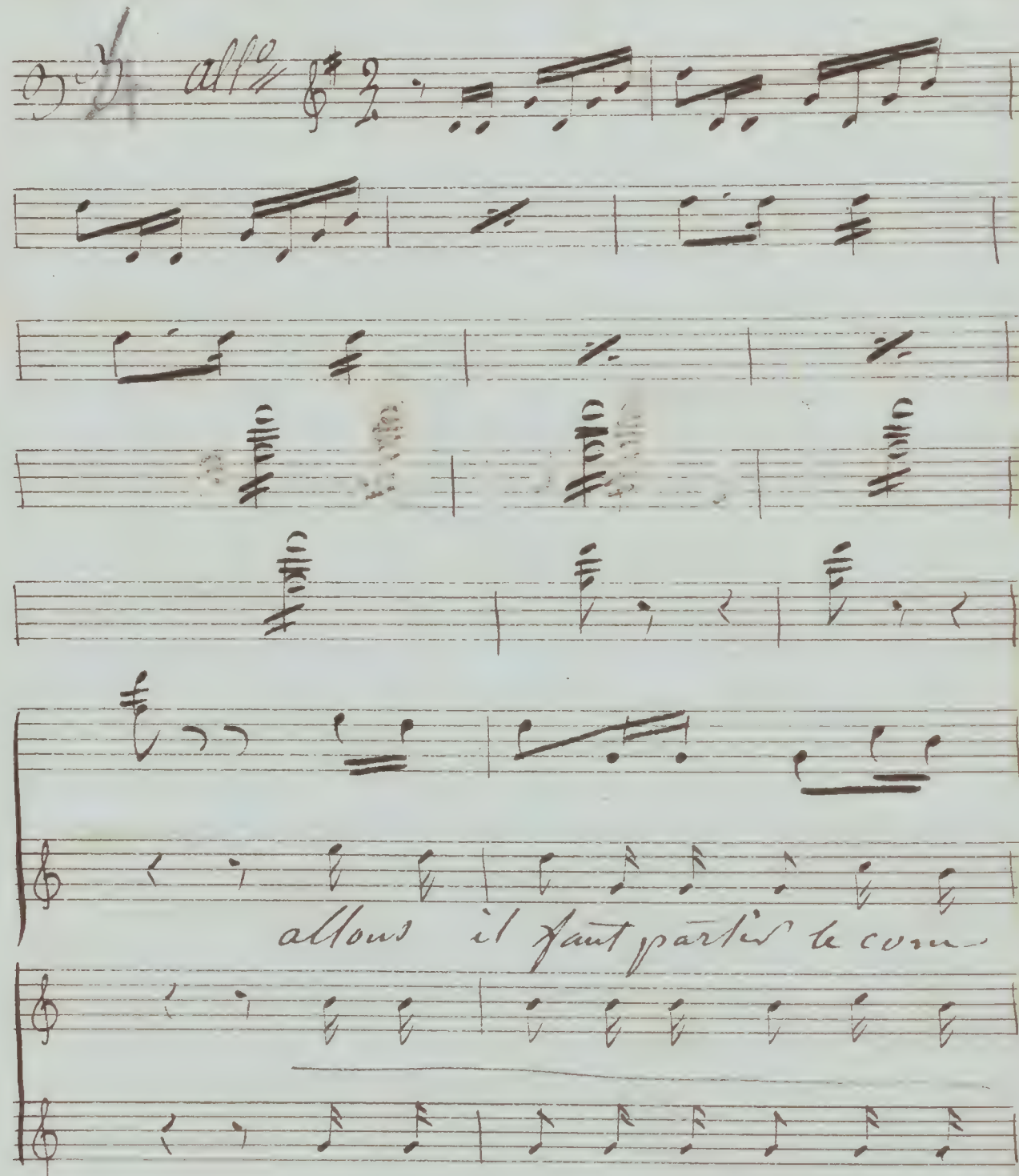


rang et

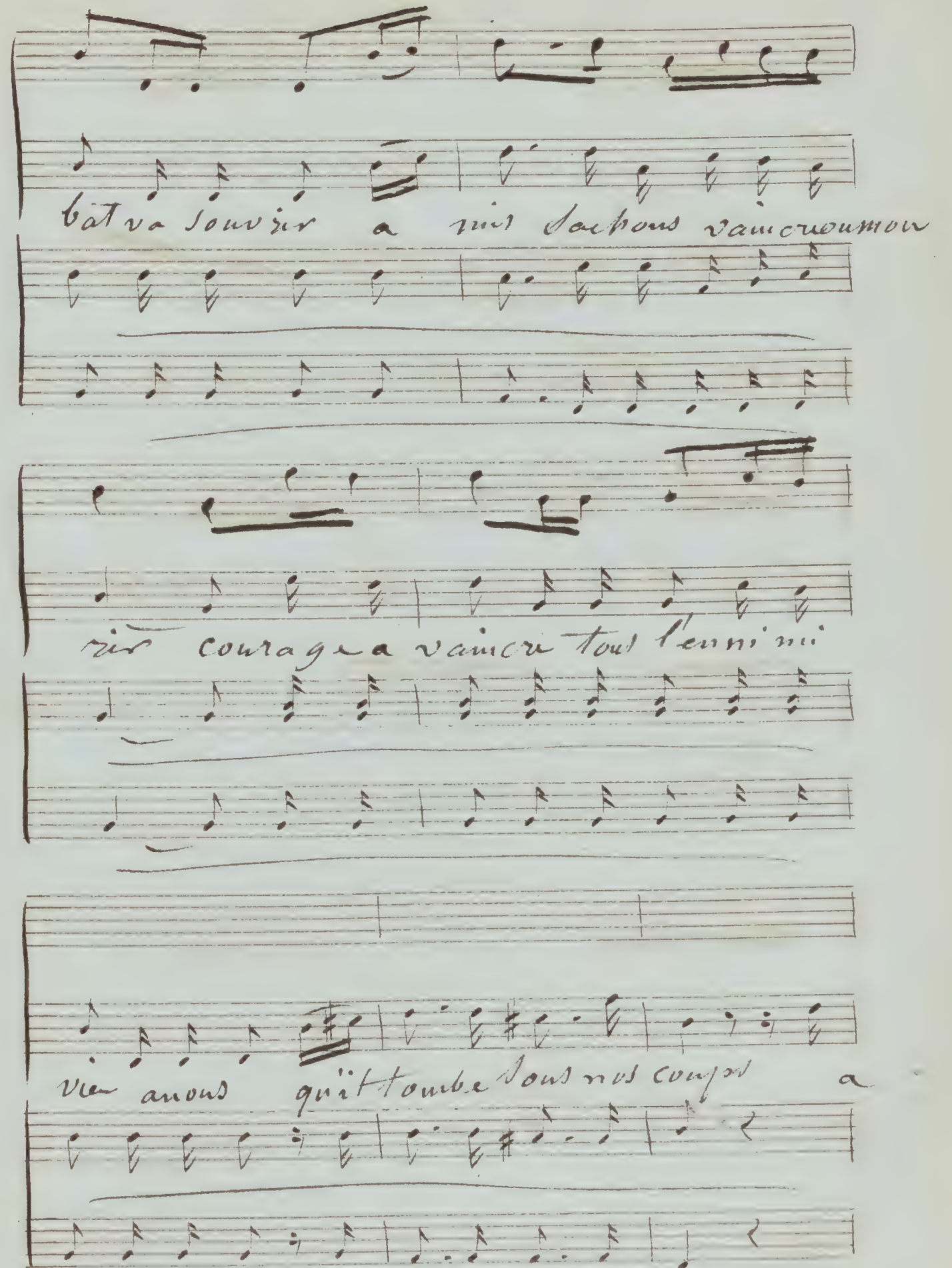


au milieu des coups de fusil.

all^o



allous il faut partir le com-



bata souvenir a nous sachons vaincre ou mourir
courage a vaincre tout l'ennemi
vieu anous qui tombe sous nos coups a

nos fuc tuu Lucar erim si quia nos hantay pntu

on parle allous il faut partir le com

all

allous

il faut

partir

le com

Bat

va sonner

a nous sachons vaincre ou mourir

rir coura ge au au coustous l'enne

ni vient a nous qu'il tombe tous nos

cours

fin
allous

Handwritten musical score on the left page of a manuscript. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several slurs and ties used throughout the piece. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

Handwritten musical score on the right page of a manuscript. The page contains several staves. The first staff has the handwritten text "pour amortir ce vilain bruit" written across it. Below this, the text "adagio con sordini" is written on a staff. The musical notation begins on a staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The notation includes notes, rests, and slurs. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

j'ai une mi-cue riste la

avolanti
Est un
mon

en parte

je sors d'en prendre

And^{te} ff 2 ff

Entree-acte

all^o f

Solo

p

Alto

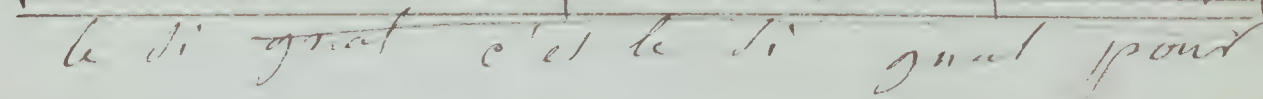
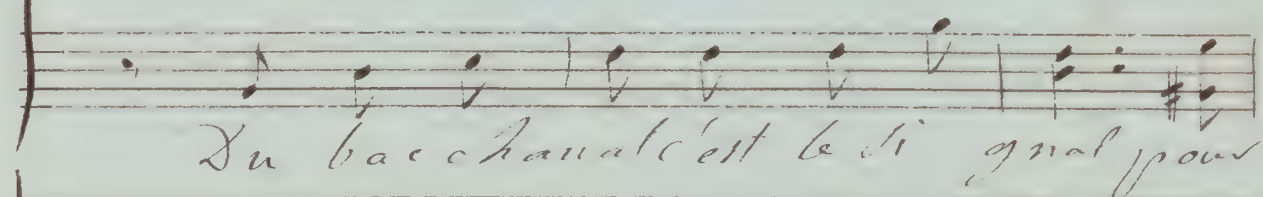
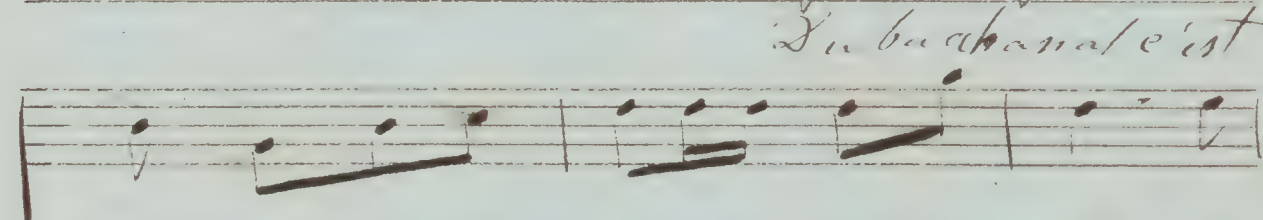
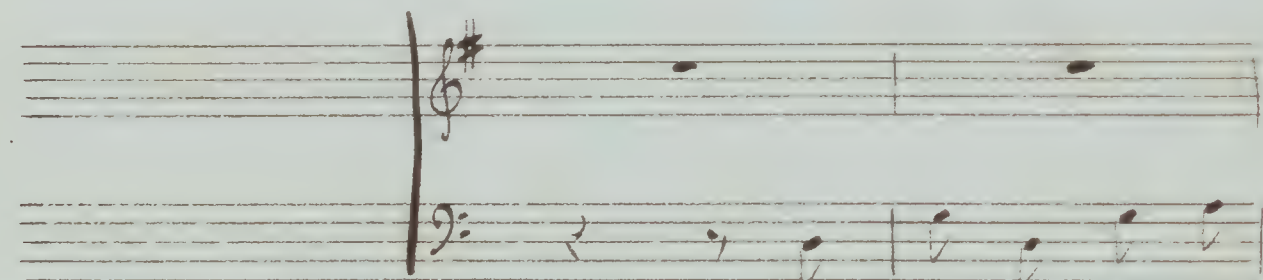
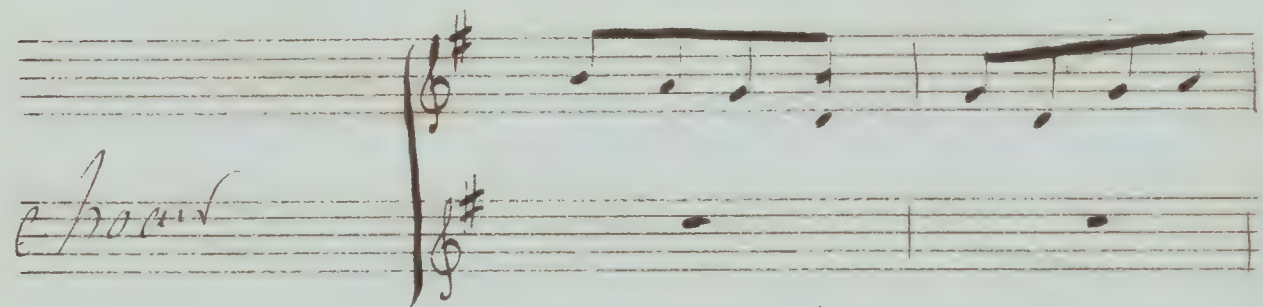
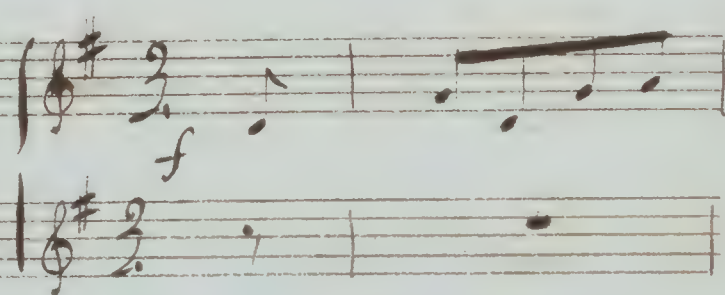
Handwritten musical score for Alto, page 1. The score is written on 12 staves. The first staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. A red circle with a diagonal slash is drawn over the first few notes of the first staff. The music consists of various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The notation is in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical score, page 2. The score continues on 12 staves. The notation is consistent with the first page, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The handwriting is cursive and somewhat informal. The bottom of the page shows empty staves.

au lève du rideau

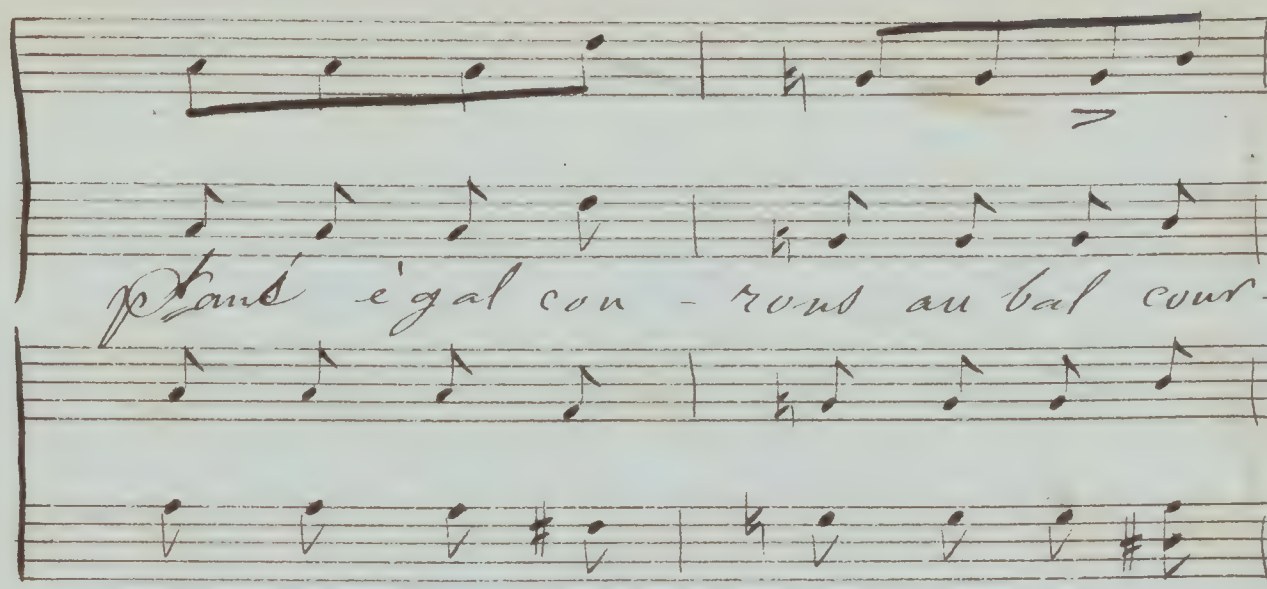
Chœur

3/7

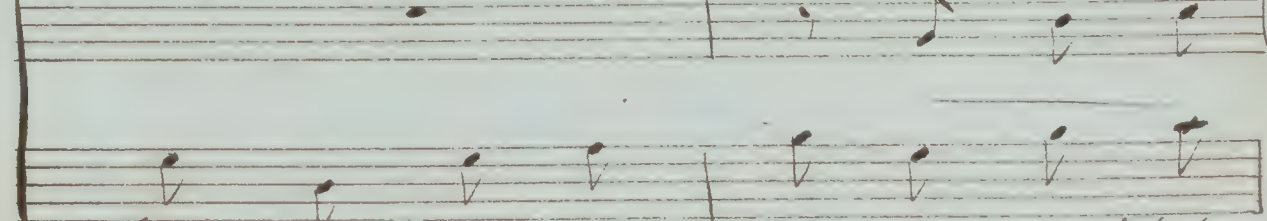
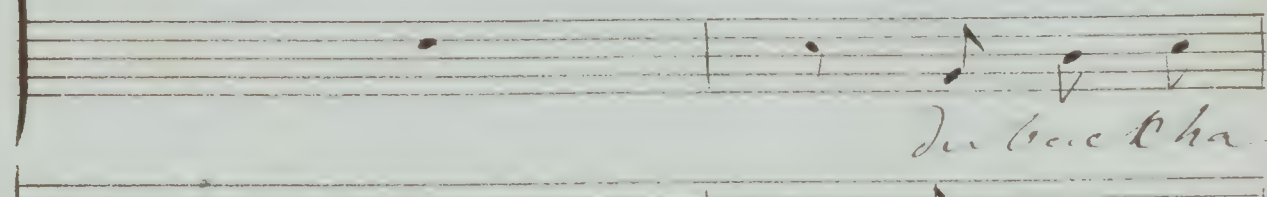
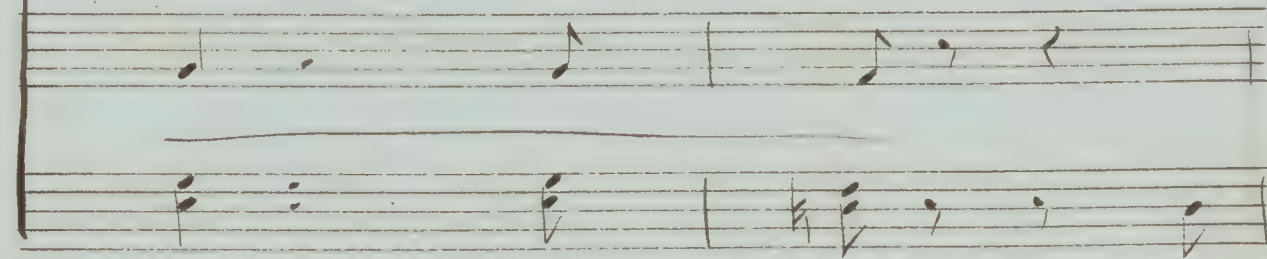
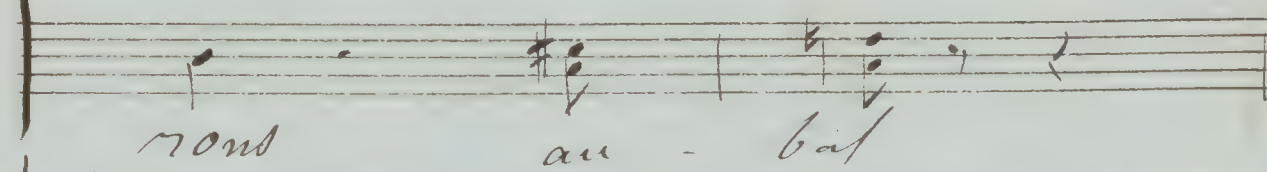


Du bacchanal c'est le si grand pour

le si grand c'est le si grand pour



Pendant égal con - rous au bal cour-



rons au - bal

Du bac cha

Bacchanal c'est le signal c'est

Handwritten musical score on the left page, first system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "nat" written below it. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Handwritten musical score on the left page, second system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Handwritten musical score on the left page, third system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Handwritten musical score on the right page, first system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "pp" written below it. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "du" written below it. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "bree" written below it. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "ca mal" written below it.

Handwritten musical score on the right page, second system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "ff" written below it. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "le" written below it. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "gnae" written below it. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Handwritten musical score on the right page, third system. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "du" written below it. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "bree" written below it. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and the word "ca mal" written below it.

Handwritten musical score for the first system on the left page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "c'est le signal - que l'on se". The third and fourth staves are piano accompaniment. A fortissimo (ff) dynamic marking is present above the second staff.

Handwritten musical score for the second system on the left page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "liés le que l'on se". The third and fourth staves are piano accompaniment.

Handwritten musical score for the third system on the left page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "Cri - ons crions vive le". The third and fourth staves are piano accompaniment.

Handwritten musical score for the first system on the right page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "Car n a sal Cri ons". The third and fourth staves are piano accompaniment. A fortissimo (ff) dynamic marking is present above the second staff.

Handwritten musical score for the second system on the right page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "vi ve le car na -". The third and fourth staves are piano accompaniment.

Handwritten musical score for the third system on the right page. It consists of four staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line with lyrics "Val - Cri ons". The third and fourth staves are piano accompaniment. A fortissimo (ff) dynamic marking is present above the second staff.

re re le carna-

nal Du bac ca mal

c'est le si gnal. Du bac

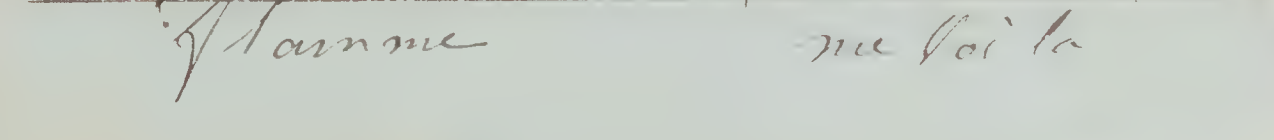
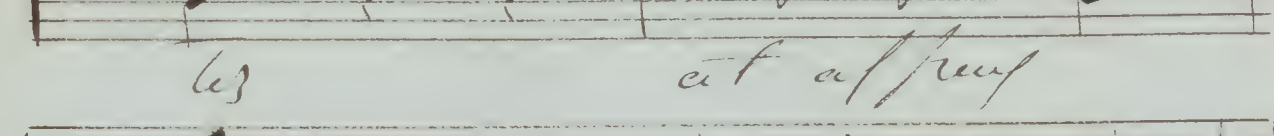
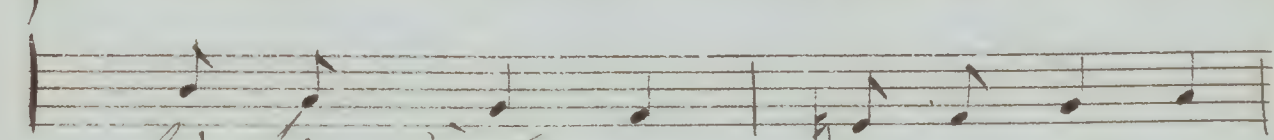
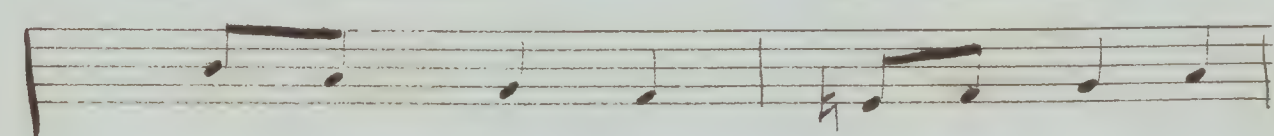
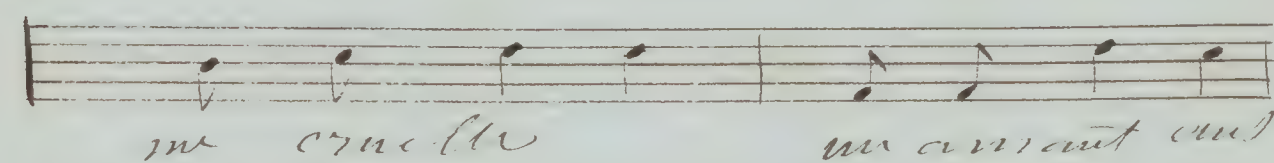
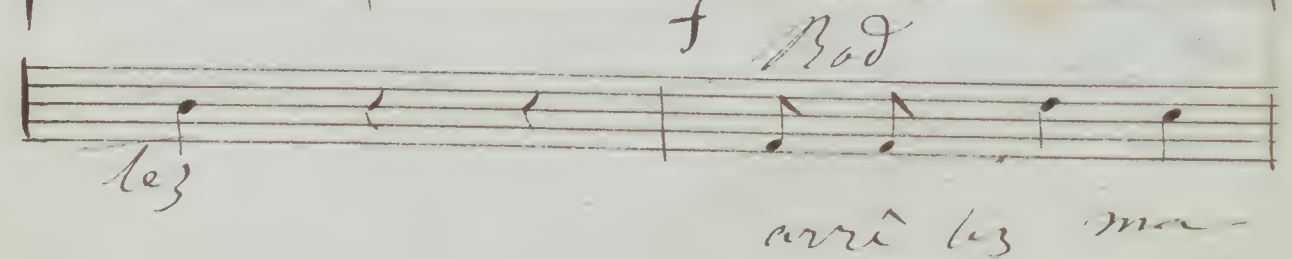
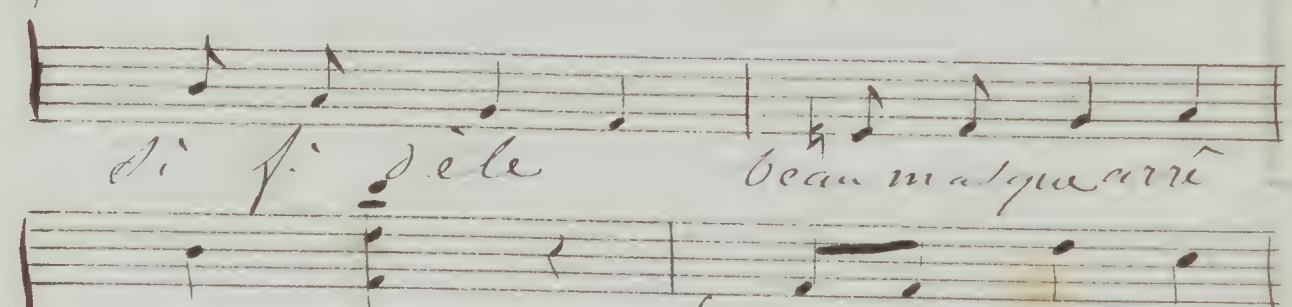
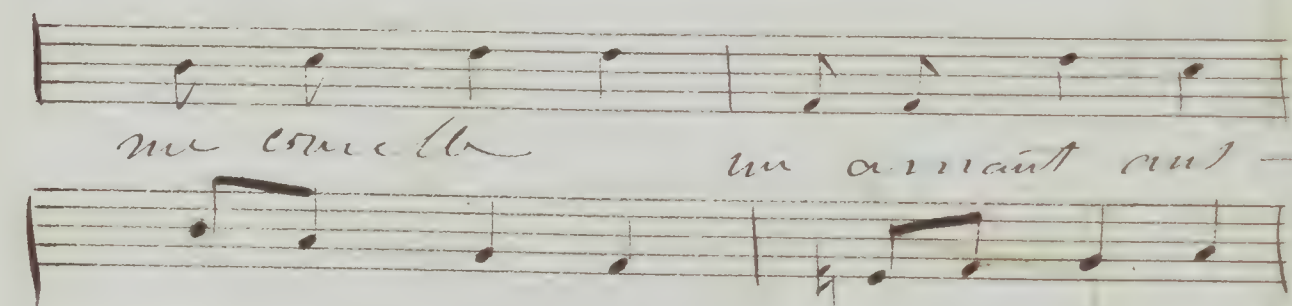
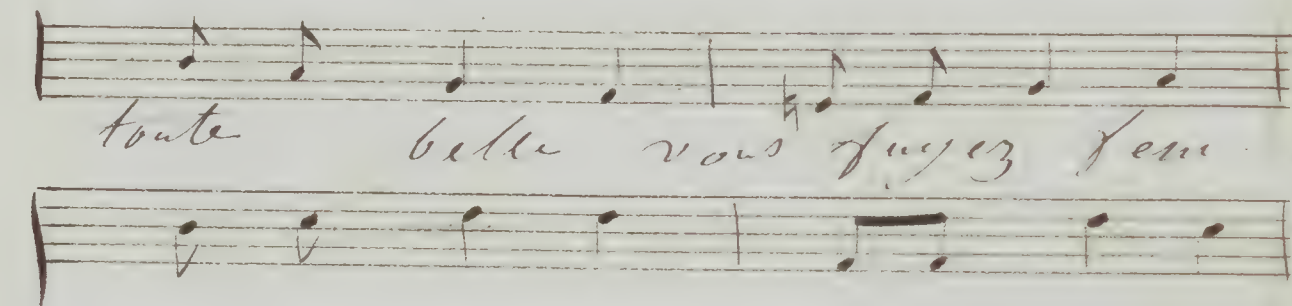
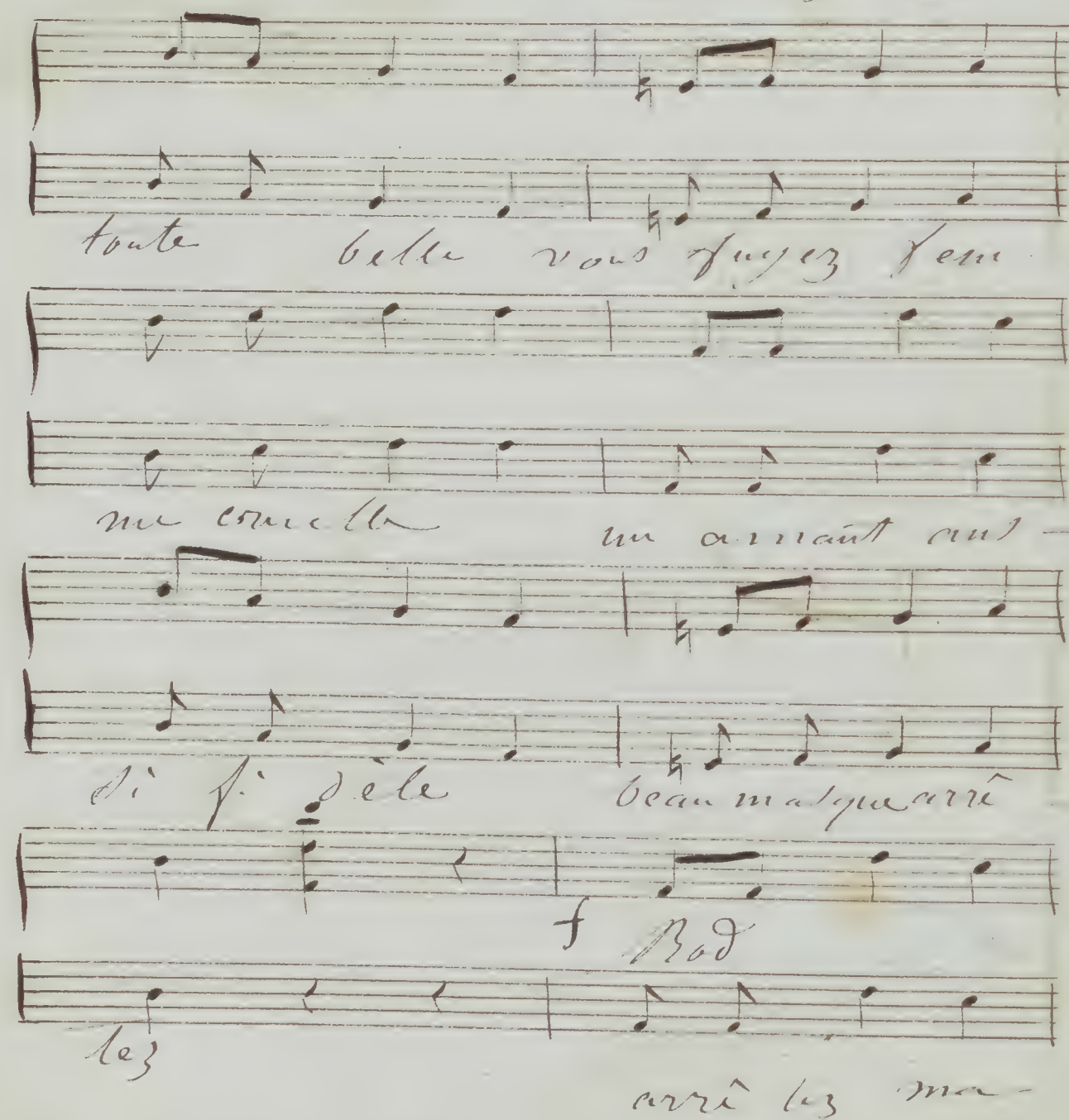
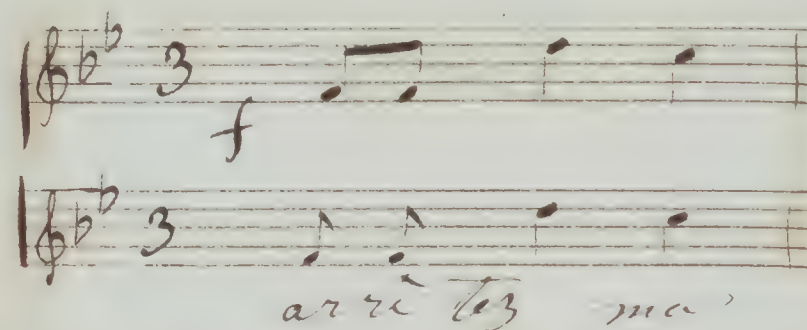
ca mal c'est le si-

gnal. Du bac

car mal c'est le signal-

ca va t'il nous divertir

41



je f'écrit l'annon

un héros d'amour

pas de trahison dit vous plaît

quand elle est ja toute

longez y l'au da tout

le sort d'écrit - et

Si j'arriverai au soupçon

Si tu dormiras près

Soudain toi qu'a se vire

ou meurt du poi son

(ou parle)

le fait le poison

rien n'y manque

f
ton amour

Change un tempo y min

bon jour bon soir
42
f
Doux
beau si' du tant que d'un le point d'honneur on s'est
le point d'honneur dou ci s'en a du
C'est croix moi crains un malheur si tu
Se' du tant il ne

ma foute pas peur et j'ai ris de bon cœur du gresu
et du ta teus je l'aurai d'bon
neut ou d'honneur de bon cœur la pu
pi le et la soeur quelqu'un valla sur
moi
toi
gare au moment d'on

oui
blié je rendrai ta a -
cœur
mour n'attends pas de par -
non
doit le soir de mon lo -
fin
gis
quand mon oeil te verra

Handwritten musical score on the left page, featuring three systems of staves. The lyrics are written in French and include:

la
je de gain à l'ins
4' la
et pour toi triste
mort
Soudes
beau si d'acteurs

The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notes and rests. A dynamic marking 'f' is visible in the middle system.

Handwritten musical score on the right page, featuring three systems of staves. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notes and rests. The lyrics are not visible on this page.

Handwritten musical score on the left page of a manuscript. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notes, rests, and dynamic markings. A prominent 'f' (forte) marking is visible on the fifth staff. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

ce qui s'appelle être aimé

42 bars

Handwritten musical score on the right page of a manuscript. The page begins with the French text "ce qui s'appelle être aimé" and "42 bars" written above the first staff. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notes, rests, and dynamic markings. A prominent "ff" (fortissimo) marking is visible on the second staff. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

Le commence

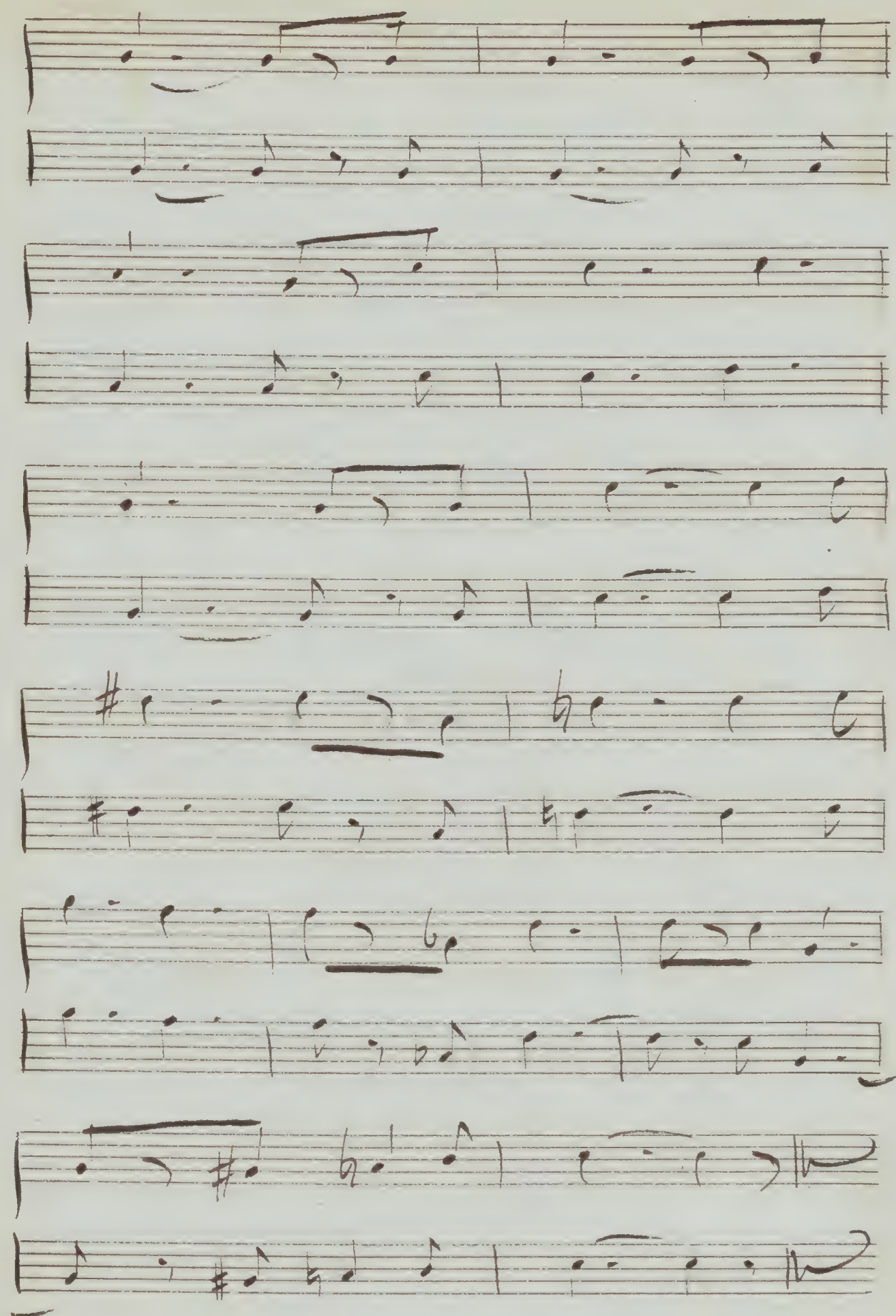
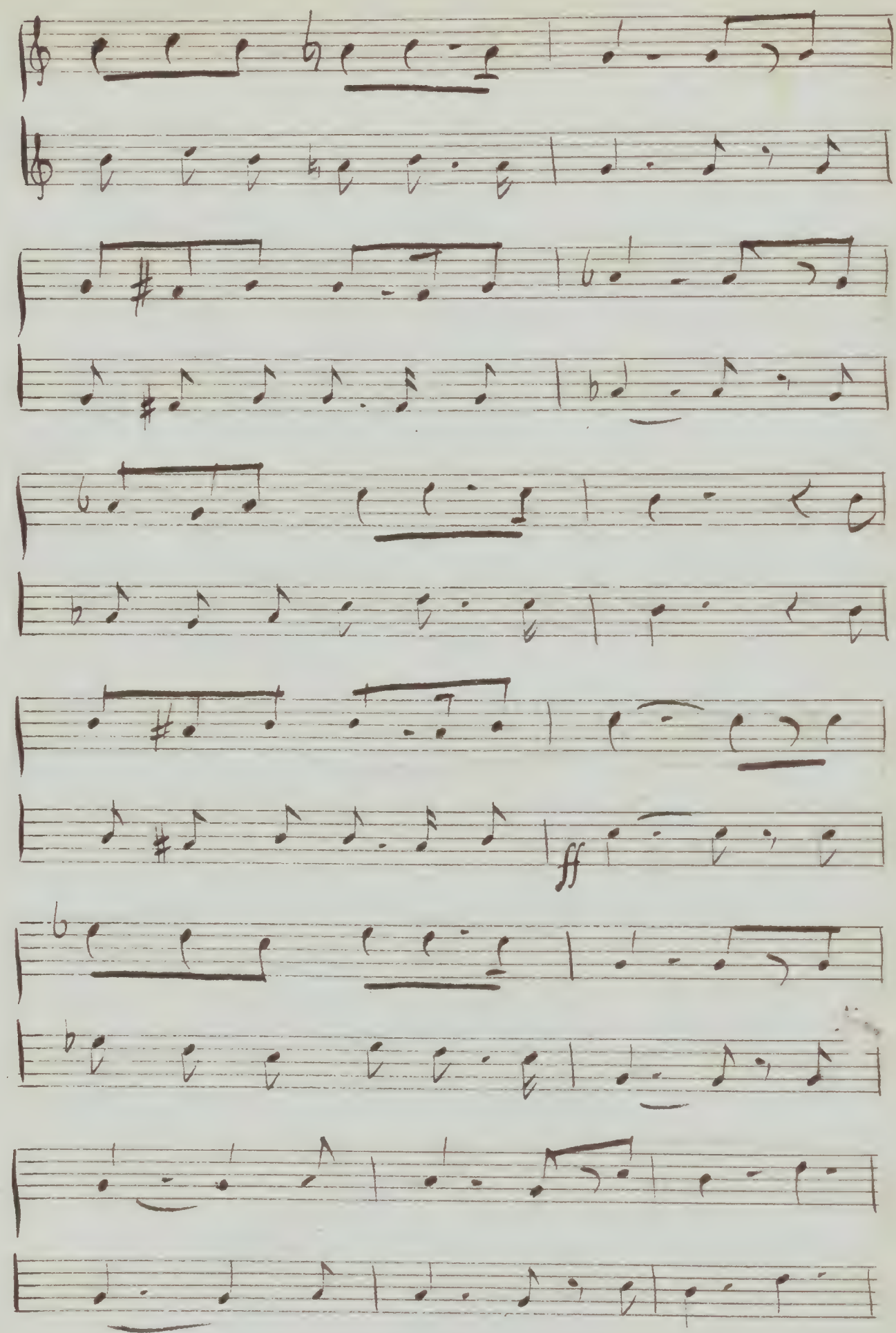
And^{te}

p

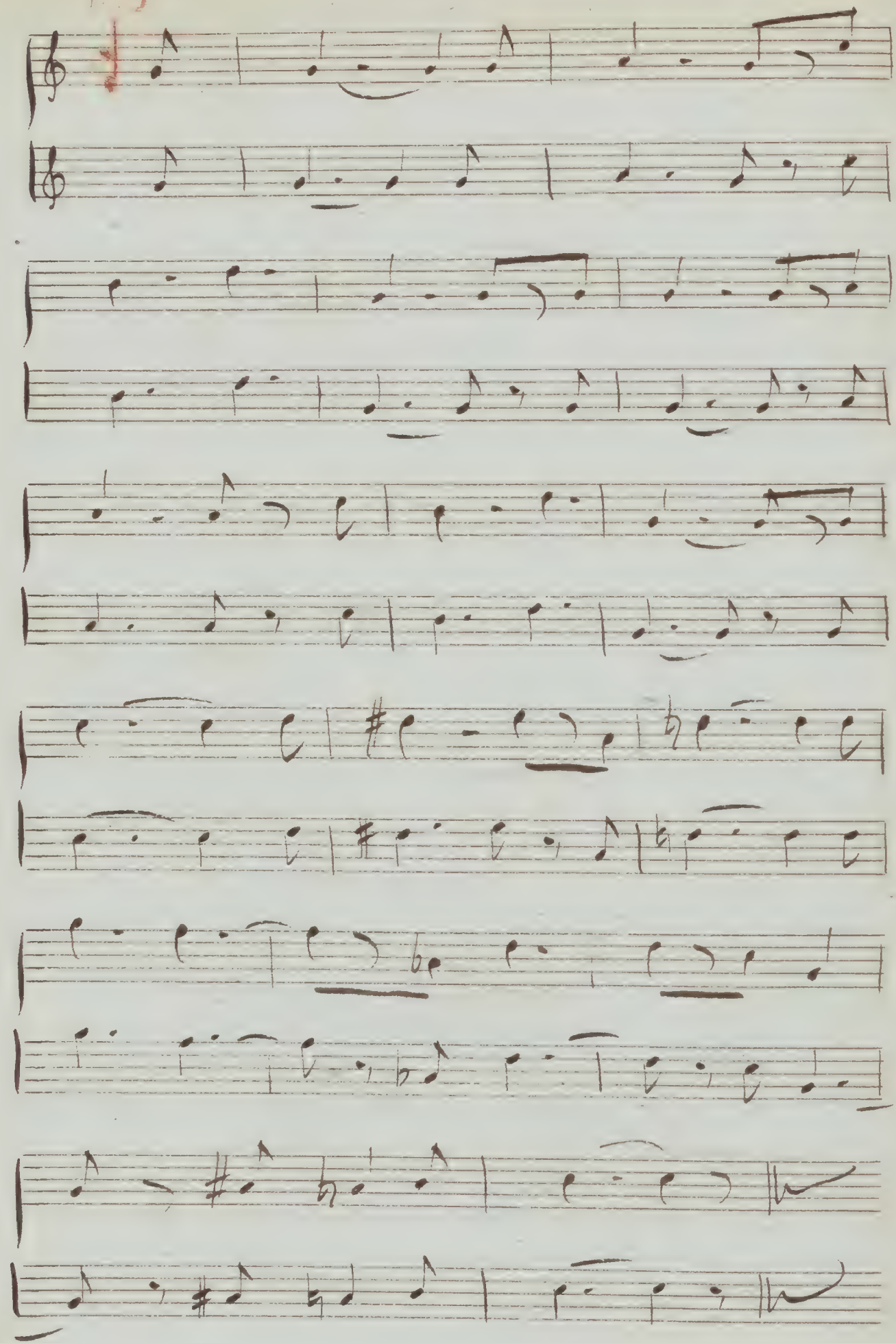
Soir

moins en est ob

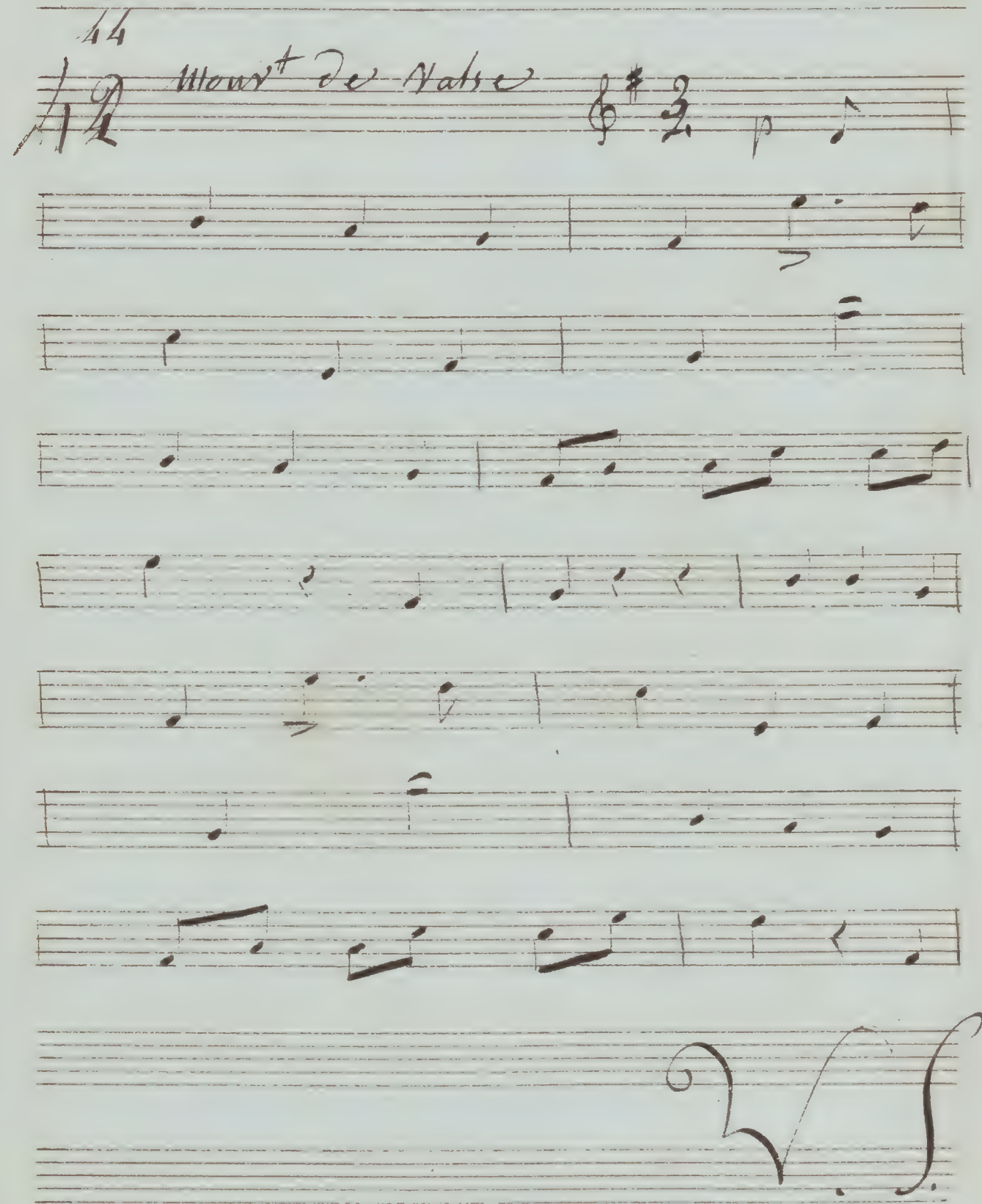
jet char mant



je serai plus en sureté



ta sœur sante soubrette va venir



la fête com

men ce air court à la

Dance c'est le si

gnal le si gnal ou

bat la

25

piano jusqu'à la sortie
de dig-dig.

Dans votre souvenir.

Andte
/ 13 ⁴⁶ 3 *p*

répondez moi sans de' tour

Qu'est il vous croira si le li

Handwritten musical score on the left page of a manuscript. It consists of ten staves of music. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The remaining eight staves are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and bar lines, typical of 18th or 19th-century manuscript notation.

Handwritten musical score on the right page of a manuscript. It consists of ten staves of music. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The remaining eight staves are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and bar lines, typical of 18th or 19th-century manuscript notation.

il me fait me rendre - vous

allez au diable avec vos amoureux

legger

Danses, chants

4/8
all^e
chœur
f

le signal c'est le si

gnal joul dans i'gal cou
gnal

rous au bal cou rous au

bal

Du bacchanal c'est

Handwritten musical score on the left page of a manuscript. The score consists of eight staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "Dei" are written below the first staff. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics "le si gnal c'est le si" are written below the second staff. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp.

Handwritten musical score on the right page of a manuscript. The score consists of eight staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "Du Sac Ch a nat" are written below the first staff. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp.

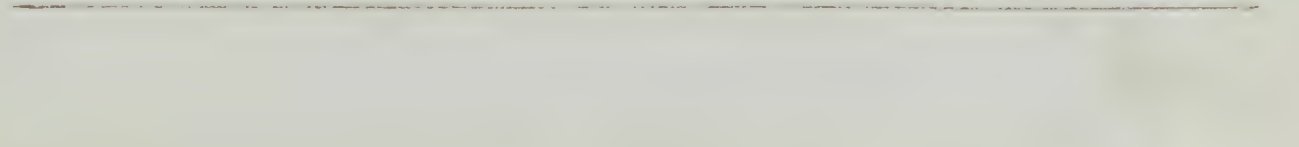
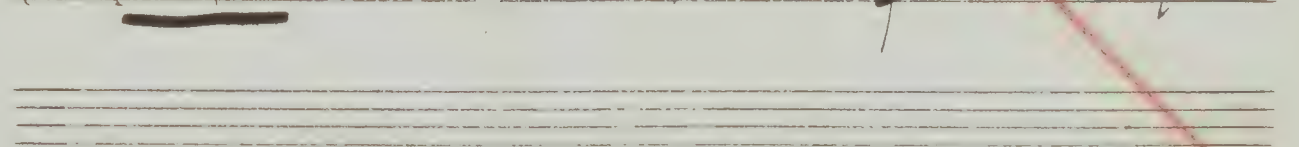
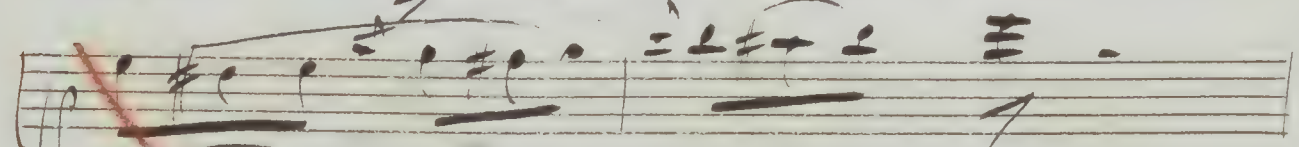
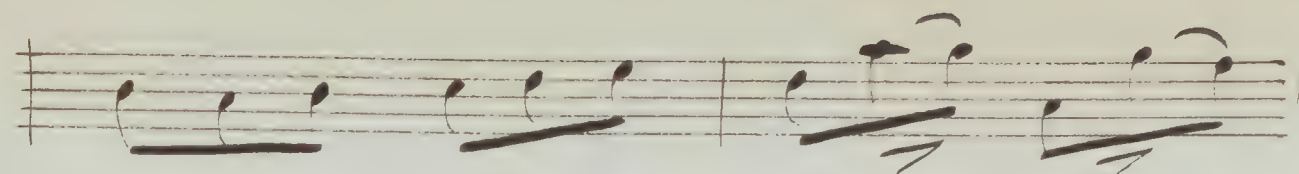
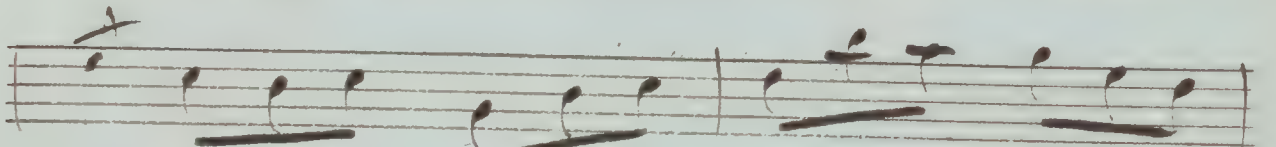
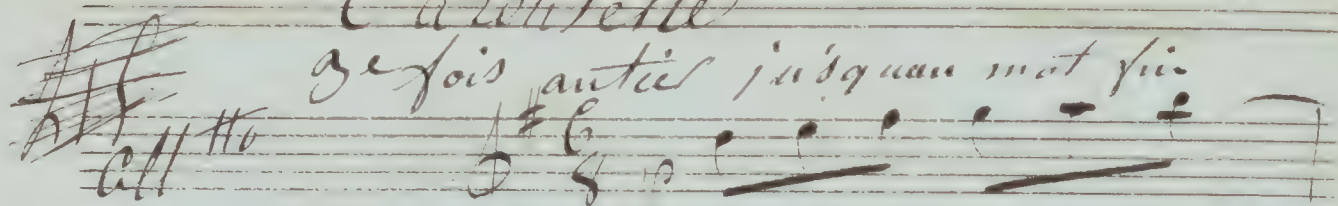
gal courons au
pal du bacchanal
c'est le signal jour sans

Enchaînez avec
l'ataractée

3 accords

L'aroutelle

3e fois antie jusqu'au mot fin



Ad

De suite

And^{te}

C'est de l'ange lus la cloche qui

Au te *voici l'heure sainte vite un re'vi*

mus *c'est de l'ange*

lus

De suite

on parle nous surprendre

Alla

ci mon pauvre pierre tout est

trompent la mer et

la flamme le gire et ce

du bonheur à la grand'

ville mon pauvre pierre oui tout est trompé

pour crois moi re-tout a ta cha-

mière c'est la qu'on vrai bon

heur

a nuremberg

~~Joachim~~

Med to
48

Pour dire la verité

(bno)
mod to

alagarde alagarde

Vivace

19

choeur

vite allons qu'on l'a

re - te pro fi tant de la

je - te pro fi tant de la

je - te a doit e tre un fri -

pon qui pen daut la nuit

Som bre es ca la dent dans

l'ombre escale dait dans

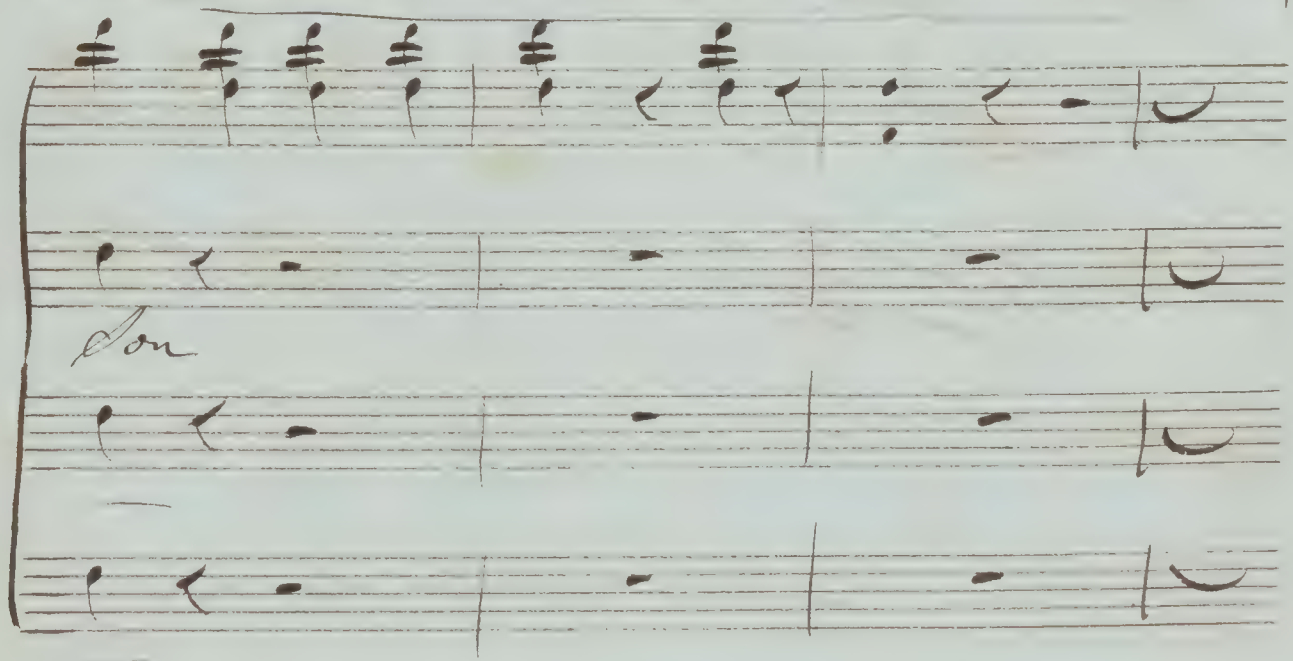
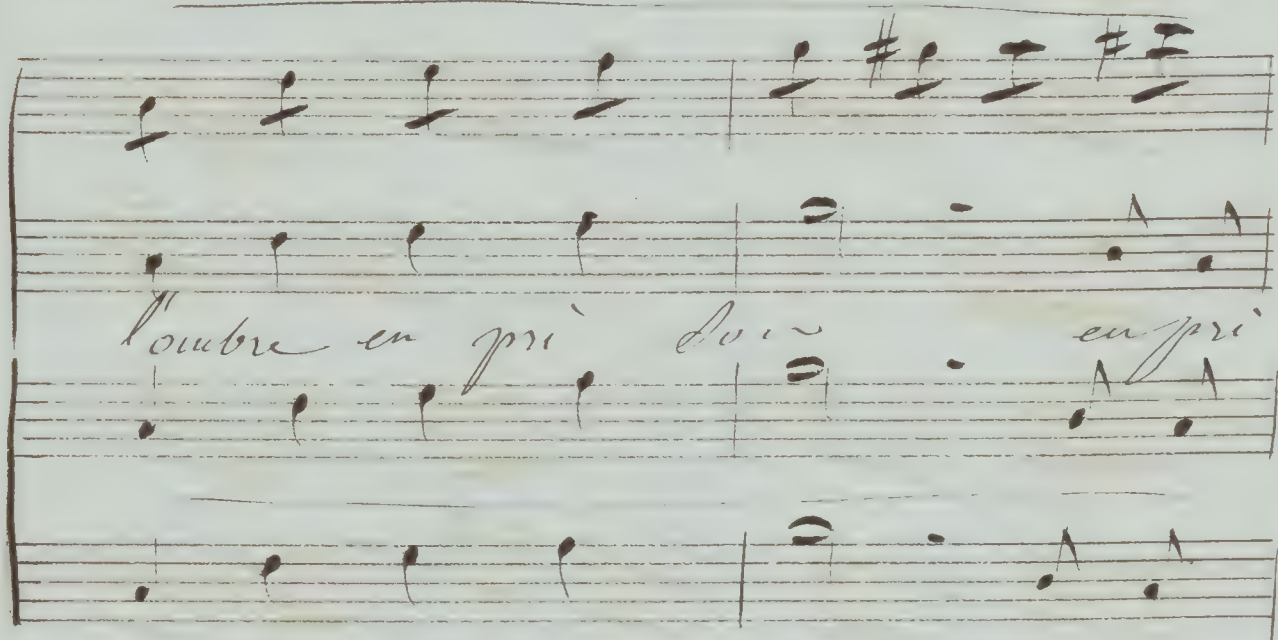
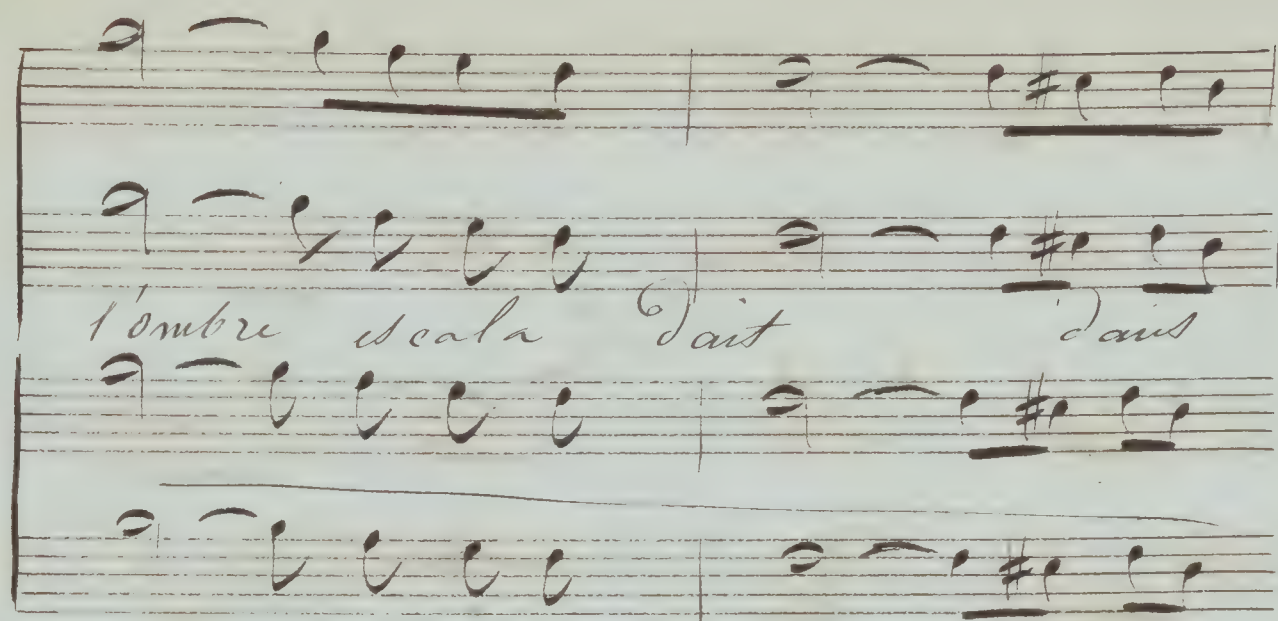
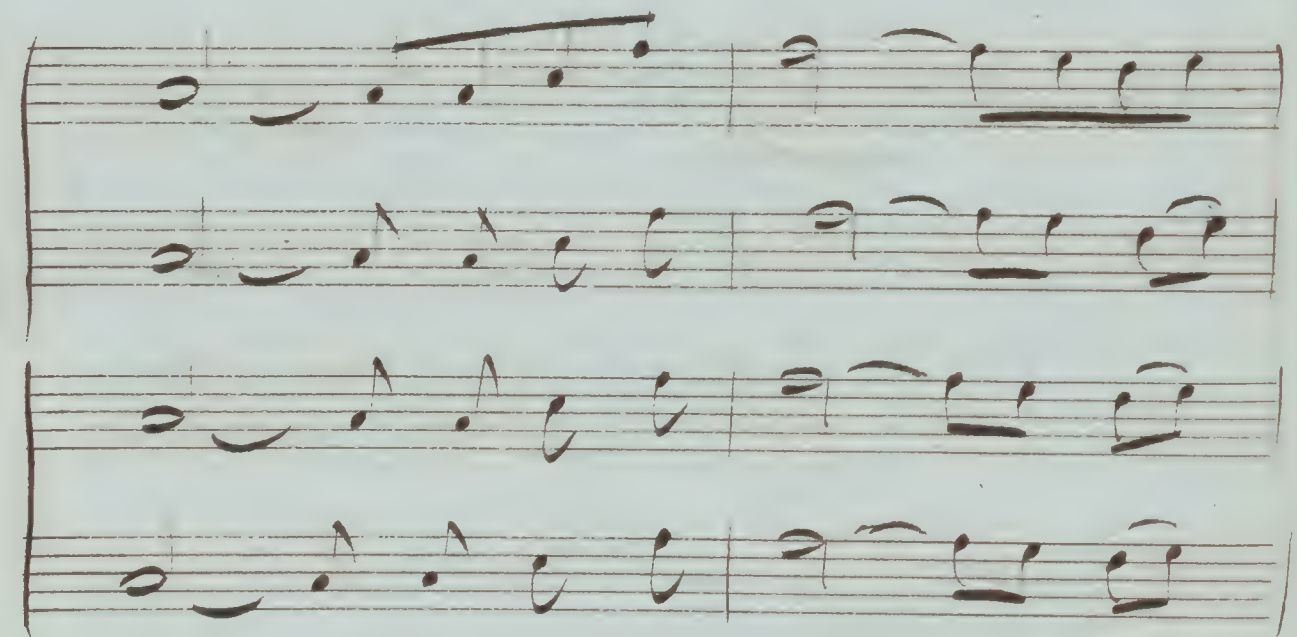
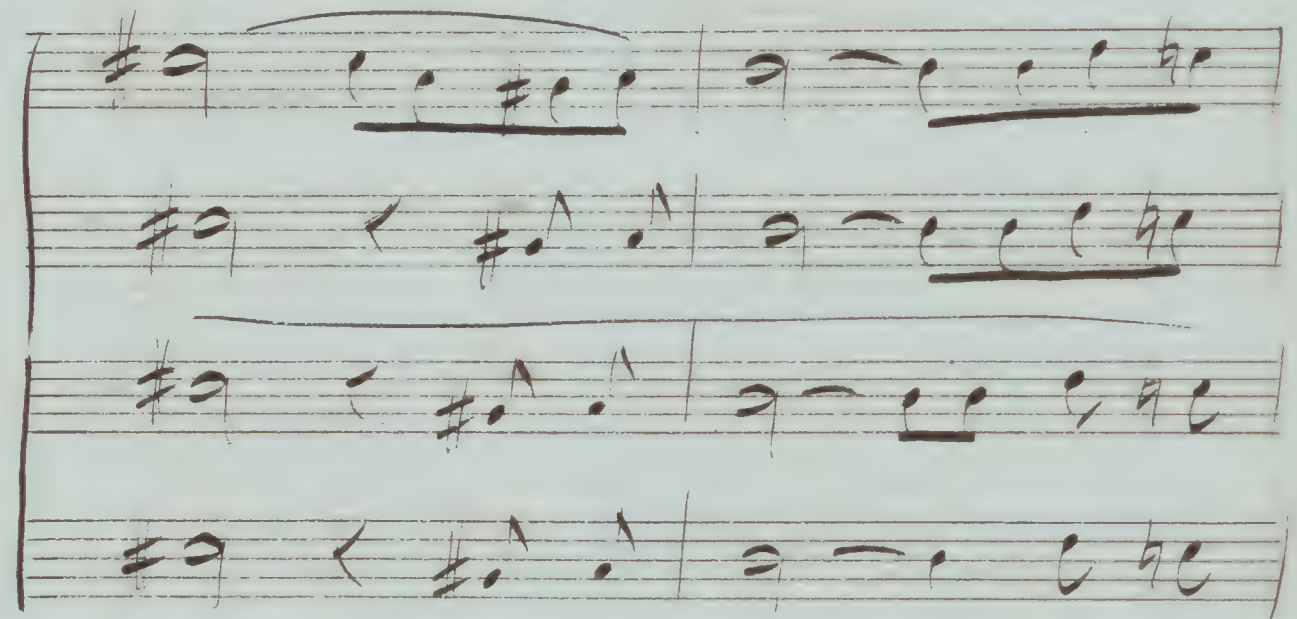
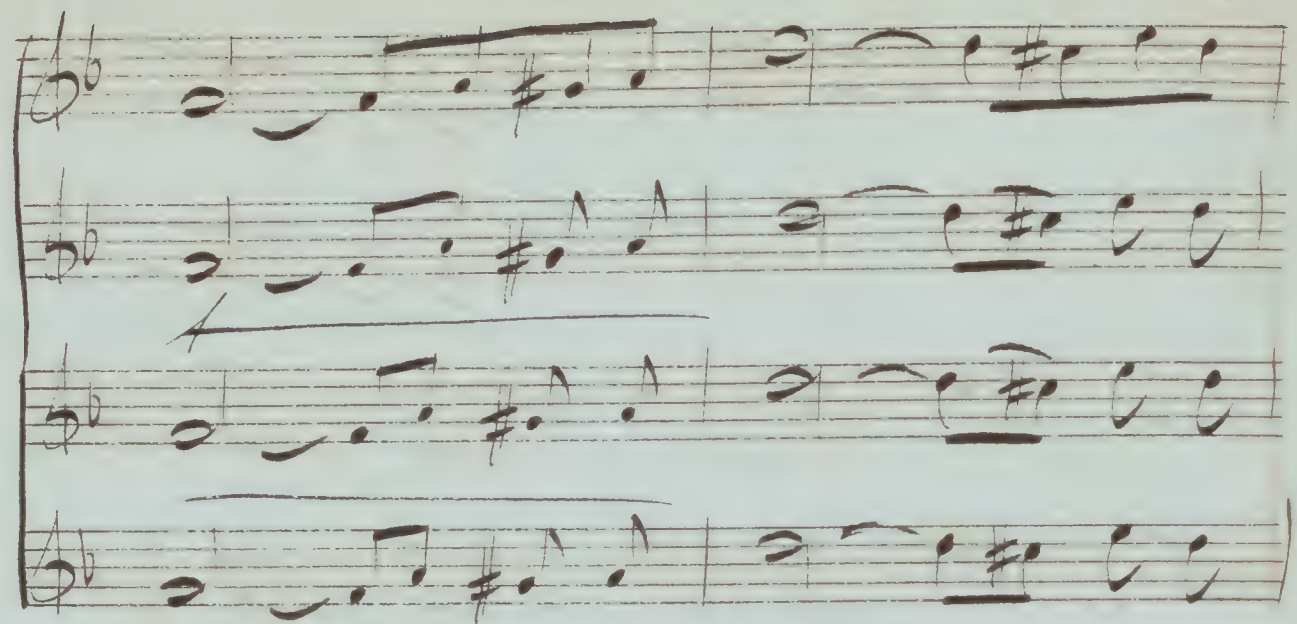
l'ombre en pri sen - en pri

lon

compagnie

Domestique ala tete

vite allons qu'on la



Inter'acte

all^o 2/4

Handwritten musical notation for the first system of the Inter'acte. It consists of eight staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

hautb. solo

Handwritten musical notation for the second system of the Inter'acte. It consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

Handwritten musical notation for the third system of the Inter'acte. It consists of four staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

and^a expres:

Handwritten musical notation for the fourth system of the Inter'acte. It consists of four staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

all^o

Handwritten musical notation for the fifth system of the Inter'acte. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

animé

Handwritten musical notation for the sixth system of the Inter'acte. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

Handwritten musical notation for the seventh system of the Inter'acte. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

Handwritten musical notation for the eighth system of the Inter'acte. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

Handwritten musical notation for the ninth system of the Inter'acte. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'b' and 'f'.

Handwritten musical score on the left page, featuring multiple staves with notes and rests. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and dynamic markings.

all^o solo

cow solo

Handwritten musical score on the right page, featuring staves for flute, 1^o violin, and a section titled "Le Docteur".

flute

1^o violin

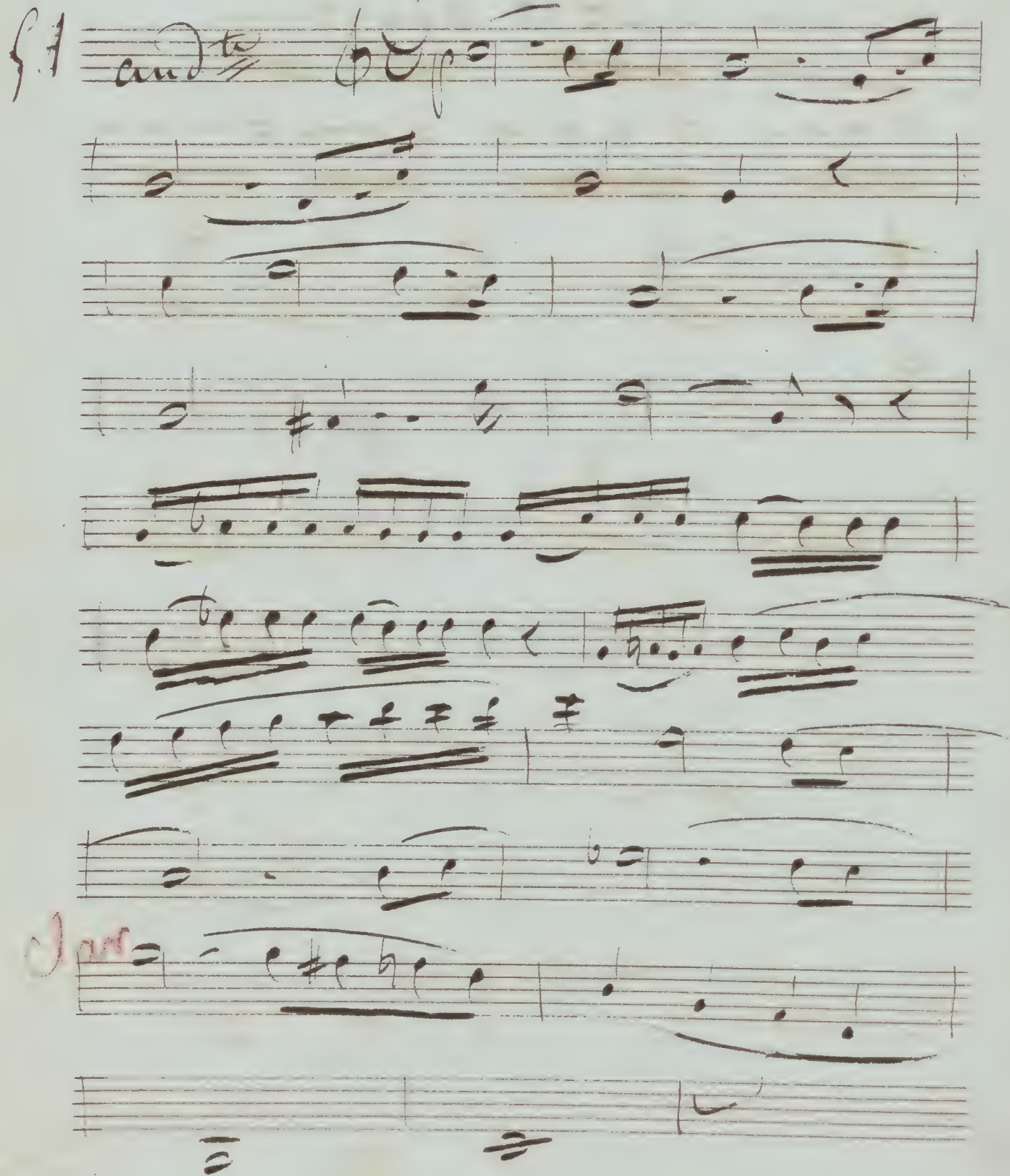
Le Docteur

50 Adagio

con sordini

et vous fîtes duos nous

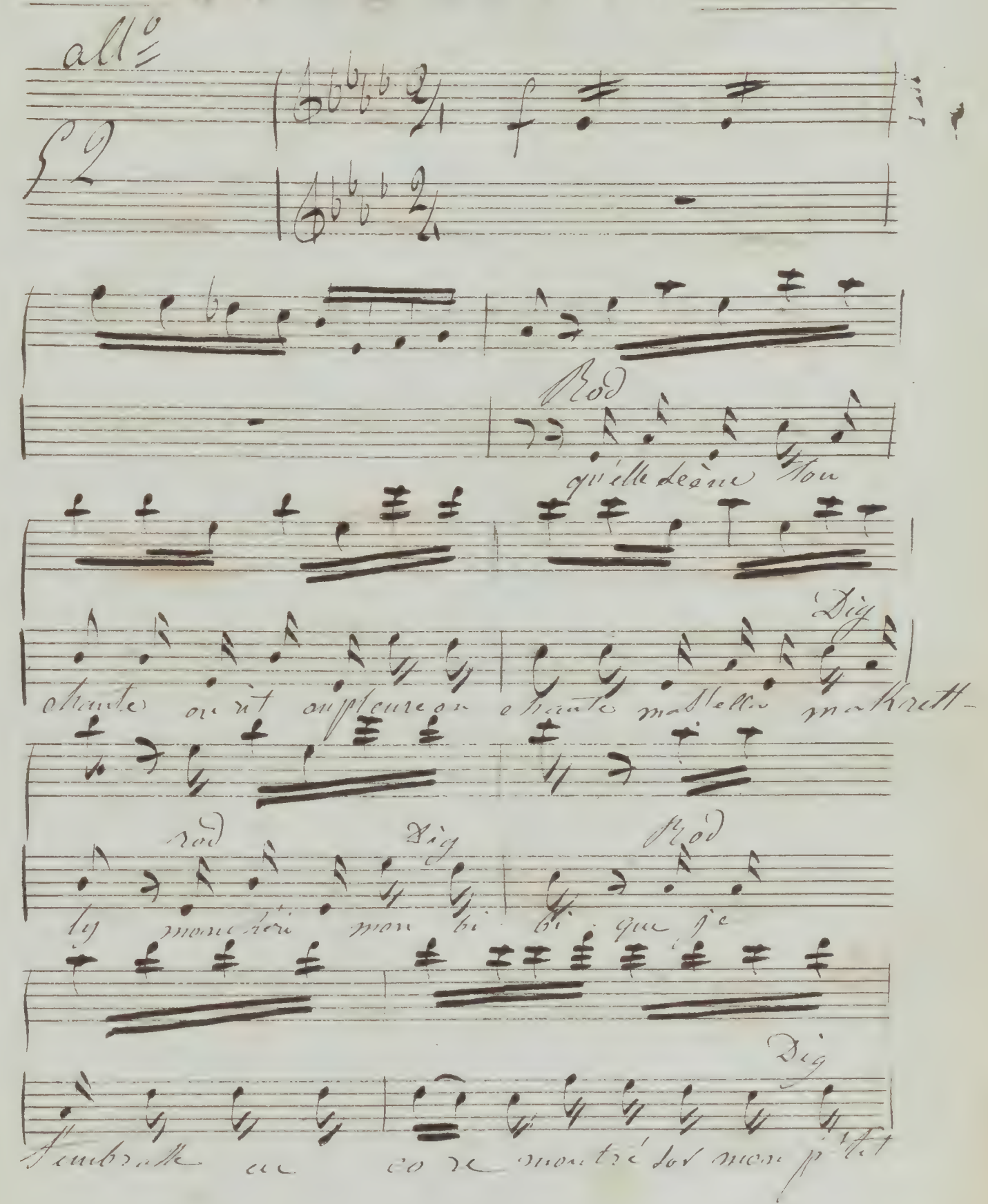
f *and^{te}*



En la 9

Ce sont nous

all^o
f 2



Mod
qu'elle seigne Hon

Diç
chante ont suppleur on chante mallellis malkrett-

Mod *Diç* *Mod*
ly monu leri mon bi bi que je

Diç
Sembrau u co re mon tre sol mon p^{re}st

après de a qu'on a dore ah comme le cœur
chat

ah ah ah ah
bat ah ah

ah quel beau

j'ou quel d'ou re' tout quel d'ou re'

tout plus de voya ge plus de voy

age l'amour vous en gage. si de ba e'

viol.
pouf restez chez vous



Heu voir je souis

all^o

mes a

mis c'est tu sage quand l'hy

mon les en ga ge quand l'hy

men br en ga ge

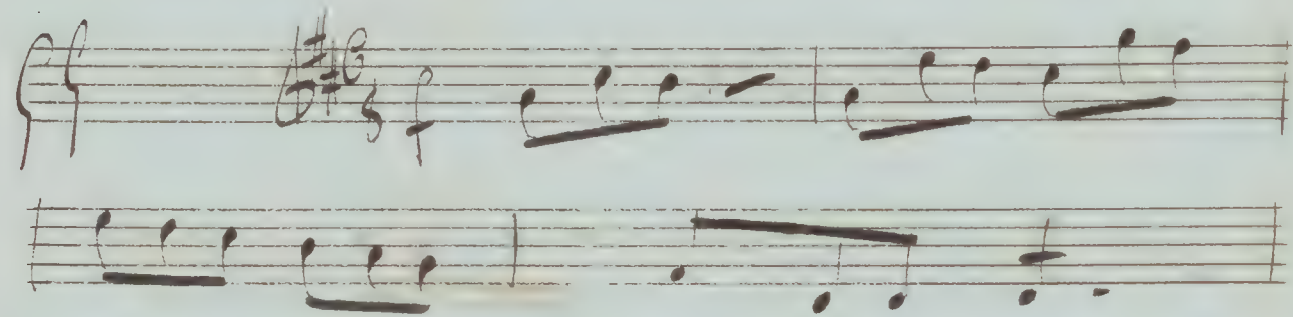
des voeux p^t tout bon

mon

à te convaincre

all^o vivace

rien De plus vrai



en tous lieux tout pays parter



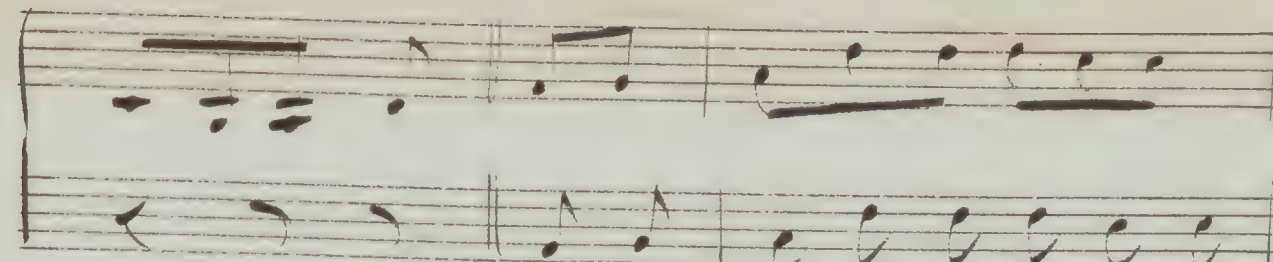
geant nos ennemis nous vous avons suivis



C'est un art nous bien bon.



De peut tout faire en le prendre



Du sort craignant les coups puz'e



Veillait sur vous sous un ciel en courroux

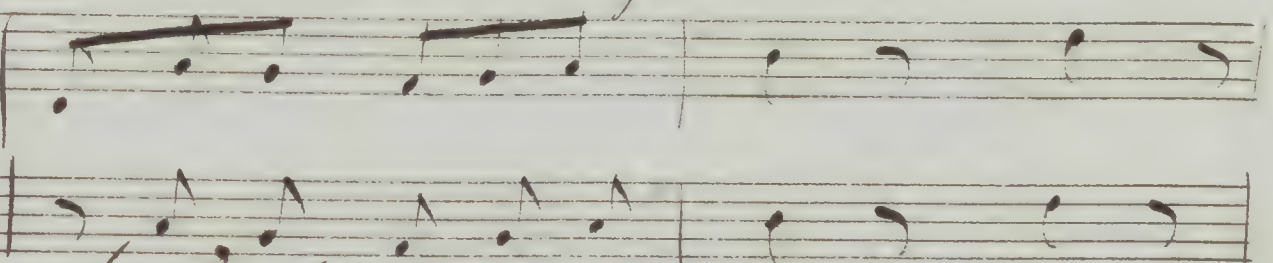


qu'à trop souvent de voi'



ou parle
alors tout
s'explique

le Stella fut votre étoile



la haute école de parier oui



la marchande de bis auit moi

et ce page du roi toi

ce trompette pleind'et froi toi

l'italienne au thy let moi

la dou brethe au soufflet moi

ce tuteur furie bou moi

et daut tout ce l'din dou toi

en tous lieux tous pays parts

jeant vos en nuit nous vous a vous sui vie

mainte nuit nous a enie

Handwritten musical score on the left page, featuring four staves. The first staff contains a melody in G major (one sharp). The second staff includes the French lyrics *Il n'en a plus d'en vain* written in cursive. The third and fourth staves provide harmonic accompaniment.

Handwritten musical score on the left page, featuring four staves. The first staff contains a melody. The second, third, and fourth staves provide harmonic accompaniment.

Handwritten musical score on the left page, featuring four staves. The first staff contains a melody. The second, third, and fourth staves provide harmonic accompaniment.

Handwritten musical score on the right page, featuring four staves. The first staff contains a melody. The second, third, and fourth staves provide harmonic accompaniment.

Handwritten musical score on the right page, featuring four staves. The first three staves contain a melody and accompaniment. The fourth staff features a series of repeated notes, possibly a basso continuo line.

Handwritten musical score on the right page, featuring four staves. The first three staves contain a melody and accompaniment. The fourth staff features a series of repeated notes, possibly a basso continuo line.

Chœur final
fidélité bonheur

Handwritten musical score for the first system of 'Chœur final'. The system consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The music is written in a simple, clear hand, with notes and rests clearly visible. The second staff continues the melody, and the third and fourth staves provide harmonic support with chords and single notes.

Handwritten musical score for the second system of 'Chœur final'. This system also consists of four staves. The notation continues from the first system, with the first staff carrying the main melody and the lower staves providing accompaniment. The handwriting remains consistent, showing a clear and legible musical composition.

Handwritten musical notation on five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "pour jamais après tant d'orages" are written below the first two staves.

pour jamais après tant d'orages

Handwritten musical notation on five staves. The lyrics "à m^e voile de retour notre bonheur est au village la vie" are written below the first two staves.

à m^e voile de retour notre bonheur est au village la vie

Handwritten musical notation on five staves. The lyrics "mais l'ont-ils à nous fait l'un des la d. bon instruments connus" are written below the first two staves.

mais l'ont-ils à nous fait l'un des la d. bon instruments connus



**Ce document est conservé aux Archives
de la Ville de Bruxelles**

**Dit document is bewaard bij het Archief
van de Stad Brussel**

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
<https://archives.bruxelles.be>

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
<https://archief.brussel.be>